

D'ALLÒ COMÚ PERMANENT

Quadern pedagògic

D'ALLÒ COMÚ PERMANENT

Quadern pedagògic

Aquest quadern forma part del projecte *Narracions metropolitanes_Aula permanent* de Sitesize dins de l'exposició "La comunitat inconfessable", comissariada per Valentin Roma i produïda per l'Institut Ramon Llull en motiu de la participació en la 53a edició de la Biennal d'Art de Venècia, dins del programa *Eventi collaterali*.

www.lacomunitatinconfessable.cat

www.veneziacatalunya2009.cat

Edició / Edited by

Sitesize, Barcelona 2009

www.sitesize.net

info@sitesize.net

Correcció / Proofreading

Discobole

Traducció a l'anglès / English translation

Discobole

Textos / Texts

Sitesize

Pere Solà

Valeria Giacomoni

Damon Rich

LaFundició

Javier Rodrigo & Antonio Collados

Ciro Pirondi

Disseny / Design

Nieves i Mario Berenguer

Impressió / Printed by

Artes Gráficas Gutenberg

Les imatges de cada capítol pertanyen als autors dels textos /

The images contained in each chapter belong to the text's authors

Llicència creative commons

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>



Reconeixement-No comercial-Sense obres derivades 3.0 Espanya

Sou lliure de: copiar, distribuir i comunicar públicament l'obra

Amb les condicions següents:

Reconeixement. Heu de reconèixer els crèdits de l'obra de la manera especificada per l'autor o el licenciadador (però no d'una manera que suggereixi que us donen suport o rebeu suport per l'ús que feu de l'obra). **No comercial.** No podeu utilitzar aquesta obra per a finalitats comercials. **Sense obres derivades.** No podeu alterar, transformar o generar una obra derivada d'aquesta obra.

Quan reutilitzeu o distribuiu l'obra, heu de deixar ben clars els termes de la llicència de l'obra.

Alguna d'aquestes condicions pot no aplicar-se si obteniu el permís del titular dels drets d'autor.

No hi ha res en aquesta llicència que menyscabi o restringeixi els drets morals de l'autor.

D'ALLÒ COMÚ PERMANENT

Quadern pedagògic

Sitesize

7	Sitesize RESIGNIFICAR, RELLEGIR, REESCRIURE, RECOMPONDRE/TRANSMETRE
18	A LA PRENSA OBRERA / A LA OTRA PRENSA / COLABORADORES
19	Pere Solà RESIGNIFICACIÓ DE LES PEDAGOGIES LLIBERTÀRIES A CATALUNYA EN EL MARC DE LA CREACIÓ I DE LA CULTURA CONTEMPORÀNIES
25	OBSERVACIÓN / A GRANDES RASGOS
27	Valeria Giacomoni ATENEISMO E TRASMISSIONE DELLA PEDAGOGIA LIBERTARIA: IL CASO DELL'ATENEU ENCICLOPÈDIC POPULAR DI BARCELONA
33	A LOS DIBUJANTES / POR LA VERDAD A LA JUSTICIA / INFORMACIÓN SOBRE LA HUELGA GENERAL
35	Damon Rich <i>ABUSE OF POWER: THE SPURA STORY.</i> THE FINAL DEFEAT OF URBAN RENEWAL
43	LA EDUCACIÓN DE LA MUJER
45	LaFundició <i>OPEN-ROULOTTE: UNA INFRAESTRUCTURA DE ACONTECIMIENTOS PARA UNA ESCUELA QUE EXPLOTA</i>
55	A LAS SOCIEDADES DE RESISTENCIA
57	Javier Rodrigo y Antonio Collados PEDAGOGÍAS COLECTIVAS EN AULABIERTA: TRANSDUCTORES Y HERRAMIENTAS TECNOPOLÍTICAS EN RED
65	ADELANTO POSITIVO
67	Ciro Pirondi A EXPERIÊNCIA DA ESCOLA DA CIDADE NA CIDADE DE SÃO PAULO
75	DESPEDIDA / Á NUESTROS LECTORES
77	<i>English Translations</i>

RESIGNIFICAR, RELLEGIR, REESCRIURE, RECOMPONDRE/TRANSMETRE

No hi pot haver autèntica llibertat sense creativitat.

CONSTANT, *New Babylon*

El quadern que teniu a les mans és una exploració col·lectiva que recull treballs i reflexions entorn de pedagogia, comunitat i ciutat; un compromís de les pràctiques creatives d'incidir en la construcció de la metròpolis com a experiència comuna.

Inspirat en les pedagogies llibertàries aquest quadern pedagògic s'inicia amb la relectura del treball de les escoles racionalistes, dels sindicats i els ateneus llibertaris a Catalunya i amb la recomposició de les seves pràctiques. Enguany es commemora el centè aniversari de l'afusellament de Ferrer i Guàrdia,¹ el pedagog i lliurepensador fundador de l'Escola Moderna de Barcelona.

Des de l'àmbit de la creació reivindicuem la mirada amb la qual la pedagogia transforma la ciutat. Així mateix, en reclamem l'enllaç necessari amb una rica tradició d'experiències vinculades a situacions radicals d'afirmació de les capacitats ciutadanes, en què l'opció pedagògica ha estat la via unificadora i alhora alliberadora de l'enfortiment comunitari. La vivència d'una ciutat forjada des d'un esperit crític va més enllà del recurs/discurs estès de la innovació, com a activador social i econòmic, per esdevenir una presa de consciència individual i comuna sobre les dinàmiques i les veritables necessitats socials.

Les formes del treball cultural col·laboratiu són les que millor s'adeqüen per acomplir el propòsit de sumar visions i perspectives. D'una banda, ajuden a relacionar les capacitats intel·lectuals amb els mitjans tècnics, les construccions imaginàries amb la gestió de l'espai i la llibertat. De l'altra, propicien activar respostes coordinades entre les persones i els agents que afavoreixen una preservació del patrimoni comú, així com totes aquelles formes d'apropiació cultural que garanteixin una construcció col·lectiva més justa.

1. Ferrer i Guàrdia (1859-1909) va ser acusat, processat i executat per un consell de guerra sense garanties jurídiques, sobre l'esclat revolucionari dels fets de la Setmana Tràgica de Barcelona (juliol de 1909). Vegeu MARÍN, Dolors. *La Semana Trágica. Barcelona en llamas, la revuelta popular y la Escuela Moderna*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2009.

Al mateix temps, és imprescindible comptar amb una transversalitat i proximitat que connectin amb elements unificadors i alhora diferenciadors de l'experiència urbana viscuda. Aquesta vivència incorpora la suma de les referències pròpies, i alhora transforma el sentit i els significats compartits de la nostra relació amb els llocs.

La tasca pedagògica que defensem no és una actitud neutra, sinó que s'origina en l'enfortiment de la resistència crítica davant de moltes submissions. Respon a la necessitat com a individus de veure satisfeta i confirmada la importància de la nostra implicació amb l'entorn en què vivim. L'exercici de creació de comunitat és indèstriable de tota producció de relacions urbanes/humanes: és una producció de sentit comunitari que necessita una construcció simbòlica renovada i reactualitzada de les condicions de vida, perquè no és mai una essència ja donada d'allò que és comú.

És imprescindible, per tant, recompondre un nexa entre les formes i metodologies educatives i d'emancipació de la consciència amb les accions de producció. Cal reconsiderar i definir el que significa actualment el treball, tant en els seus aspectes econòmics com en els d'autorealització i dignitat personal. Això que estava fortament arrelat a les institucions d'ensenyança vinculades als sindicats obrers –les quals educaven alhora en oficis i en drets als treballadors– ha estat lliurat progressivament a la mercantilització del coneixement, sense un veritable espai per a l'opció personal alliberadora.

Partim, doncs, d'una implicació en la creació de significats i sabers que s'ha d'orientar cap al rescat, la generació i la preservació d'una nova cultura popular deslligada cada cop més de la manipulació i l'anorreament que imposa l'economia mediàtica i corporativa. Es reclama una acció definitivament decantada sobre la base d'una creació sense concessions, que aposti per una experiència més lliure, individual i també comunitària.

Així, proposem amb aquest quadern una primera aproximació a l'exercici que anomenem de resignificació, relectura i reescriptura de les pràctiques de la pedagogia llibertària en el marc de la creació i la cultura contemporànies, amb l'objectiu de començar a repensar molts dels treballs culturals, artístics i creatius des de l'experiència de l'avantguarda pedagògica catalana. La nostra inquietud parteix del reconeixement necessari que aquest llegat del passat reclama i se suma al nostre interès per la contemporaneïtat en la recerca cultural i artística, i a la manera d'entendre i habitar la ciutat.

RESIGNIFICAR vol dir tornar a donar significat, donar valor a l'experiència llibertària educativa amb la finalitat de restituir el discurs a qui li pertany; és a dir, a les classes populars, als obrers autodidactes, al moviment obrer, en definitiva,

al que era el poble. Tanmateix, caldria restituir la pedagogia en un marc social, més enllà de l'escola, per revertir en la vida quotidiana, en la societat.

Pere Solà obre amb el seu text un debat sobre aquesta resignificació de l'experiència cultural llibertària de la classe obrera catalana (anarcosindicalisme, ateneus, tradició il·lustrada i racionalista) en el context de les ciutats contemporànies. Fent referència a Manuel Castells, cita com el canvi productiu de la nova societat de la informació debilita la figura de l'Estat. I com aquest, juntament amb el capitalisme i comunisme, passa a ser un vestigi del passat. Mitjançant les xarxes i l'articulació local d'organitzacions autònomes, el neoanarquisme s'obre pas com a instrument de lluita del moviment contestatari global. Caldrà, però, trobar noves retòriques i didàctiques des de xarxes cooperatives de serveis educatius i producció cultural, un projecte transformador global arrelat al paper de les comunitats que faci front al creixent control mediàtic i propagandístic.

RELLEGIR és tornar a llegir les experiències que s'impulsen des de les escoles lliures, els sindicats, els centres obrers i els ateneus com una conquesta i un llegat per afrontar els reptes de la creació i la cultura actuals. Proposem una relectura a partir del rescat de les pedagogies llibertàries.

En aquest sentit cal considerar la rellevància de la tradició que partint de les escoles laiques del segle XIX es consolidarà en l'Escola Moderna, la proposta d'escola racionalista de Ferrer i Guàrdia. Tot i reconeixent la seva gran influència en la renovació pedagògica del segle XX i la repercussió que va tenir en la pedagogia llibertària, volem centrar-nos en la reflexió intel·lectual, el debat ideològic i social que es generava en paral·lel. El valor que tenia com a resposta propositiva a una situació d'enfrontament molt radicalitzat.

Proposem per a aquest quadern la relectura dels articles de *La Huelga General*, el periòdic que Ferrer i Guàrdia va fundar l'any 1901 –un mes després de la inauguració de l'Escola Moderna– i que va ser publicat fins a l'any 1903. Aquest periòdic postulava l'acció de la vaga com a eina per a la revolució social. I es va nodrir –a més dels articles de Ferrer i Guàrdia signats amb el pseudònim de *Cero*– de les aportacions de rellevants personalitats lliurepensadores de l'època,² un grup sòlid de pensadors de tot Europa que aportava idees i reflexions encaminades a

2. Compta dins del seu equip de redacció amb Anselmo Lorenzo, Mario Castellote, Fernando Tarriada del Mármol, Fermín Salvóchea, Federico Urales, Leopoldo Bonafulla, Teresa Claramunt, Antoni Pellicer Paraire, Ricardo Mella, i com a col·laboradors externs amb Élisée Reclus, Charles Malato, Jean Grave, Domela Nieuwenhuis, Errico Malatesta, Paul Robin, Paraf-Javal, Henaut, Kropotkin i Laurent Tailhade.

una transformació profunda de les formes de vida, de producció i pensament. La pedagogia que impulsaven participava d'aquestes mateixes idees de canvi.

Un segle més tard l'esperit de *La Huelga General* obre vies de reflexió sobre què vol dir i on és avui la consciència crítica. Amb referències a la publicació a la manera d'insercions, els fragments/episodis seleccionats de *La Huelga General* interpel·len i obren pas a cadascun dels textos d'aquesta publicació. Un material d'arxiu que s'integra al quadern, enllaça i ens ofereix la possibilitat de fixar una mirada que travessa diversos registres i llenguatges, entre passat i present.³

Valeria Giacomoni, a través del cas de l'Ateneu Enciclopèdic Popular (AEP), fa un incís en la contemporaneïtat de la pràctica ateneística, que a Catalunya es remunta a la segona meitat del segle XIX. Fundat el 1902 l'AEP no tenia cap afiliació política i es dedicava, mitjançant la cultura, a cultivar l'emancipació de les persones. Reconstituït després de la dictadura franquista, l'anomenat Ateneu Enciclopèdic Popular, Centre de Documentació Històric Social es crea com a arxiu, hemeroteca, biblioteca, sala d'estudi i punt de trobada, i es converteix en el fons més important sobre el moviment llibertari a Espanya. A hores d'ara, l'AEP es proposa ampliar la seva presència a la ciutat. I tal com passava a l'inici de la democràcia, encara està pendent de la restitució del seu patrimoni usurpat pel franquisme després de la Guerra Civil espanyola.

REESCRIURE és tornar a escriure la construcció social autònoma partint dels processos d'emancipació i aprenentatge de l'avantguarda pedagògica a Catalunya. Reescriure és repensar noves maneres de fer, cercar vies d'actuació i de col·laboració. Aquest exercici s'alimenta de les narratives metropolitanes, de l'escriptura des de les comunitats i de la producció de continguts a mans dels agents locals, de les xarxes connectades i de l'autonomia de mitjans. Les referències que han anticipat aquestes idees ens remeten a la línia de pensament del Museu Cívic d'Edimburg, ideat per Patrick Geddes.⁴

3. La consulta i publicació dels articles de *La Huelga General* ha estat possible gràcies a la col·laboració del Centre de Documentació Històric Social de l'Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona. La transcripció dels textos s'ha fet respectant l'ortografia de les versions originals.

4. El Museu Cívic és un espai de trobada de les ciències cíviques i de la planificació sustentable de les metròpolis. Una estructura pedagògica de descripció del medi físic i cultural, en una narració que va des de la memòria local a la comprensió d'allò que és universal.

El seu reflex a Catalunya es va donar per mitjà de Cebrià de Montoliu (1873-1923) en el marc de l'urbanisme orgànic (1911-1919). Montoliu fomentava les idees de Geddes, contràries a una expansió il·limitada de la ciutat, i es basava en el foment de la cultura a l'abast dels obrers (col·laboracions amb l'Institut Obrer Català, l'Ateneu Enciclopèdic Popular, l'Extensió Universitària per a Obrers, el Museu Social), així com la creació d'institucions culturals: el Museu Cívic, la Societat Cívica Ciutat Jardí, la revista *Cívitas*. En aquestes entitats el terme *cívic* tenia un sentit democràtic:

Podem imaginar la reescriptura de la ciutat com un teixit de nodes, de relats, de pensament, de coneixement obert i lliure. És una recerca sobre l'autoaprenentatge col·lectiu, on les persones s'organitzen i aprenen des de la dialèctica a habitar les ciutats.

Las revoluciones a la manera antigua se han vuelto imposibles en la historia posmoderna. En lugar de esa esperanza abolida queda lo que Deleuze llama el devenir revolucionario de los individuos –¡tarea apasionante!–. Si un cambio es posible, es por microcapilaridad; seguir un modelo político insurreccional es inútil. Revoluciones nómadas, transmigrantes, parcelarias, puntuales, capaces de inducir reacciones en cadena; revoluciones microscópicas, porque pequeñas causas pueden generar efectos más grandes; revoluciones concretas, aquí y ahora, y no deseo de revolución para mañana, que exima de compromisos en la carne de la Historia; revoluciones descentradas, desterritorializadas del claustro nietzscheano, que no se puedan localizar en ninguna parte, pero a su vez locales, identificables en los puntos neurálgicos del intersubjetivo social; revoluciones primero invisibles, luego visibles –según el modelo de propagación del ángel pasoliniano de *Teorema*–; revoluciones posibles *hic et nunc* para seguir esperando imposibles revoluciones mañana.

MICHEL ONFRAY, *La comunidad filosófica, Manifiesto por una universidad popular*, 2004

Finalment es tractaria de **RECOMPONDRE** i **TRANSMETRE** les pràctiques pedagògiques a través d'una "aula permanent" com a proposta sociopolítica. Ens referim a la idea de propagar les pràctiques, la possibilitat de transferència dels sabers i del coneixement. Una "aula permanent" s'entén com a motor de transmissió accessible a totes les persones, que incorpori la creació de les condicions necessàries per garantir que tot el treball anterior de resignificació, relectura i reescriptura trobi un terreny fèrtil on créixer i disseminar-se.

Aquest bloc forma la segona part del quadern i mostra projectes que es configuren com a eines de propagació/contaminació de pràctiques creatives a diverses geographies i contextos metropolitans com Nova York, Ripollet (Barcelona), São Paulo i Granada. Cadascun d'ells, des de la seva escala d'aplicació i metodologia de treball, són exemples de referència i models pràctics d'activació pedagògica, intervenció constructiva i cohesió social a la ciutat.

El Center for Urban Pedagogy (CUP), de Nova York, duu a terme projectes educatius sobre llocs i sobre com aquests canvien. El centre posa en comú

la participació efectiva de la ciutadania en la presa de decisions urbanístiques. Aquestes idees van ser neutralitzades per la burgesia "noucentista" de l'època.

professionals del disseny i de l'art –artistes, dissenyadors gràfics, arquitectes, planificadors urbans– amb comunitats locals, advocats i investigadors, funcionaris governamentals, acadèmics, gestors de serveis. Aquests socis treballen amb l'equip del CUP per crear projectes que van des de currículums per a educació secundària fins a exposicions educatives. El seu treball parteix de la certesa que el poder de la imaginació és central en la pràctica de la democràcia i que la tasca de governar s'ha de comprometre amb els somnis i les visions dels ciutadans.

Abuse of Power: the SPURA Story; The Final Defeat of Urban Renewal és un projecte de Damon Rich⁵ produït amb el suport del CUP; la seva intenció és millorar la participació pública en la planificació urbana i el disseny comunitari. L'objectiu és experimentar formes d'educació que ajudin a recuperar la història d'una urbanització traumàtica al Lower Manhattan i la seva lectura en relació amb la situació actual.

La proposta *Open-roulotte*, duta a terme per la LaFundició a l'escola El Martinet de Ripollet (Barcelona), dins del programa de la Llei de barris del Govern de Catalunya, participa en la creació d'una esfera comuna entre educació, comunitat i ciutat. El projecte situa, des de la mateixa “explosió” dels murs de l'escola, els alumnes de primària amb altres formes de viure i entendre l'espai urbà. Es tracta de propiciar una escola amb espais físics, simbòlics i polítics sempre en construcció; de límits indefinits on l'aprenentatge s'insereix en processos socials més amplis de producció de coneixement.

LaFundició és una cooperativa de serveis educatius i producció cultural. El seu treball posa en qüestió el caràcter disciplinari de l'educació i la seva funció reproductiva del discurs establert, el qual ha de ser superat a favor de processos transversals i horitzontals de construcció de coneixement, per potenciar la capacitat d'agència de tots els individus implicats.

En el marc de la Universitat de Granada, Aulabierta opera com un projecte de disseny i construcció d'una comunitat d'aprenentatge autogestionada pels mateixos estudiants. Partint del concepte desenvolupat en el projecte *Transductores*, ens aporten una reflexió sobre una pedagogia col·lectiva on es presenten diversos programes, eines i propostes de treball en xarxa. La inserció en la xarxa social, en què participa Aulabierta, crea noves relacions pedagògiques i polítiques que obren noves potencialitats institucionals d'acció. Una mena de laboratori experimental continu de polítiques i pedagogies amb un efecte multiplicador.

El darrer cas, l'Escola da Cidade, a la ciutat de São Paulo, s'articula com una escola d'arquitectura i urbanisme completament lliure i independent de

5. Damon Rich és fundador i director creatiu del Center for Urban Pedagogy (CUP) de Nova York.

l'estructura pedagògica i administrativa del Ministeri d'Educació i Cultura. Un grup de joves arquitectes va decidir, a partir d'una cooperativa, crear una escola d'arquitectura diferent. Els estudis es dinamitzen a partir de les necessitats dels contextos específics en què treballen. Es defineixen com una escola col·lectiva amb finalitat social.

Un consell format per professors i alumnes decideix el projecte pedagògic i els interessos de l'escola. L'establiment de convenis amb ONG, fundacions, governs i associacions permet als alumnes treballar remunerats en àrees d'interès urbà i social. Al llarg dels seus sis anys d'existència han desenvolupat nombrosos projectes i edificacions establint una forta implicació amb la situació dels barris i les comunitats. En el seu text ens expliquen algunes de les seves pràctiques.

NOTA AL COMPÀS DELS ESDEVENIMENTS

Aquests darrers dies de març de 2009 estem assistint a una explosió de violència. La privatització de l'ensenyament universitari públic, amb la posada en marxa de l'anomenat Pla Bolonya, ha fet saltar totes les alarmes. Després de l'ocupació pacífica de la Universitat Central de Barcelona durant quatre mesos, ahir els estudiants van ser desallotjats. La policia els va expulsar literalment de l'espai públic universitari, copejant-los indiscriminadament pels carrers centrals de la ciutat. Una persecució amb diverses càrregues policials que ja han donat la volta per Internet.¹

La resposta no es va fer esperar i aquella mateixa tarda els estudiants van convocar una manifestació de protesta pel brutal desallotjament. Aquesta vegada les càrregues policials van propiciar una batalla campal que va durar fins a mitjanit, amb estudiants i fotògrafs ferits, i vianants agredits.

Els mitjans de comunicació van cobrir parcialment els fets, mediatitzant en un espectacle grotesc les raons i l'objecte de les protestes dels estudiants. Tot sembla normal i procedent, es desacredita la crítica al Pla Bolonya, no es té en compte que és la primera vegada des de la dictadura franquista que la policia és autoritzada a entrar a l'espai universitari, s'obvia que es qüestionin el sistema educatiu i el mateix sistema capitalista. Els mitjans qüestionen el dret legítim de tot col·lectiu a manifestar-se, criminalitzen l'ocupació a l'espai públic de la universitat i apel·len a la "normativa" i al dret democràtic per tornar a la "normalitat" i prosseguir les classes com més aviat millor.

L'endemà d'aquests fets els mestres d'ensenyament primari i secundari es van llançar al carrer. Hi havia convocada una manifestació de protesta per la LEC (la nova Llei d'educació de Catalunya). A la manifestació s'hi van sumar els estudiants universitaris.

Al tancament d'aquesta edició creiem que és inquietant la reacció que tots aquests fets han produït. Els estudiants estan prenent consciència de la seva situació no tan sols a Barcelona, també a Atenes, París i altres ciutats europees.

Quina funció han de tenir les escoles, els centres d'ensenyament i les universitats si no és la d'exercir la llibertat de pensament? Cap a on va el coneixement i el saber? Qui té por del moviment estudiantil en aquest temps de crisi?

1. Vegeu el vídeo: *Bolonya s'aplica a cops de porra (18 i 19 de març BCN)*, de Dvactivisme a: <<http://blip.tv/file/1910264/>> (consulta març de 2009).



Manifestació d'estudiants contra el Pla Bolonya. Barcelona, 26 de març de 2009.

Si la clase trabajadora se librara del prejuicio religioso y conservara el de la propiedad, tal cual existe hoy; si los obreros creyeran cierta la profecía que afirma que siempre habrá pobres y ricos; si la enseñanza racionalista se limitara a difundir conocimientos higiénicos y científicos y preparase sólo buenos aprendices, buenos dependientes, buenos empleados y buenos trabajadores de todos los oficios, podríamos muy bien vivir entre ateos más o menos sanos y robustos, según el escaso alimento que suelen permitir los menguados salarios, pero no dejaríamos de hallarnos entre esclavos del capital.

La Escuela Moderna pretende combatir cuantos prejuicios dificulten la emancipación del individuo, y para ello adopta el racionalismo humanitario, que consiste en inculcar a la infancia el afán de conocer el origen de todas las injusticias sociales para que, con su reconocimiento, pueda luego combatirlas y oponerse a ellas.

La enseñanza racionalista y científica de la Escuela Moderna ha de abarcar, como se ve, el estudio de cuanto sea favorable a la libertad del individuo y a la armonía de la colectividad, mediante un régimen de paz, amor y bienestar para todos sin distinción de clase ni de sexo.

F. FERRER I GUÀRDIA, carta escrita des de la presó Model de Madrid, 1 de maig de 1907

LA HUELGA GENERAL

PERIÓDICO LIBERTARIO C.D.H.S.-A.E.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA		
Trimestre	1 peseta	
Un año	4 »	
EXTRANJERO (Unión Postal)		
Semestre	3 francos	
Año	6 »	

Toda la correspondencia al Administrador

Rambla de las Flores, 26, 4.º—BARCELONA

PUBLICACIÓN

Los días 6, 15 y 25 de cada mes

Los artistas del Renacimiento, los libre pensadores de la Reforma, los sabios que fundaron el método científico, los filósofos de la Enciclopedia y aun los políticos que escribieron el código de los derechos del hombre son los precursores de la Revolución moderna; sin ellos el pensamiento no se hubiera condensado lo suficiente, y las tinieblas de la Edad Media, alumbradas por las siniestras hogueras del Santo Oficio, no se hubieran disipado aún.

Convenido.

Pero todo ello hubiera sido letra muerta, sacrificio estéril y esfuerzo vano si un día la canalla de París, impulsada por un movimiento irreflexivo cuyo génesis es racionalmente imposible de reducir a un punto según las exigencias de la crítica histórica, aunque la imaginación popular se haya empeñado en atribuirle a una genialidad de Camilo Desmoulins, si esa canalla, repetimos, siempre despreciada y siempre postergada, no hubiera gritado en un momento de sublime inspiración: ¡A la Bastilla! ¡A la Bastilla!

Y al grito expresivo de la voluntad popular siguió el hecho, que convirtió en hacedero y llano el imposible de tomar por asalto en poco rato una fortaleza inexpugnable, del único modo que pueden hacerse estas cosas, consistente en colmar de cadáveres un foso para sustituir un puente levadizo que faltaba.

En el terreno intelectual hay muchos puntos principales a los cuales puede atribuirse importante preponderancia, en el material, ninguno tan culminante como el asalto de la Bastilla.

No discutiremos la superioridad del uno sobre el otro, harto sabemos que sin huevo no hay gallina, ni gallina sin huevo, y dispéncenseos lo trivial del recurso en gracia de su valor gráfico.

Esterilizada hoy aquella revolución por la codicia burguesa y la pasividad proletaria; esa abstracción progresiva que encarna en nobles individualidades, falta aun de arraigo colectivo, fué manteniendo el rescaldo revolucionario entre las cenizas de la extinguida hoguera, y surgió la Internacional, y un día brotó un chispazo que se llamó la Commune de París; mientras que los congresos obreros y la fiebre de la organización dieron a los trabajadores conciencia de una fuerza invencible, avasalladora, que teóricamente al menos, es inmensamente superior a la también teórica palanca de Arquímedes, capaz de remover el mundo.

Persistente la codicia burguesa y transformada la pasividad de los proletarios en actividad revolucionaria, hemos llegado nuevamente a un punto en que una palabra pueda ser expresión colectiva de un pensamiento y de una volición que formen época, sólo falta señalar el obstáculo que ha brotado como producto de mala semilla que esteriliza las

dor malsano y estrujando el corazón del transeúnte.

¡A la huelga general! ¡Al boicote! gritan las multitudes, y hoy se interpone, como siempre que ha podido, la eterna rémora, la jefatura, la poltronería cobarde disfrazada de prudencia y de oportunidad, pidiendo calma y aplazamientos.

Los trabajadores holandeses han concebido un pensamiento, cuya sola concepción es por sí misma una gloria del proletariado militante; la dificultad en su realización ó aun peor la imposibilidad de realizarlo será una traición más que incluir á cargo de las jefaturas, y su simple enunciaci6n es ya una censura de las más severas que pueden dirigirse al régimen social imperante.

Sin quijotismos románticos, porque ahí está la prensa obrera libertaria anteponiendo el derecho de los cañres, como autóctonos del país, al de los boers, conquistadores europeos; pero como enemigos del fuerte que erige en derecho la usurpación, nuestros compañeros del Norte protestan contra esa diplomacia universal que consiente que el gobierno de una nación civilizada, apoyado en poderoso ejército y en una marina que considera invencible, se ejercite en el robo de minas de oro, asesinando para lograrlo á un pueblo que ha sabido alcanzar la esteril simpatía de las naciones sometidas al yugo autoritario.

El grito de libertad de los combatientes del Transvaal y Orange; los ayes de los proletarios boers é ingleses, que, regimenterados por el privilegio, confunden su sangre que absorbe la tierra sin distinción de amigos y enemigos; los quejidos que ancianos, enfermos, mujeres y niños lanzan desde ese oprobio moderno, de invención española, llamado campos de concentración; las inútiles depravaciones al llamado dios de los ejércitos que ambos beligerantes adoran, y por último, el fracaso de la diplomacia burguesa reunida por el autócrata ruso para organizar el arbitraje; todo, todo, nos impulsa á repetir con nuestros hermanos de Holanda.

¡Al boicote, trabajadores de Europa y América! ¡Sacrifiquémonos por la paz de los pueblos!

Cese de una vez el *Rule Britannia* con que los jingos ingleses insultan al mundo, y quede como lema universal

No hay deberes sin derechos;
No hay derechos sin deberes.



¡A la paz de los pueblos!

más fecundas disposiciones, y esa mala semilla son las jefaturas.

Si los acalantes de la Bastilla hubiesen sido llamados media hora antes del asalto á votar sobre la conveniencia del mismo y la posibilidad del triunfo, de seguro hubieran respondido todos negativamente, y en lugar de la airosa y elegante columna de Julio que hoy alegra la anchurosa plaza, existiría la maciza fortaleza con sus fosos, puente, torres, calabozos, víctimas y verdugos, despidiendo he-

A LA PRENSA OBRERA

Salud, compañeros aquí nos tenéis: uno más a la lista, a la pelea, al triunfo. Contad con nosotros para la gran obra de la Revolución Social.

A LA OTRA PRENSA

Salud, obreros de la inteligencia; vosotros que porque sabéis más y sentís más hondo, sois más dignos de lástima que los trabajadores manuales, ya que con sueldo tan corto como un jornal escaso habéis de vestir de señorito y malograr vuestro ingenio adulando al privilegio, recibid nuestro saludo como compañeros en la explotación, aunque por desgracia muchas veces hayamos de luchar en campos opuestos; pensad alguna vez en la diferencia que hay entre el empresario que os explota y los compañeros que os solicitan, no tanto porque teman vuestros ataques, ni necesiten vuestro auxilio, sino porque compadecen vuestra humillación.

COLABORADORES

Bonafulla
Claramunt (Teresa)
Domela Nieuwenhuis
Grave
Gustavo (Soledad)
Henau't
Kropotkine
Lorenzo
Malatesta
Malato
Paral-Javal
Reclus
Robin (Paul)
Salvochea
Tarrida
Urales

Y a todos cuantos deseen coadyugar á la realización de nuestro pensamiento, reservándonos el derecho de no admitir lo que nos parezca que no concuerda debidamente con el plan que nos hemos trazado.

RESIGNIFICACIÓ DE LES PEDAGOGIES LLIBERTÀRIES A CATALUNYA EN EL MARC DE LA CREACIÓ I DE LA CULTURA CONTEMPORÀNIES

Catalunya sembla haver oblidat, diverses vegades, el seu passat llibertari, si més no si ens atenim a les manifestacions de la seva cultura. Ara bé, aquest any, el del centenari de la Setmana Tràgica, es fa inexcusable reflexionar sobre l'herència cultural i política àcrata.

Fa cent anys exactament l'afusellament de Francesc Ferrer i Guàrdia va suposar un sotrac immens en la civilització occidental i en la consciència universal. Amb el pedagog i editor (Alella, 1859 - Barcelona, 1909) les forces fàctiques de l'economia i de la religió van voler eradicar, l'octubre de 1909, una manera d'entendre l'escola en llibertat i una forma de cultura socialment compromesa.

Ara bé, a una centúria vista, quines són les perspectives d'un pensament i d'una pràctica educativa de finalitats progressistes i alliberadores per a una humanitat que pateix i que té necessitat de la solidaritat intel·ligent de tots els qui estan en condicions d'oferir-la?

És en la línia de respondre aquesta pregunta que s'ha de repensar el lloc de l'Escola Moderna de Ferrer i Guàrdia en el si d'un projecte cultural llibertari.

Potser caldria començar, però, cercant la "resignificació de les pedagogies llibertàries a Catalunya en el marc de la creació i de la cultura contemporànies".

Respecte d'això, cal dir d'entrada que Catalunya és un paradigma de la cultura occidental, si ens atenim als valors socials i mediàtics i a les característiques del seu sistema educatiu (controvertida Llei d'educació, pendent i conflictiva, i entrada en vigor de les mesures de l'Espai Europeu d'Educació Superior). Hi impera una considerable desorientació pel que fa a valors, i respecte de quin ensenyament i quines habilitats cal aprendre. No hi ha realment debat públic sobre quins són els objectius de l'educació. Els aires de reforma neoliberal –ja provats a Anglaterra des de l'època de Margaret Thatcher entre 1979 i 1990– desembarquen en l'encara no nascuda Llei catalana d'educació, que compta amb les formacions de centreesquerra i centredreta.

Es va cap a un model d'escola gerencial i mercantilista, on el que compta és l'eficàcia, l'ordre, la repressió de la independència i de l'esperit crític, i la inculcació de l'obediència, la ràpida resposta sense discutir. Una jerarquia estatal i burocràtica

comanda la nova dinàmica escolar, amb una direcció no escollida democràticament i que té poder de control sobre el conjunt de l'equip docent.

L'escola esdevé, d'aquesta manera, un estri de control i d'enquadrament que, per activa i/o per passiva, permet que arrelin a les noves generacions tot de contravalors, començant per la competitivitat, i continuant per l'obediència cega, l'oblit de l'esperit crític. Així es formen, emulant Montaigne, caps ben plens d'informació, més que no pas caps ben estructurats, personalitats equilibrades. "*Têtes bien pleines*", esperits farcits d'informacions sempre ocupats a superar els obstacles i les proves d'un sistema, la legitimitat del qual ningú no qüestiona.

En el seu moment, fa cent o cent cinquanta anys, el moviment obrer internacional va fressar, sovint amb sang, el camí cap a una societat més democràtica i inclusiva. Lesclat anticolonial de la Setmana Tràgica de 1909 n'és un exemple clar. Cent anys més tard, Barcelona va fer gala d'una profunda consciència pacifista —esmentada amb sarcasme per George Bush— amb motiu de la innòcua guerra de l'Iraq. Però no n'hi ha prou amb una sensibilitat anticolonial o antimilitarista per construir una comunitat democràtica participativa i social a tots els esglaons, la societat en general, a escala local o a escala laboral. Noam Chomsky ha posat de manifest com la construcció del consens a les societats avançades es fa de manera ben poc democràtica i genera efectes devastadors per a la llibertat i la consciència crítica dels ciutadans.¹

En aquestes condicions, les possibilitats que les potencialitats humanes fructifiquin en una línia d'aprofundiment democràtic (passar de la democràcia formal a la democràcia real i participativa) queden entrebancades. Vull dir amb això que si, de forma realista, admetem l'ambivalència de la condició humana, les formes modernes d'enquadrament i conducció han portat més aviat societats com les europees a la connivència —si no complicitat— amb els torturadors i assassins de masses (l'Iraq, Palestina, el Congo...), i no pas a fer passos decidits cap a la generositat i la cooperació, l'esperit de sacrifici o la solidaritat amb les societats oprimides, que passen gana, en guerra, espoliades per les multinacionals, etc. Justament el que fa la gràcia i la perennitat del missatge pedagògic de l'Escola Moderna, més enllà d'aspectes discutibles o superats del seu programa, és la voluntat de la pedagogia racionalista de posar el coneixement i els sentiments al servei de la transformació solidària i humanitzadora.

Educar és estimular la curiositat, motivar o "moure a aprendre" (que en definitiva és l'única via de l'aprenentatge significatiu, allò que resta, allò que estructura

1. CHOMSKY, Noam. *Language and Problems of Knowledge: the Managua Lectures*. Cambridge, MA: The NUT Press, 1998. PUTNAM, L.R. "An Interview with Noam Chomsky". *The Reading Teacher*, 48: 328, 1995. "A Dialogue with Noam Chomsky". *Harvard Educational Review*, 65: 127-144.

la ment i el cor). La ciència és a l'abast dels humans gràcies a un secular procés de recerca i experimentació, i a l'esforç i geni de personalitats concretes. Però l'aprenentatge i el coneixement no són una rutina o un automatisme que funciona sol per virtut d'hàbits, destreses o disposicions; sinó que l'aprenentatge és fruit d'una motivació, d'un interès profund, vital, absolutament indispensable en educació.

Aquest interès profund per aprendre, en la filosofia de l'educació de l'Escola Moderna, anava molt lligat a la vida, al vitalisme i a les concepcions morals de Piotr Kropotkin.

El més admirable del passat de la classe obrera catalana és que aquest projecte educatiu va ser totalment integrat a l'estratègia i tàctica per construir una societat comunista i lliure. Comunista i lliure? Quina (aparent) utopia!

Bé, era l'època de l'ascens dels totalitarismes nazi i leninista-estalinista, i també el moment de consolidació dels grans *trusts* i companyies multinacionals. També va ser l'època en què una nova esquerra va haver de pagar els plats trencats del terrible desgavell del sistema capitalista, llegiu crac del 1929, la caiguda de la borsa de Wall Street i la fallida del mercat de valors, després del "dijous negre" del 24 d'octubre i del "dimarts negre" cinc dies més tard. En escriure aquestes ratlles, el capitalisme està tornant a ensenyar de forma ben crua les seves vergonyes, i la necessitat d'un control democràtic de les multinacionals i de la banca es fa sentir novament.

En aquell context el projecte social i cultural de l'anarcosindicalisme va començar a ser experimentat, però no va poder anar gaire enllà per la Guerra Civil (i la Segona Guerra Mundial) i per la repressió totalitària franquista.

No cal anar a pensadors de vella significació en la reformulació del socialisme llibertari, com el lingüista nord-americà que hem esmentat abans. A Catalunya tenim un sociòleg de renom internacional com Manuel Castells,² que no fa pas gaire temps recordava la vigència de la ideologia anarquista com a resposta al "desordre global", cada cop més destructiu.

Castells destacava la fascinació de l'autogestió com a fórmula en fòrums com el de Porto Alegre, i també en el pla de la politologia com mostra l'àmplia difusió de les tesis autonomistes de Michael Hardt i Toni Negri, i dels plantejaments de la revista *Multitudes*. És cert que les organitzacions llibertàries no susciten el favor de centenars de milers de treballadors com en altres èpoques, prosseguia Castells, com per exemple a l'Estat espanyol (on el diari *CNT* tenia el 2005 uns 6.000 subscriptors i el sindicat CGT uns cent mil afiliats), però a escala internacional "*las ideas antiestatistas, de internacionalismo solidario y la afirmación de la libertad*

2. CASTELLS, Manuel. "Neoanarquismo". *La Vanguardia*, 21-05-2005.

individual y de la libre asociación son temas comunes a movimientos muy dispares". A diferència del comunisme estatista –que es va enfonsar amb l'esfondrament del socialisme real al final del segle xx– la ideologia anarquista s'ha envigorit a causa d'un context històric que li és favorable. Aquesta és la tesi "castelliana": l'anarquisme, contra el que s'ha dit, es va avançar a la seva època. De fet, va sucumbir com a pràctica organitzada, a causa de la repressió del comunisme i del capitalisme, però també perquè el seu principal enemic –l'Estat– era aleshores més fort que no pas ara. En efecte, a les darreres dècades del segle xx i començament del xxi els estats fan figa. El socialisme real se n'ha anat en orri: no va poder controlar el canvi productiu i tecnològic de la "societat de la informació".

Per la seva banda, en créixer la globalització capitalista de forma gairebé exponencial, els estats nacionals han estat posats en evidència i han prosperat formes de resistència de la societat civil, sovint des de l'àmbit local, reprenent en bona mesura la música i la lletra de les velles ideologies llibertàries. Aquestes ara poden articular una nova pràctica d'organitzacions autònomes a través de xarxes i incidint en les lluites locals que tenen un escenari creixent, més que no pas els estats nació, les regions i les ciutats estat, prossegueix, citant Jeffrey Juris, Manuel Castells, *"todo ello a partir de Internet, móviles, satélites y redes informáticas que permiten la comunicación y el transporte local-global a escala planetaria"*.

És així com el neoanarquisme esdevé instrument de lluita, des de la tradició il·lustrada i racionalista, en un món on el capitalisme i el comunisme es van veient com a vestigis del passat. En el pla ideològic, el seu únic competidor com a ideologia "soteriològica", de salvació –Castells no empra aquest qualificatiu, però em sembla aclaridor–, hi hauria els fonamentalismes religiosos de nou encuny.

Així les coses, i tornant a la "resignificació de les pedagogies llibertàries a Catalunya en el marc de la creació i de la cultura contemporànies", val a dir que els referents del passat, que no han perdut el seu lloc a l'imaginari col·lectiu, coexisteixen amb vies que fan temptatives, amb experiències fetes des dels nous moviments socials.

Els ateneus, amb una tradició a Catalunya de segle i mig, no han perdut vigència com a fòrums d'idees i plataformes de promoció cultural i d'educació d'adults. Les xarxes associatives de la societat civil han depassat de molt aquesta tradició. Han creat una nova cultura de contestació global del poder, que un dia donarà els seus fruits. Hi ha un distanciament creixent entre la política oficial, aferrada a formes periclitades de democràcia formal, i els nous moviments socials i les xarxes voluntàries ciutadanes que exigeixen una democràcia participativa efectiva i una solidaritat global *hic et nunc*.

Sembla, però, que falta una estratègia política per imposar una cultura lliure i compromesa al servei d'un projecte global de transformació. Les possibilitats

són immenses, però les formes de control dels cossos i de les ments també creixen de forma exponencial. De ben segur, la col·laboració entre els treballadors socials i els pedagogs, d'una banda, i els creadors de les diverses arts (cinema, arquitectura, disseny, etc.), de l'altra, serveix i servirà per dibuixar una pedagogia "racional, científica i humanitària" oberta als reptes ecològics i urbanístics d'un món que necessita posar la intel·ligència, el sentiment i la imaginació al servei de la justícia i la llibertat.

Com a la tradició pedagògica racionalista, ensenyar a pensar amb criteri propi i amb sentit crític, i a ser conseqüent actuant —no hi ha dret sense deure—, amb la voluntat i el sentiment, a la recerca del bé col·lectiu, bo i fruït de la vida, continua essent un objectiu educatiu central.

Això implica una nova poètica i una nova retòrica, una nova didàctica també. Vol dir, per exemple, contrarestar els efectes de la propaganda mediàtica a l'ús amb una metodologia participativa que aposta pel paper del grup i de la comunitat, i té en compte els moviments socials alternatius. Aquest nou saber ha de ser interdisciplinari, pràctic i experimental, i ha de disposar de ple suport públic. Segurament el marc institucional idoni serà una xarxa cooperativa de serveis educatius i producció cultural.

En aquest context, pensaments, com els que va deixar inèdits el pedagog català assassinat tot just fa cent anys, ens interpel·len. Destriem-ne, per acabar, alguns en l'idioma en què foren escrits:

El niño necesita del afecto y aprecio de su profesor. Sólo así el libre juego de su espontaneidad le permitirá pensar y trabajar con inspiración creadora.

El niño no debe vivir al lado de la vida, tiene que zambullirse en ella, en el buen sentido, morderla "à pleines dents".

El maestro, pues, debe cultivar en el niño la alegría de vivir, en un marco adecuado, compenetrarle [sic] de claridad, formas estéticas, colores; arte y vida que perduran, siempre renovados. Hallar su consciencia en la paz, en la armonía de las cosas (¿los seres?) visuales, en las ideas que sugieren, con incansable voluntad, éste es el triunfo del papel del hombre —sin más!

El pasado pasó, el futuro ya llegará —si se duplica su vida, que no sabemos lo que durará... Aprender a descifrar, ver y gozar de lo que todos no saben ver.

Cada cual tiene que enfocar cuál ha de ser su vida. El embrollo del alma es hartó complicado, se simplifica tendiendo a la meta más allá, a la misión para la cual no fallará el valor.

La vida por sí misma no tiende a probar nada, cada cual le da el significado que alcanza su sino o su pensar.

Ciencia, arte, moral, eternos ideales humanos, [...] también: verdad, belleza y bien. Percibimos estos ideales [...] [relativos] al conocimiento, al sentimiento y voluntad. Son conceptos [...] [o] tendencias de nuestra psique, desde milenios [...].

Pero si es saludable vivir al compás de su tiempo [igualmente sano será] revivir las enseñanzas del pasado, el que no envejece [...]. El alumno que saborea las bellezas de los textos de Platón tiene su alma marcada por este insigne “maestro de las ideas” [...].

Adiestrar al alumno a conseguir la expresión exacta del pensamiento, de la idea, ampliar el vocabulario. En la concienzuda búsqueda de la palabra adecuada surge la ley de la medida, de lo bello, del ritmo que concede a la idea su equilibrio erguida sobre su pedestal.

Según las oportunidades, con infinita delicadeza, aprovechar la emotividad que lo bello inspira para que el niño perciba o se inicie el agradecimiento que brota de su corazón, hacia la vida, hacia él mismo, hacia la existencia, levantando su vista hacia los infinitos espacios eternos que le permitirá soportar —merecer— la sublime soledad consciente del hombre.

El librepensador, el racionalista se adentra en una eternidad inconmensurable que le embarga con incógnitas insospechadas. Su pregunta ha de mantenerse serena. El cielo, la luz, son la alegría de su mundo, que concreta la elevación de su espíritu, vibrante de emoción.

OBSERVACIÓN

Deseamos que esta publicación responda á una orientación determinada y que sus efectos sean de la mayor eficacia para su objeto final.

Al efecto, rogamos á cuantos pensadores quieran valerse de este periódico para servir al ideal, especialmente á aquellos con quienes nos hemos contado previa y directamente, que sin dejar de desarrollar cuantos puntos doctrinales juzguen convenientes, se ciñan á los siguientes:

1.º Es posible la huelga general?

2.º Cómo llegará á producirse?

3.º Qué medidas deberán adoptarse desde el primer momento para asegurar su triunfo?

4.º Sobre la base del triunfo proletario, bosquejo racional de la sociedad futura, encaminado á servir de material á la Sociología, no á forjar sistemas creadores de futuros fanatismos.

Sin perjuicio de dejar á los colaboradores la responsabilidad de lo que avaloren con sus firmas, la redacción se reserva el derecho de no aceptar cuanto juzgue inconveniente por difuso, pesado, excesivamente sectario ó atentatorio á la economía y á la amenidad.

Los asuntos de movimiento social obrero que revistan carácter de detalle local ó personal de escasa importancia ó trascendencia no encajan en los resúmenes que nos proponemos trazar en la sección respectiva.

A GRANDES RASGOS

Los gobernantes y los burgueses, todos unos, oponen todos los medios á su alcance para que el obrero se instruya y se una á sus compañeros, para alcanzar el objeto de la vida. ¡Vano é insensato propósito! Esa es la utopía burguesa. ¿Qué perderían esos imbéciles con dejar de serlo? ¿Gozan acaso hoy de la vida? No; viven aturridos, no dichosos; no pueden comprender lo que es la dicha y el goce los que viven divorciados de la naturaleza, de la razón y la justicia, y en un ambiente de artificios que les obsesiona. Desde que se apropiaron de lo que era patrimonio de todos han vivido en continua zozobra, y si alguna vez después de poner en práctica el fuego, el plomo, la horca y la tortura se han creído seguros, esperanzados de haber dado muerte al espíritu de libertad, los inextinguibles destellos de esta inspiradora del progreso les han demostrado lo contrario. Considerando insuficiente el terror, han acudido á otro medio, cobarde como cosa suya, á la traición. Alejado el explotado en todos los tiempos, de todo medio de instrucción, fácil fue á los tiranos alistar sayones y verdugos para su servicio. Fantásticas nos parecen hoy las conspiraciones de los antiguos revolucionarios, por más que comprendemos, no sólo la necesidad de

obrar así, sino también su valor y su abnegación. Las reuniones más secretas eran al fin descubiertas y numerosas víctimas pagaban con sus vidas el delito de pensar. El progreso como impulsado por la ola de sangre de sus partidarios, seguía no obstante su incesable marcha.

Las revoluciones ó movimientos que como tales consigna la historia, se han producido por dos fuerzas poderosas: la abnegación y la ambición. Combinadas ambas derrumbaban una tiranía y ponían otra en su lugar. Los abnegados, en su cándida buena fe se contentaban con las propias manifestaciones de su entusiasmo, mientras los ambiciosos, los mercaderes de la política, adornaban con aparentes galas reformistas su mercancía. Así la revolución francesa, si derribó la aristocracia de sangre, la remplazó con la del dinero, y el trabajador, si goza de alguna mejora, se la debe á sí mismo, porque la clase dominadora todo lo acaparó para sí, y sus reformas políticas sólo alcanzaron á convertir el siervo en proletario, distante siempre de su debida participación en la riqueza social. Quedó, como conquista verdadera del progreso la destrucción del derecho divino.

Hundido para siempre ese supuesto derecho, queda subsistente el capital, pero contra él va directamente el proletariado que en abierta lucha y franca propaganda, en el periódico, en el libro, en la plaza pública conspira contra el Estado, el ejercito, el clero, la burguesía en general, y va á la justificación humana y á la felicidad de todos.

Las organizaciones verdaderamente obreras inclinan todo su cuidado á la instrucción. Dedicán a su desarrollo sus fondos, creando escuelas libres, editando folletos y sosteniendo publicaciones obreras, compenetrados de que la instrucción es el medio que consolidará propósitos regeneradores impulsándoles á una labor universal más grande y fecunda. La huelga general será la batalla decisiva y á ella vamos á pasos agigantados. ¿Qué significa la huelga general? ¿Servirá tan sólo para holgar unos días, sostener colisiones, llegar á la vacilación y que los enérgicos vayan á la cárcel y los mansos vuelvan al trabajo, pronunciando viles excusas? No; no debe ser así, y para que no sea, hemos de hacer los trabajadores grandes ejercicios de cerebro para formar un plan de seguros resultados; propagar sin cesar entre los nuestros hasta llevar el convencimiento á buen número de compañeros, ya que aunque la mayoría no llegue á ser consciente, basta y sobra para el triunfo con un diez por ciento de convencidos. En otro artículo expondré mi criterio sobre los trabajos que debemos realizar para que la huelga general sea provechosa.

TERESA CLARAMUNT

**ATENEISMO E TRASMISSIONE DELLA
PEDAGOGIA LIBERTARIA:
IL CASO DELL'*ATENEU ENCICLOPÈDIC*
POPULAR DI BARCELLONA**

Attraverso l'evoluzione dell'*Ateneu Enciclopèdic Popular*, dalla sua fondazione nel 1902 fino ad oggi, possiamo ricostruire “una storia di Barcellona”,¹ come ben indica il titolo del libro dedicato a questo organismo in occasione del suo centenario. Possiamo situare la sua fondazione a inizio secolo, in un periodo in cui si diffusero in Spagna nuove teorie e correnti che spinsero la classe operaia a formare una propria coscienza di classe e ad organizzarsi autonomamente. L'espansione dell'Ateneo e l'importante ruolo culturale che esso svolse nella Barcellona degli anni Venti-Trenta lo portarono ad essere presto vittima della repressione franchista al termine della Guerra Civile nel 1939. Dopo quarant'anni di silenzio dovuti alla dittatura, nel 1977 l'Ateneo si ricostituì, intraprendendo una lotta per la sopravvivenza modellata su un processo di democratizzazione tutt'ora in corso nella Barcellona di oggi.

Per avere un'idea chiara del periodo in cui nacque, è necessario ripercorrere la storia della Spagna di fine Ottocento e inizio Novecento, nel momento in cui la connivenza tra la gerarchia cattolica e l'oligarchia spagnola determinò un fenomeno di scristianizzazione del popolo. Il monopolio della Chiesa sui centri educativi aveva suscitato per contrasto la creazione di atenei e centri operai, inizialmente repubblicani o federalisti, in cui si incontravano diverse tendenze politiche e che funzionavano come centri di formazione. La necessità di una diffusione della cultura a più ampio respiro, che andasse al di là dell'offerta istituzionale, rientra in una tradizione ateneistica risalente in Catalogna alla seconda metà dell'Ottocento. Questo impulso di associazionismo pluralistico si proponeva di raggiungere larghe fasce di popolazione e di diffondere ogni tipo di conoscenza (dalla capacità di leggere e scrivere a competenze tecniche e scientifiche), ma soprattutto aspirava a creare una coscienza civica favorendo la discussione e l'analisi. “Gli atenei popolari hanno origine nelle precedenti ‘tertulie’, dibattiti che assegnavano al caffè (bar) un'importanza chiave nella futura vita della società”.² Questi spazi di discussione

1. AISA, Ferran. *Una Història de Barcelona. Ateneu Enciclopèdic Popular*. Barcellona: Virus memoria, 2000.

2. ANGUERA, Pere. “Els ateneus en la Catalunya vuitcentista” in AA.VV., *Associacions. Cultura i societat civil a Catalunya*. Tarragona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1991.

nacquero per il desiderio di diffondere il sapere in un momento di estremo contrasto con la classe dirigente e divennero un mezzo preferenziale per l'introduzione di nuove idee. Non costituivano solo un tentativo di allontanare la classe operaia dai vizi e dalle taverne, bensì si proponevano di offrirle gli strumenti necessari per prendere coscienza dei problemi della società e porsi sullo stesso piano intellettuale della classe dirigente. Uno dei primi obiettivi di questi organismi era la creazione di una biblioteca, non limitandosi alla mera riproduzione culturale, ma alimentando la creatività mediante conferenze, dibattiti, ecc. La scelta dei vari nomi (Centro di Lettura, Ateneo, Centro d'istruzione...) rivela il timore di creare un'associazione che potesse suscitare sospetti presso le autorità.

L'*Ateneu Enciclopèdic*, come già detto, venne fondato nel 1902. Nella Barcellona dei primi del '900 la diffusione delle teorie anarchiche e l'esperienza della Scuola Moderna di Ferrer i Guàrdia offrivano un ambiente molto favorevole alla creazione di un centro dedicato a diffondere la cultura negli strati più bassi della società. L'indipendenza da qualunque partito politico e la libertà di tendenze all'interno dell'Ateneo mettevano in risalto l'educazione integrale che veniva proposta, allontanando i rischi di repressione. "Una delle motivazioni della fondazione dell'*Ateneu Enciclopèdic Popular* fu proprio l'idea di offrire un servizio modello di cultura popolare [...]. Non si trattava di formare militanti, ma di fornire le condizioni adatte. La prima era l'acquisizione di una solida cultura sociale e politica, nonché di una coscienza civica che permettesse la formazione di gruppi attivi in grado di dare una direzione costruttiva al problema decisivo della trasformazione della società".³ La cultura come mezzo di emancipazione dell'uomo è la risposta al fatto che, per creare una nuova società, occorre prima formare persone che sappiano vivere nella nuova società. "*A new society cannot be born unless a new person is born that can function within it*".⁴

Si può quindi inserire la fondazione dell'Ateneo nella ricca tradizione ateneistica e associativa della Catalogna, ma va sottolineata la creazione di un nuovo modello, che non aspira solo ad alfabetizzare la classe operaia, ma a completare anche la sua formazione morale e fisica. Si tratta della stessa premessa che portò all'organizzazione di scuole razionaliste, in larga parte legate alla CNT, la confederazione di sindacati anarchici nata nel 1910. Il fervore per un rinnovamento pedagogico che percorse la Catalogna all'inizio del secolo scorso trovò a Barcellona le applicazioni più varie, con l'ausilio delle teorie di pensatori stranieri come la Montessori, Freinet, ecc., che ponevano il bambino al centro del

3. SOLÀ I GUSSINYER, Pere. *Els Ateneus Obrers i la Cultura Popular a Catalunya (1900-1939)*. L'*Ateneu Enciclopèdic Popular*. Barcellona: Edicions La Magrana, 1978, p. 190.

4. SPRING, Joel. *A primer of libertarian education*. Quebec: Black Rose Books, 1975.

processo educativo e proponevano un insegnamento antiautoritario e basato sulla sperimentazione. Il lavoro dell'AEP, senza alcuna affiliazione politica, aspirava a raggiungere chi non aveva potuto frequentare la scuola e proponeva un nuovo tipo di rapporto con il sapere. Il manifesto che presentava le lezioni dell'Ateneo nel 1917 riportava: "Per voi, operai barcellonesi, l'*Ateneu Enciclopèdic Popular* ha organizzato i corsi che seguono. Sono corsi pensati per completare la carente istruzione elementare di chi tra voi ha abbandonato prematuramente la scuola e per fornire altre competenze indispensabili a chi desidera migliorare la sua attuale situazione. Ma avremmo fatto ben poca cosa in favore delle classi umili della nostra città se avessimo solo organizzato questi corsi. Il loro valore consiste, principalmente, nel fatto che coloro che frequentano le lezioni dell'*Ateneu Enciclopèdic* non assimilano solo nuove competenze, ma sono pure circondati da un ambiente che contribuisce a completare la loro formazione morale e fisica, così necessaria per poter trionfare nella vita".⁵ L'ambiente che permetteva questa formazione armonica comprendeva una biblioteca, escursioni a carattere scientifico per osservare la natura, visite collettive a officine e fabbriche allo scopo di conoscerne meglio il funzionamento, conferenze, dibattiti e corsi complementari per favorire la crescita morale e civica. L'obiettivo era quello di elevare lo spirito dei lavoratori e offrire loro ciò che non potevano avere dall'alienante routine quotidiana, ossia un'ampia visione del mondo, dei suoi segreti e della sua bellezza, una visione di tolleranza e libertà che andava oltre qualunque credo, classe o partito e che si proponeva come base di unione e fratellanza. "Il nostro ideale è formare uomini coscienti. Che il maggior numero possibile di essi abbiano una visione critica dei problemi sociali ed etici, conoscano abbastanza se stessi e gli altri, in modo che non sia possibile ingannarsi né essere ingannati".⁶

Concretamente i corsi dell'AEP erano organizzati su tre livelli di orientamento pedagogico: corsi di base (per analfabeti), preparatori e infine di perfezionamento. Per quanto riguarda le materie insegnate, l'interesse era focalizzato sulle scienze e sulle lingue (tra le quali spicca l'esperanto), ma si impartivano anche corsi di musica o tecnici. Si insisteva molto sulla differenza tra una scuola professionale, che dava una preparazione prettamente tecnica, e l'educazione integrale a cui aspirava l'Ateneo, di carattere umanistico e con l'obiettivo di rafforzare la personalità.

Durante la dittatura di Primo de Rivera (1923-1930), l'attività dell'Ateneo conobbe un calo, ma riuscì a portare avanti gran parte dei corsi e riprese vitalità con la proclamazione della Repubblica del 1931. Le conferenze e i dibattiti sulla

5. *NMS Excursions* n° 30, ottobre 1917.

6. *Revista de l'AEP* n° 1, 1928.

situazione politica di quegli anni collocano chiaramente l'Ateneo nella posizione di portavoce dei valori della sinistra. È da ricordare l'omaggio che l'AEP tributò nel 1935 a Federico García Lorca in un memorabile evento al Teatre Barcelona con la celebre attrice Margarida Xirgu, cui presenziò lo stesso poeta; l'affluenza di pubblico fu tale che si dovettero installare degli amplificatori per far sentire la performance sulla Rambla Catalunya e García Lorca si dichiarò emozionato per la calorosa accoglienza riservatagli dalla classe operaia catalana.

Per la sua proposta di "una cultura per tutti" come mezzo di emancipazione dell'uomo, l'Ateneo fu uno dei primi bersagli della repressione all'arrivo delle truppe franchiste a Barcellona nel 1939. Alle parole del generale Millan Astray "Che muoia l'intelligenza! Viva la morte!", gli archivi furono bruciati nei primi giorni dell'occupazione franchista, nel gennaio 1939. L'ordine era di distruggere la cultura operaia, come disse il generale Mola, "Bisogna eliminare la cultura", e l'AEP subì le conseguenze della sua aspirazione a creare uomini liberi. I suoi locali vennero espropriati e la dittatura cercò di cancellare qualunque tentativo di libero pensiero imponendo, con un regime nazional-cattolico, la cultura del vincitore.

Quarant'anni di dittatura minarono il tessuto sociale su cui si basava l'ateneismo, ma con la transizione alla democrazia nacque la proposta di riunire la gran quantità di documenti prodotti dalla lotta antifranchista, dai movimenti clandestini alle organizzazioni in esilio. Nel 1977 a Barcellona venne fondato il Centro di Documentazione Storico-Sociale (CDHS): l'idea iniziale della creazione del centro era quella di riunire gli archivi privati, una biblioteca e un'emeroteca (con riviste, lettere, volantini dell'epoca della clandestinità) in uno stesso locale che fungesse da sala studio, ma anche da punto d'incontro. I fondatori provenivano essenzialmente dal movimento libertario e il CDHS fu l'embrione che portò alla ricostituzione dell'AEP. "A Barcellona si sta per inaugurare un archivio che può diventare il più importante in Spagna sul movimento libertario. Al momento tutto il materiale si trova suddiviso, per sicurezza, in diversi locali provvisori, in attesa di un edificio che possa accogliere l'archivio, ricchissimo, con le pertinenti sale di consultazione dove poter svolgere attività culturali di ogni tipo".⁷ Queste le parole di un giornale barcellonese della fine del 1978, ma trent'anni dopo, come si vedrà, la 'via crucis' dell'archivio non si è ancora conclusa: la necessità di una sistemazione adeguata, infatti, è una rivendicazione tutt'ora aperta, oggi come allora.

Dopo aver affittato un piccolo locale che si rivelò subito esiguo per le dimensioni dell'archivio, il Centro di Documentazione Storico-Sociale si spostò, grazie

7. FABRÉ, Jaume. "Nace un archivo libertario". *Tele/Express*, 27-12-1978.

al contributo personale di ogni socio, in un'antica fabbrica in degrado al 38 di Carrer de la Reina Amàlia e iniziò a contrattare con il Comune per ottenere qualche tipo di finanziamento. La scelta del quartiere del Raval ha le sue ragioni storiche, dato che si tratta del quartiere operaio per eccellenza, dove peraltro si trovavano le precedenti sedi dell'Ateneo. Ma pochi mesi dopo, un incendio, causato dall'esplosione di una bombola di gas nell'edificio del Carrer de la Reina Amàlia, mise in pericolo il centro di documentazione; fortunatamente le fiamme non danneggiarono eccessivamente l'archivio, ma l'acqua gettata dai pompieri per spegnere il fuoco provocò seri danni. Il Comune mise a disposizione del CDHS l'Antica Cappella dell'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau nel Carrer de l'Hospital, per fare una stima del materiale andato perduto e far asciugare quello danneggiato dall'acqua. I mezzi di comunicazione tornarono ad interessarsi all'archivio e Abel Paz, uno dei fondatori, dichiarò in un'intervista: "Evidentemente questo non è il posto adatto per l'archivio come lo intendiamo noi, dato che vi potremmo soltanto ammassare il materiale a nostra disposizione. Crediamo che un archivio non debba essere solo un magazzino; oltre alle sale di consultazione dovrebbero esserci sale per conferenze e altre attività culturali. Se il Comune ci cedesse la sala d'esposizioni qui a fianco... ma l'ideale sarebbe la Casa de la Caridad o qualche edificio riservato agli atenei popolari. La nostra idea a lungo termine è far rivivere l'*Ateneu Enciclopèdic Popular*, la cui biblioteca venne distrutta dai fascisti".⁸ Di nuovo mi sembra importante sottolineare l'attualità di queste parole, che si potrebbero pronunciare anche oggi.

Come si auguravano i fondatori, il Comune accettò il trasloco provvisorio dell'archivio in un locale abbandonato della Casa de la Caridad, al primo piano di Carrer de Montalegre 5, in attesa di una sistemazione definitiva. Gli ampi spazi della Casa de la Caridad permisero un grande sviluppo del CDHS, che nel 1980 riformò il suo statuto per presentare ufficialmente la riorganizzazione dell'*Ateneu Enciclopèdic Popular*. Evidentemente il ruolo dell'Ateneo non era lo stesso di prima, né giungeva ad avere la stessa diffusione, tuttavia la sua linea continuava ad essere di stampo pedagogico e si esprimeva mediante conferenze, esposizioni, recital poetici, ecc. A poco a poco si ricostituirono spontaneamente le diverse sezioni secondo gli interessi dei soci, come Teatro, Arte e Letteratura, Escursionismo, Storia, Sport..., che andavano ad arricchire l'importante fondo bibliografico specializzato in movimenti sociali, libertari, associazionistici, ecc. Occorre sottolineare che proprio in questo periodo, nei primi anni Ottanta, vennero organizzate in questi locali le prime esposizioni, non solo storiche ma anche

8. "El archiuo libertario metido en sacos ha sido trasladado". *Tele/Expres*, 3-11-1979.

artistiche, finché le pessime condizioni in cui versavano gli spazi e la provvisorietà della sistemazione contribuirono fortemente alla perdita di vitalità dell'AEP, mentre i fondi del CDHS continuavano ad aumentare. Ma solo nel 1991, in seguito a un crollo causato dai lavori di restauro che dovevano preparare l'edificio ad accogliere il Centro di Cultura Contemporanea di Barcellona (CCCB), risultò evidente l'inadeguatezza della sistemazione e si tornò a parlare di trasloco in un nuovo locale. Il materiale dell'archivio, che già allora arrivava a trenta mila libri e sei mila riviste, venne stipato in casse usate per il trasporto di banane, in attesa di raggiungere un accordo con il Comune che proponeva di creare una fondazione con la Biblioteca Arús; l'AEP invece rivendicava la sua autonomia e la necessità di sovvenzioni per poter garantire la sua continuità. Solo dopo anni di precarietà, nel 1996 vennero inaugurati i nuovi locali in Passeig de Sant Joan 26, in un appartamento dell'edificio del Patronato Arús. Per la prima volta nella sua storia l'AEP lasciava il quartiere del Raval per stabilirsi nell'Eixample e le ridotte dimensioni dell'appartamento, che poteva a malapena ospitare l'archivio, mostrarono subito una palese mancanza di spazio per svolgere attività culturali.

L'Ateneo sopravvive quindi appoggiandosi a centri sociali, associazioni e centri civici, che mettono a disposizione i loro locali per conferenze, dibattiti, esposizioni itineranti e organizzazione di escursioni. La sede del Passeig de Sant Joan funziona come archivio e biblioteca, ma non consente ulteriori attività e non può quindi costituire il punto di incontro che l'AEP si propone di essere. Nonostante tutte queste difficoltà, l'AEP continua a resistere grazie alla volontà e allo sforzo dei suoi soci, con sovvenzioni pubbliche che non superano i 3.000 euro annui e si limitano quindi a finanziare solo una parte del materiale necessario per la realizzazione dei progetti. Gli accordi con università straniere (specialmente con l'Italia e il Belgio) e locali hanno permesso l'arrivo di borsisti, studenti e giovani che contribuiscono a dare nuova vita all'Ateneo.

Può sembrare assurdo, ma in questo momento, dopo anni di campagna portata avanti per riottenere una sede adatta e dignitosa, l'AEP sta per stipare di nuovo tutto il suo archivio nelle casse di banane a causa di imminenti lavori di restauro all'edificio e non gli è stata offerta nessuna soluzione per il trasloco. L'AEP sta trattando con il Comune per tornare alla sua sistemazione nel quartiere del Raval, in un locale che abbia spazi idonei a consentire lo sviluppo delle sue attività culturali. Conduce la stessa lotta di trent'anni fa, ma la precarietà e la mancanza di risorse economiche non hanno debilitato lo spirito dell'Ateneo, che continua a basarsi sull'indipendenza da qualunque partito e sulla spontaneità propria della tradizione ateneistica.

A LOS DIBUJANTES

La burguesía monopoliza el arte, pero como todo lo que aquélla toca lo contamina, el arte, si no se emancipa á tiempo, corre peligro de prostituirse por completo como ya lo está en parte.

Por lo que al dibujo se refiere, muy distante en España del gran arte social tan floreciente en otras naciones, hay el del reclamo y el pornográfico, el patriótico, el frívolo, el inútil y aun el perjudicial, pero el arte que acusa, que inspira, que redime, que da al rico el remordimiento de la usurpación, al hombre de nobles sentimientos la idea del sacrificio y al sumido en el abismo de la explotación la fe y el consuelo de un porvenir feliz, si existe no lo vemos; es necesario prodigarle mucho más ó crearle con toda la vitalidad necesaria.

Al efecto pedimos á los dibujantes, grandes y chicos, famosos ó principiantes, que quieran ayudarnos á la difusión y propaganda de nuestro programa, á que nos presenten dibujos que puedan insertarse en nuestra primera plana, á semejanza del que publicamos en nuestro número anterior.

Ni imponemos condiciones ni queremos abusar de los dibujantes libertarios. Aceptaremos los dibujos que se presenten y nos parezcan adecuados á nuestra publicación, gratuitamente ó á cambio del estipendio que concuerde con nuestros recursos, y confiamos que este sencillo aviso no será desatendido por la juventud artística.

POR LA VERDAD A LA JUSTICIA

Hay una ciencia pura, sin mezclas ni acomodamientos con intereses ni convencionalismos dominantes y corrientes, que va directamente a la verdad y a su consecuencia inmediata la generalización del bien.

Hay ciencia falsificada, mezcla de verdad y de dogma tejida con sofismas, que se propone conservar la iniquidad social basada en esta máxima evangélica: “siempre habrá pobres en el mundo.”

En esta última se inspira la enseñanza en general.

En la primera se funda la ESCUELA MODERNA.

Consecuentemente con su fundamento y su propósito, dicha Escuela ha emprendido la publicación de una Biblioteca que recomendamos a las Escuelas Libres, Centros de Estudios Sociales, Sociedades obreras y a cuantas entidades o individuos amen la Verdad y ansíen la Justicia.

Hasta el presente a publicado las obras siguientes:

Aventuras de Nono

por JUAN GRAVE, traducción de Anselmo Lorenzo. Libro de Lectura.

Compendio de Gramática Española
por FABIÁN PALASÍ. Obra exenta de sofismas religiosos y sociales.

Origen del Cristianismo
Segundo Libro de Lectura.

Para facilitar la propaganda, se expende cada volumen a 2 pesetas, haciendo a las Escuelas el correspondiente descuento.

LA HUELGA GENERAL

Núm. 18

5 Mayo 1903

INFORMACIÓN SOBRE LA HUELGA GENERAL 8

El ejemplo reciente de Holanda, donde la organización, acaso la demasiada organización, ha producido el fracaso, es una voz de alarma para evitar escollos. Supongamos el obrero asociado en su sección, ésta formando parte de una federación local, ésta á su vez federada en un federación regional, nacional ó internacional, y todas estas entidades funcionando regularmente como las piezas de una máquina por medio de engranajes. Si con todo ese mecanismo el obrero se limita a pagar su cuota, aunque asista a las asambleas y discuta y vote los asuntos administrativos y participe también en las elecciones de su junta y de sus comisiones, poco se habrá hecho; falta aún poner toda aquella capacidad de fuerza y de inteligencia que reclama el objetivo de la sección y de las diversas federaciones de que forma parte; de lo contrario se tendrá el mecanismo que multiplica la fuerza y la inteligencia, se moverá en el vacío, y, por carecer de la materia transformable, no dará resultado, ó le dará contraproducente, puesto que gastará en vano la maquinaria.

Con organizaciones fuertes con esa clase de fuerzas se crean fuerzas ficticias, que todo lo bueno que pueden dar, sobre ser escaso y limitado á un ideal desmedrado é ineficaz, depende de la virtud de los que formen sus juntas; pero si los presidentes, los directores ó los meneurs, como se dice despreciativamente, son cobardes ó ambiciosos, es decir, traidores por miedo ó por utilitarismo, se corre el riesgo de producir una desbandada cuando más necesaria sea la actividad.

No debe perderse de vista que una organización es comparable á una pila de monedas: si una pila contiene, por ejemplo, 20 duros, para que valga 100 pesetas se necesita que cada moneda tenga el valor de 20 reales, y dispénsenos la comparación: una sociedad que sólo tenga hombres inteligentes en su junta, si los demás son pasivos, es comparable á un cartucho de perdigones, ineficaz para el caso de una acción general.

ABUSE OF POWER: THE SPURA STORY
THE FINAL DEFEAT OF URBAN RENEWAL

Real estate development, narrated by boosters or critics, draws on grand narratives of history, identity, and destiny. Claiming, for a moment, the position of the public, we have made attempts to trace the events, organizations, people, documents, and places that become the story, facilitators, agents, agreements, and sites of development. We ask again and again, "How does something happen?"

To present the results of these investigations, we have developed a set of techniques under the banner of Montage Realism. Approaching the Information Problem, we were confronted with a lack of synthesis, not only in terms of the entire collection of documentation collected, but even in terms of the self-presented narratives of individual documents. In fact, the overall frame of reference appeared to be in dispute. In order to preserve this provocative non-synthesis at the level of representation, we resist the abstraction of the bullet point to move towards a formal practice that reproduces the challenges of assimilation, delivering an accelerated encounter with the discrepancies of reality: Reality Television without the story consultant. Instead of presenting information systematically linked to a cohesive structure, the structure itself is magnified to reveal the discordant information that composes it, the material specifics of abstraction: a coffee spill at the public hearing. The concretization of abstraction, pointing towards the permeability of the idealized control system, opens the door for thinking oneself as the agent.¹

WHAT IS URBAN?

The urban stands for the idea of an environment built by people for themselves. The suburbs are urban too. As urbanization proceeds, urbanity loses its geographical specificity. At the same time, the idea of the urban endures as a potential object of design, to be coordinated and given form by architectural fantasy.

1. Written with Oscar Tuazon.

WHY PEDAGOGY?

Pedagogy, the study of teaching, at its most transformative, seeks the transmission of agency (the ability to make things happen). As amateur anthropologists of the contemporary, designers can publicly unpack mechanisms of normalization to liberate the interpellative power of form for other ends. How does the designed world transmit social values and norm behavior? Through the study of how significance affixes to shapes, design and its public criticism can help amplify agency.

One lesson of anti-essentialist thinking is that society is not natural but produced – not under conditions of our choosing, but in a complex context that we must study in order to change. Often associated with the pedagogical, didacticism requires the active ignorance of this dynamic yet malleable context, while pedagogy must be designed to work in a world of partial utterances and contested meanings. If artists and designers are above all composers for semiotic orchestras, we seek to write new symphonies about the realities of social decision-making.

WHY CENTER?

The Center for Urban Pedagogy provides an institutional framework for projects that investigate these topics. Our staff, working under a Board of Directors, support and coordinate projects led by teams of designers, artists, researchers, and advocates. We are not a collective or a membership group but an open system for the intentions of others, a social form for organizing resources and people for community-based self-education about places and how they change. Like every institution, the Center supports a periphery of activity.

CUP is a nonprofit organization that sponsors a variety of projects, all with the mission to increase the quality of public participation in urban planning and community design. *Abuse of Power: The SPURA Story* is one project that I produced as an artist with CUP'S sponsorship, with help from Naoki Fujita and Rosten Woo.

The goal of the project was to experiment with a form of public education: chalk markings and magazines to unearth a historical real estate trauma so that it could be seen differently. It was a limited success in using formal means to help improve a political situation.

ABUSE OF POWER: THE SPURA STORY.

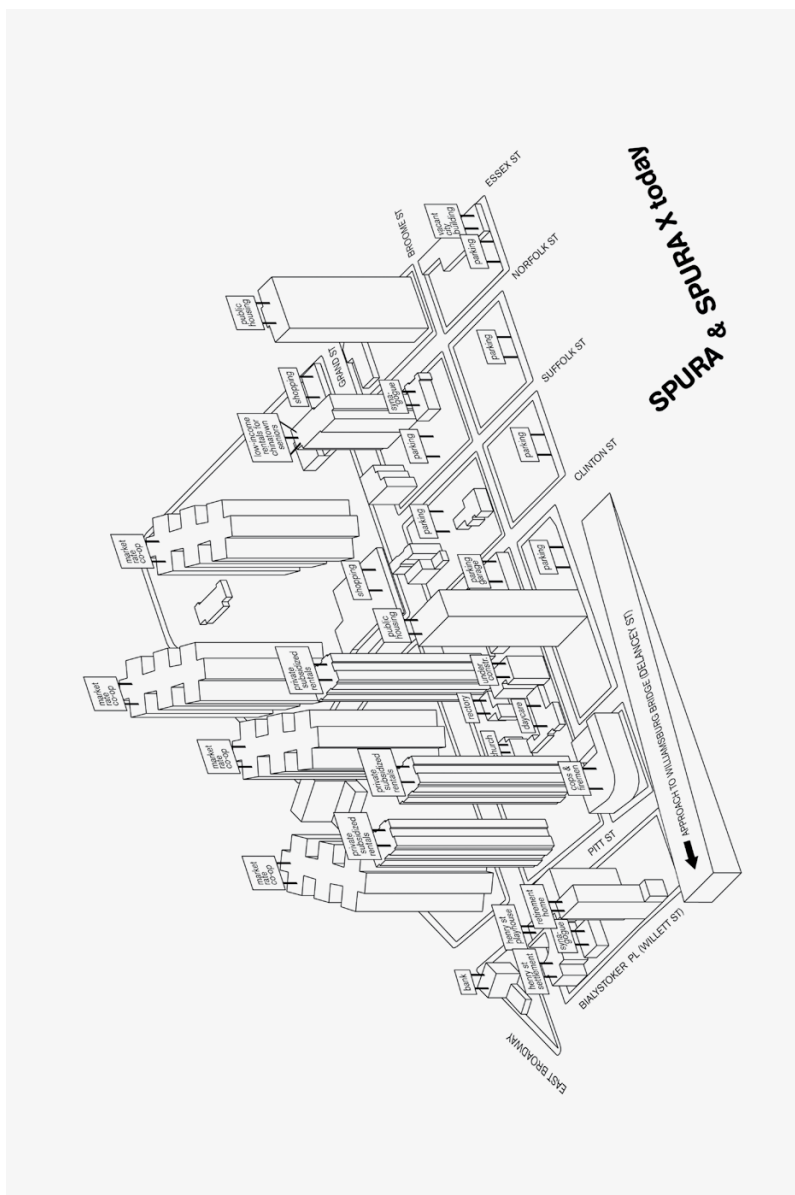
THE FINAL DEFEAT OF URBAN RENEWAL

(dedicated to Hugo Gellert)

In the city, the most vital materials flow below the ground and out of sight. Before construction, warnings are spray-chalked onto sidewalks to help diggers avoid busting into water pipes or gas lines. These drawings, first published in a neighborhood magazine, provide an Underground Service Alert about the power relationships that formed one piece of Manhattan known as SPURA, the Seward Park Urban Renewal Area.

In the 1950s, SPURA was a nearly socialist triumph, the successful imposition of the working class's will onto the urban landscape. A large piece of Lower Manhattan is bought by the City, cleared, and then rebuilt under the direction of the union-controlled United Housing Federation. Quality homes are designed to be affordably bought by industrial workers and financially structured to remain perpetually affordable. However, before long, things go terribly wrong. When the City proposes to extend the project with additional buildings, likely to be tenanted by Black and Latino people, the residents of the original SPURA protest and fight. As development of the area, contested at every step, slowly proceeds over the next decades, every building decision is placed under the stress of several competing political positions. Today, the landscape of SPURA recounts a tragedy of free market racism: at the heart of the neighborhood are a field of parking lots, the largest property owned by the people of New York City, undeveloped, a testament to the abuse of power.

SPURA remains politically tumultuous. You can read about some community organizing being done now at <http://www.goles.org> and <http://placematters.net/pdfs/spura.pdf>



SPURA rising

HENRY S IN SLUM CLEARING CITY LEADS NATION

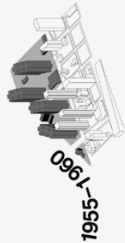
FUND FOR SEWARD PARK
HOUSING AUTHORITY \$250,000
FOR PLANNING OF PROJECT

WASHINGTON, June 30—

The Housing Authority of the City of New York announced today that it has received approval for an urban renewal project in Manhattan known as the Seward Park project.

The advance is for surveying and planning for a "rehabilitation" operation that would take out an estimated 200 "substandard" houses in a "suburban-style" housing project bounded approximately by Grand Street, West Street, Broadway and Rector Street.

The project would be developed as a predominantly residential area with a few commercial units. The project would be developed by the Housing Authority of the City of New York.



RELOCATION

At the time the site for the Seward Park project was acquired there were living in the buildings on the site 107 families with a total of 400 persons. These families had to be relocated before construction could start.

Forty-six families were relocated quite a distance from the site. These were the families whose transportation was paid back to Puerto Rico. They were a happy group when they left the airport.



Under Title I a city may acquire land for public use and use it for a public purpose. The Federal Government makes up the difference between the city's cost and the cost of the private builder, or sponsor, then provides the new housing.

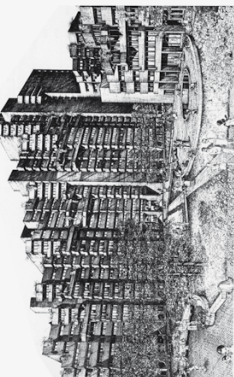
Each relocation problem was handled on a personal and individual basis.



A group of families who were relocated to the site.



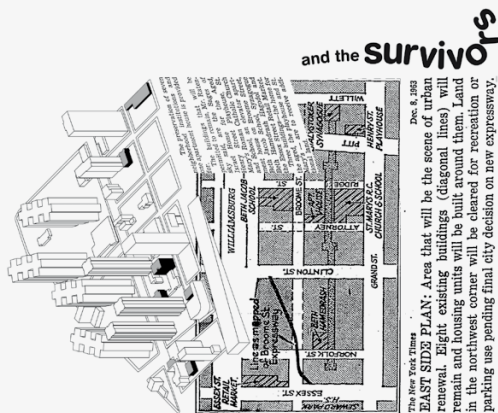
SPURA-NATOR X



Sound Park Extension (Grand and Delancey Streets) Publicly-Aided Cooperative

Sound Park Extension will be built by the Sound Park Cooperative, a privately owned, non-profit organization. The project is a 10-story, 100-unit apartment building. The project is located on Grand and Delancey Streets. It will be financed under the Mitchell-Lama Law and will include some low-income apartments. Some low-income apartments will be included.

1965.



The New York Times

Dec. 8, 1963

EAST SIDE PLAN: Area that will be the scene of urban renewal. Eight existing buildings (diagonal lines) will remain and housing units will be built around them. Land in the northwest corner will be cleared for recreation or parking use pending final city decision on new expressway.

and the survivors

**Judge Forbids Preference
For Jews in City Housing**

Jewish community leaders on Monday said they were disappointed that the city's new housing law, which bans racial and ethnic preferences in public housing, would not include a provision on the Jewish faith.

Jewish Leaders to Fight Housing Ruling

Jewish community leaders on Monday said they were disappointed that the city's new housing law, which bans racial and ethnic preferences in public housing, would not include a provision on the Jewish faith.

**JEWIS PCKET COURT
ON HOUSING RULING**

The ruling, which was based on the city's new housing law, which bans racial and ethnic preferences in public housing, would not include a provision on the Jewish faith.

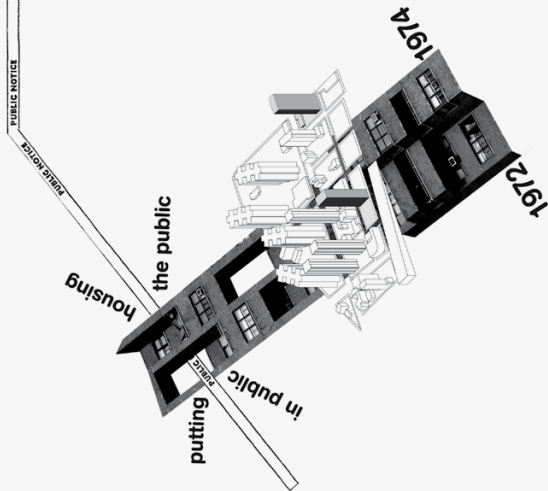
**HOUSING FOR JEWS
UPHELD BY COURT**

Preventing a lower court decision, the United States Court of Appeals for the Second Circuit has ruled that the city's new housing law, which bans racial and ethnic preferences in public housing, would not include a provision on the Jewish faith.

**Ethnic Battle on Selecting
Tenants Apparently Over**

**Fact Between Puerto Ricans and Jews
Clean War for Opening Project on
Lower East Side Delayed 2 Years**

The new law, which was based on the city's new housing law, which bans racial and ethnic preferences in public housing, would not include a provision on the Jewish faith.



LA EDUCACIÓN DE LA MUJER

En todas las clases de la sociedad, la educación de la mujer se halla en el más lamentable estado.

Tomando como tipo en la sociedad actual el hombre prudente, hallaremos que, como compañera de su vida, busca una mujer apta para las alegrías y las penas de la vida, capaz de criar los hijos y dispuesta para hacer agradable un hogar y amable una familia.

Prescindimos de otro orden de consideraciones respecto al hombre; basta para nuestro fin un neutro de la masa regularmente equilibrado.

Pues el ideal de ese neutro, de ese equilibrado, de ese prudente es absolutamente imposible, porque la mujer en general carece de las cualidades esenciales de la mujer; hay mujeres de carne y hueso, sí, pero no compañeras de pensamiento, ni de sentimientos educados, ni de pasiones humanas dignas del estado actual de la evolución progresiva de la humanidad. Falta de toda instrucción, la madre, en las pláticas diarias, ha cuidado meticulosamente de no enseñar a su hija más que los capítulos accesorios del amor; y si se ha intrincado algo en asuntos matrimoniales, lo ha hecho siempre son mil rodeos para no tocar á lo deshonesto, ni más ni menos que si cuanto se refiere á las funciones eminentemente superiores de la naturaleza, como lo son las de la reproducción y conservación de las especies, llevasen consigo una mancha vergonzosa.

La madre no sabe más, no puede más, y al hacer eso, que es tan malo, cree la pobre que hace mucho bueno, y en hacerlo bien á su manera pone toda la riqueza y toda la poesía de la pasión femenil.

La culpa de ello está en la tradición religiosa y en la dominación masculina, que la tienen sujeta á la tontería genesiaca de Adán y Eva y á la brutalidad jurídica de la sumisión al marido.

Resulta, pues, que la joven se ignora: bien sabe ella que una mujer tiene algo más que manos y cara, que es lo que lícitamente puede enseñar en público, y lo sabe, más que porque puede verse á sus solas, porque la sangre circula á veces con oleadas de fuego, si no se lo ha indicado una amiga viciosa ó un enamorado impaciente, pero ¿qué sabe ella de fisiología, de sociología, de historia, de ideales humanos, ni de todo eso de que entre bostezos de fastidio oye á veces hablar á los hombres en su presencia? Denla una murmuración picante, una novela sensible y que pueda estar al tanto de "lo que se lleva," ó variaciones sobre esos temas con mezclas de fiestas, consejos y supersticiones, y queda satisfecha su alma. Por tanto, su educación acerca de lo esencial á su sexo ha de hacérsela ella misma, á la casualidad de las circunstancias del medio, del carácter y del temperamento, privada de utilizar la riqueza de solidaridad intelectual que pone al alcance de los hombres el caudal de conocimientos de las generaciones.

El matrimonio, se le ha dicho, es la unión de los sexos; es el permiso de ostentar la preñez en público y de tener hijos. Sin ese permiso que da un célibe en latín que nadie entiende ó un funcionario á quien nada le importa, será deshonorada, se convertirá la mujer en ludibrio de cuantos la conocen, y padre, madre,

hermanos y amigos la despreciarán como causante de enorme deshonra colectiva; con dicho permiso, pasará de cándida y virginal doncella á casta y respetable matrona, si su marido tiene, por la explotación, la usura o la renta heredada, una posición decente; ¡qué si es pobre!...

Por otra parte, la instrucción, á pesar de las preocupaciones de la clase burguesa, no equivale á la educación; entre esos dos términos hay la diferencia de una evolución. La educación es un grado normal y permanente de la inteligencia, consecuencia de una formación característica, en tanto que la instrucción es un conjunto de conocimientos más ó menos adaptados, amontonados en una memoria y que sólo tienen una relación indirecta con las otras facultades del individuo.

La joven tomada como tipo en una sociedad cualquiera, sólo conocerá el amor por las novelas, si sabe leer, ó por la murmuración; pero ignorará su propio organismo, y en su ignorancia únicamente supersticiones y prejuicios formarán su bagaje intelectual, que es cuanto puede ofrecer á su marido en las horas de reposo, cuando éste quiera descansar de las fatigas ordinarias; y en el hogar, en vez de aquellas conversaciones dulces y expresivas en que el amor trata de interesar la inteligencia, encontrará siempre indiferencia ó testarudez misonesta. Vendrán después los hijos, y esa mujer será su primera maestra, y las primeras impresiones que se grabarán en los tiernos cerebros serán errores, supersticiones y maldades, siendo su misma madre, que se siente capaz de dar su vida por la felicidad de cada uno de sus hijos, la causa más inmediata y directa en todas y cada una de sus futuras penas. Y así va tirando esta sociedad con rémoras y más rémoras, y la indicada no es de las más flojas, por la vía progresiva, convertida siempre para el progresivo, para el revolucionario, para el precursor, en una especie de vía crucis.

Mujeres: una mujer os habla. Ya que tanto os retiene el misticismo cristiano, á él recurro por esta vez para sugeriros una lección severa. Jesús, el que perdonó á la adúltera, dirigió un día á su madre esta dura expresión: ¡Mujer! ¿qué hay de común entre tú y yo? mi madre y mis hermanos son los que me siguen. Pues si quieres evitarte ese doloroso bochorno, adelántate á tu hijo, á tu marido, á tu hermano, á tu padre, que van hoy á la libertad, á la libertad, á la justicia para todos y para todas; instrúyete por amor, y con amor, gratitud y entusiasmo, serás recompensada.

EVA

OPEN-ROULOTTE:
UNA INFRAESTRUCTURA DE ACONTECIMIENTOS
PARA UNA ESCUELA QUE EXPLOTA

Imagina la salida de algún núcleo urbano, las viviendas y los comercios desaparecen paulatinamente y las fábricas y la carretera se sitúan en el centro del paisaje. En este territorio de transición aparecen límites inciertos que separan las competencias de un municipio y otro, en algún punto de la frontera un rótulo te da la bienvenida, más allá el marco se desdibuja y da paso a lugares a salvo de las políticas urbanísticas de la Administración.

El Camp dels Militars es uno de esos lugares desdibujados entre Montcada i Reixac y Ripollet. Cada miércoles por la tarde una pequeña procesión de niños y niñas sale de la escuela pública del barrio de Can Mas en Ripollet, sube por la calle Mercè hasta donde desaparece el asfalto y comienza un camino de tierra que bordea el club de petanca y el campo de fútbol del parque Primer de Maig; el grupo atraviesa el parque con sus zonas de juegos infantiles y los niños y niñas corren hacia el Camp dels Militars a subirse a los árboles, jugar a pasar por encima del palo, atravesar montañas, inventar que son faraones alrededor de las ruinas de una corona, o brujas o magos que nos ayudan a ser reyes. Y allí se encuentran con un señor que pastorea sus ovejas, con alguna gente que camina sin más, con jóvenes que prueban sus motos, o con personas que colocan ofrendas en las ruinas de lo que antes fue una capilla.

Después de la exploración los niños y niñas comparten y comentan sus puntos de vista:

—Pero el Camp dels Militars está muy sucio, podrían limpiarlo, hacer un paseo, poner columpios y bancos.

—No, está bien así, si fuera de esa manera como tú dices, no podríamos inventar nuestros juegos como ahora. ¿Hay algún lugar en el barrio donde se puedan hacer tantas cosas y tan diferentes?

El barrio de Can Mas, con una trama urbana e industrial que pone término al municipio de Ripollet, se contagia de lo residual e indefinido del Camp dels Militars.

El informe cuantitativo para el proyecto de intervención integral, en el barrio de Can Mas, contempla el número total de habitantes del barrio, la densidad poblacional y el aumento de la población en los últimos cinco años. El informe

computa índices como el de inmigración, la tasa de paro, la tasa de población en riesgo de exclusión social, de dependencia global, la tasa de locales inactivos, el porcentaje de edificios en mal estado o ruina, etc.

En 2007 el Gobierno de Cataluña concede al Ayuntamiento de Ripollet 3.502.000 € del Fondo de la Ley de Barrios designada oficialmente como programa de barrios y áreas urbanas de atención especial. La convocatoria, que se inicia en 2004, tiene como objetivo “[...] promover una actuación coordinada de la Generalitat de Cataluña y los ayuntamientos en aquellos barrios donde se concentran procesos de regresión urbanística, problemática demográfica, económica y social. En general, se trata de barrios viejos o núcleos antiguos de ciudades grandes o medias, polígonos de viviendas o áreas de urbanización marginal hechas sin una planificación, ni una dotación de equipamientos adecuada”.¹

Resulta difícil deducir qué tipo de mecanismos pone en funcionamiento la Administración pública para la conversión de los indicadores sociales, demográficos y económicos en “atenciones especiales”. Nos intriga cuál debe ser la respuesta de los sujetos que habitan esos territorios “residuales” e “indefinidos” merecedores de dichas atenciones, pues suponemos que su habitar les convierte también en “sujetos de atención especial”.

Imagina ahora que la narración que describe el modo en que los niños y niñas de El Martinet habitan el Camp dels Militars y las cifras del informe cuantitativo que guían las políticas sociales y urbanísticas nos hablan del mismo territorio: las capas de lectura se separan y sedimentan, la versión oficial acapara la superficie y cubre la riqueza y los matices del subsuelo.

Participar en la implementación, en este contexto, de un Plan de Acción y Creación Cultural Comunitaria,² como agente externo, debería suponer replantearse muchos de los paradigmas establecidos en torno a la cultura y la comunidad, así como el papel que podemos ejercer dentro de procesos colectivos horizontales.

Open-roulotte parte con la intención de entender aquellas acciones que emergen del propio territorio. El foco de este análisis se aleja sustancialmente de las metodologías tradicionales de la investigación sociológica y de las construcciones relacionales de poder que comportan: en estas, el especialista, desde una distancia pretendidamente objetivizante, estudia al sujeto observado. De este modo, se construyen los discursos externos que terminarán, en algunos casos, por guiar unas políticas de actuación sobre las que el individuo no puede decidir. Es por este

1. Texto de introducción de la exposición *Per un barri digne. El pla de millora dels barris que necessiten una atenció especial* en el Colegio de Arquitectos de Cataluña (COAC), febrero de 2009.

2. Estos son los términos con los que el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Ripollet designa el programa en el que se inscribe el proyecto *Open-roulotte*.



Exploración del Camp dels Militars.

motivo que la investigación que constituye la primera fase del proyecto *Open-roulotte* parte de los agentes activos del territorio. El fin último de todo el proyecto es iniciar procesos que, por contagio, resulten en una toma de conciencia sobre las estructuras y las relaciones de poder que encarnamos y por las que atravesamos en nuestro uso cotidiano del espacio público. Detectar y tomar contacto con estos agentes también requiere un cuidado especial: en el informe cuantitativo sobre Can Mas se describe la existencia de un tejido asociativo pobre. Sería un grave error equiparar tejido asociativo con tejido social. Hay múltiples redes sociales que no responden a las formas legales o administrativas que comúnmente relacionamos con el asociacionismo, redes más orgánicas en muchos casos. La escuela El Martinet, en este caso, adquiere un papel protagonista gracias a un planteamiento que pone en crisis muchos de los preceptos que guían los proyectos educativos de nuestra escuela pública actual. Los debates sobre la educación que se han hecho frecuentes en los últimos años ponen de manifiesto un desfase entre las funciones a las que respondía tradicionalmente la escuela y las necesidades de la sociedad actual. Sin embargo, en pocas ocasiones, las reflexiones fijan su atención sobre la estructura de la institución, una estructura que hasta hoy constituía uno de los mecanismos más eficientes de producción de subjetividad.

En el caso de España, desde el primer gobierno democrático se han sucedido una serie de reformas educativas que paradójicamente jamás han actuado sobre la idea de democracia en el propio seno de la institución. Iris Marion Young analiza cómo tradicionalmente entendemos la justicia desde una perspectiva materialista que nos conduce a soluciones distributivas.³ Tendremos una clara idea de esto

3. MARION-YOUNG, Iris. *La justicia y la política de la diferencia*. Universidad de Valencia, 2000.

si recurrimos a la conocida leyenda de Robin Hood, quien roba a los ricos para repartir el botín entre los pobres; el planteamiento de Marion Young reflexiona sobre lo que sucede cuando hablamos de cosas inmateriales: los derechos, las libertades... aquello que no podemos repartir sino que requiere de la acción por parte del sujeto. Desde esta posición se visibilizan las estructuras que llevan a la escritora a deducir que una sociedad justa debería ser aquella en la que tomamos conciencia y podemos ejercer el poder para modificar y actuar sobre las estructuras que encarnamos. Siguiendo estos preceptos, la escuela dista bastante del concepto de justicia. Queremos una sociedad democrática con sujetos educados en un sistema antidemocrático, en el que los “organismos” de representación instituidos por el propio sistema escolar forman parte de una ficción sobre la representación.

Ser consciente del modelo establecido puede resultar más sencillo que proponer uno diferente. Las experiencias alternativas que se han dado a lo largo de la historia se borran fácilmente de los ámbitos populares, pero en Can Mas la escuela ha conseguido convertirse en un modelo público alternativo. La escuela como caja negra es reemplazada por una escuela que interviene de forma activa en su entorno. La figura del niño como un ser indefenso, frágil, inocente y dependiente del adulto es sustituida por un modelo en que el adulto potencia la autonomía de los niños y niñas para que estos se conviertan en ciudadanos y ciudadanas con derechos y poder de decisión y crítica sobre su entorno.

En esta dirección se ha iniciado el proceso de investigación de *Open-roulotte*: desde la escuela, los niños y niñas han recogido muestras, han registrado imágenes y sonidos, han conversado con los usuarios de otros espacios y han establecido contactos; posteriormente, han elaborado toda esta información en forma de mapas, construyendo así la primera capa de un análisis que se abre a la comunidad, invitando a sumar lecturas y visiones que sean el germen de un lugar compartido de reflexión.

* * *

La escuela El Martinet es, en gran medida, una anomalía dentro de la imagen que la propia Ley de Barrios ofrece y construye al mismo tiempo que los territorios sujetos a proyectos de intervención integral. De hecho, puede decirse por muchos motivos que El Martinet es una “anomalía” dentro del panorama de la educación pública en Cataluña.

La institución “escuela” –como toda institución moderna– nace con el propósito de segmentar la vida e instituir a su vez categorías que permitan posicionar

los segmentos resultantes, en tanto que elementos discretos,⁴ en una malla de coordenadas bien definidas, de manera que resulte fácil asignar y asociar una casilla a cada individuo y controlar quién se haya ausente. Ese es el funcionamiento básico de la distribución tradicional de los pupitres en el aula, pero también es el funcionamiento de otra retícula más amplia en la que la escuela *ocupa* su lugar y *se ocupa* en la tarea que le ha sido asignada en exclusiva: educar.

Sin embargo, este paradigma, en el que se fundamentan gran parte de los rituales de la escuela, ha dejado de ser operativo bajo las condiciones de producción material y de sentido contemporáneas. El capitalismo cognitivo, como algunos lo han llamado, aspira a modular el flujo continuo de la vida, ya no más a cortarlo y retenerlo; necesita de la diseminación de los actos de habla, de un cierto tipo de promiscuidad de los cuerpos, los tiempos y los espacios.⁵ En la esfera educativa, preceptos tan publicitados como la *interdisciplinariedad*, la *innovación*, el *aprendizaje continuo* o la *motivación* introducen ya esta perspectiva.

Así pues, para nosotros, la escuela se encuentra atrapada en una encrucijada aparentemente irresoluble: por un lado, sus modos tradicionales de funcionamiento aparecen como una rémora del pasado que se reproduce por inercia en el día a día de los centros, contrariando incluso los planes oficiales y provocando el colapso de un sistema educativo que ya no es útil como lugar de reproducción social; por otro, buena parte de las transformaciones que, hasta hace poco, eran demandadas por los sectores progresistas han sido subsumidas en el funcionamiento del capitalismo “avanzado” con objeto de crear una fuerza de trabajo “creativa” y capaz de “innovar”.⁶

4. La institución “niño” sería otro de esos elementos discretos. La diferenciación del niño respecto al resto de individuos como un sujeto suprahistórico (“puro” dirán algunos) es un requisito necesario para segregarlo de la vida social y ejercer sobre él un trabajo de “ortopedia”, de corrección del cuerpo. Los hábitos sociales deberán encarnarse en el cuerpo del alumno una vez finalizada esa labor de *rectificación*, de “hacer recto”.

5. Todo esto es bien sabido: el tiempo de ocio y de trabajo han quedado totalmente confundidos, no solo nuestras capacidades intelectuales o lingüísticas, sino también nuestros afectos han sido puestos a trabajar en la producción de valor.

6. En realidad, es probable que esta disyuntiva no sea tal, ya que el acceso a los puestos de trabajo en los que se exigen competencias lingüísticas, sociales y creativas son aún minoritarios frente a una gran bolsa de empleos no cualificados que no requieren de ninguna capacitación especial. En este escenario, el fracaso cada vez mayor de los planes de estudio medios permitiría estructuralmente atender dicha demanda. No hablamos aquí de cuestiones abstractas y alejadas de la cotidianeidad en las aulas, son muchos los profesores y profesoras que ven cómo sus funciones se limitan cada vez más a la custodia de grupos de personas que permanecen en cuarentena hasta alcanzar la edad legal para acceder al mercado de trabajo.

Nos parece, sin embargo, que lo es saber si somos capaces de imaginar y producir formas más justas de organizar la construcción y el intercambio de conocimientos, formas de educación fundadas en una reversión de las condiciones de posibilidad existentes. Es necesario evitar la parálisis que el dilema antes expuesto pueda provocarnos e inventar prácticas pedagógicas que eludan, por un lado, las relaciones de poder establecidas y reproducidas en la escuela bajo el régimen disciplinario y, por otro, evitar que esas prácticas no resulten exclusivamente en una subsunción del aprendizaje y de la vida al completo en la producción de valor económico.⁷

Un ejemplo de esto mismo podría ser el debate que dibuja dos posiciones contrapuestas y en apariencia insalvables en el que encontramos, por un lado, la apología conservadora del “esfuerzo” como uno de los valores directores de la educación y, por otro, la defensa supuestamente progresista de la “motivación” como recurso didáctico/táctico. Lo cierto es que ambas posturas se sitúan casi en el mismo paradigma político: ambas contemplan unos objetivos curriculares prefijados que el estudiante debe asimilar, ya sea mediante el esfuerzo personal o bien gracias a la capacidad del profesor para motivar e incentivar al alumno.⁸ En ambos casos, este carece de opciones para decidir sobre qué y cómo aprender, y menos aún para hacer valer sus propios saberes.

La segunda estrategia es quizás aún más perversa, ya que, como se publica en los manuales de algunos recursos didácticos “motivacionales”, el alumno “aprende sin darse cuenta”. En una u otra medida, ese ha sido el objetivo contrario en nuestros proyectos, hemos tratado precisamente de que los estudiantes tomen conciencia de cómo está constituido el currículum y cómo se ha construido históricamente, sobre quién decide cuáles son las “competencias básicas” que han de adquirir o sobre qué disposiciones espaciales y temporales rigen su vida diaria en la escuela o el instituto.⁹

7. En este sentido, resulta útil el concepto de *reversión*, tal y como lo emplea Tomás R. Villasanté y su equipo, quien insiste en la necesidad de superar los dilemas que se plantean dentro del sistema establecido construyendo nuevos ejes y planos emergentes de acción.

8. No parece anecdótico observar que, si históricamente, el culto al esfuerzo se haya de pleno en el *ethos* burgués, la literatura sobre motivación e incentivos forme una de las más florecientes ramas de la literatura contemporánea sobre gestión empresarial.

9. El ejemplo más claro de esto es *proyecto3**, un proyecto iniciado en el IES Joanot Martorell de Esplugues de Llobregat y que fue abortado a mitad de su realización debido a la oposición frontal de parte de la junta directiva. Ver *Toda la verdad sobre proyecto3**: <http://www.lafundicio.net/wordpress/?p=160> (última visita 9 de marzo de 2009). Nuestro interés en el espacio construido y los regímenes disciplinarios y de control a disposición de los cuales se proyecta, nos ha llevado a colaborar regularmente con el colectivo de arquitectos catarQsis.

Pensamos que las posibles líneas estratégicas para desbordar el tipo de dicotomías de que venimos hablando pasan por entender la escuela como un lugar de producción de discurso, y no como una institución que se limita a reproducir el orden hegemónico del discurso.¹⁰ En segundo lugar, la escuela debería ser un lugar permeable capaz de atravesar y de ser atravesado por múltiples agentes, discursos y prácticas, de manera que devenga un agente social transformador. La escuela aún es un espacio estanco y una institución que literalmente impide el tránsito libre de los cuerpos y los lenguajes externos a las dinámicas que supuestamente le son propias/apropiadas, regulando estrictamente el modo en que circulan en su interior los cuerpos y los saberes, y cuáles son los usos adecuados del lenguaje.

Junto a esta imagen de la escuela como un espacio permeable, nos gusta utilizar otra: la de una escuela que explota, que tomamos prestada del libro *Streetwork*, publicado por Colin Ward y Anthony Fyson a principios de los años setenta sobre su propia praxis en la utilización del entorno urbano como recurso educativo, y su idea de fundar un departamento escolar integrado en un programa más amplio de toma de decisiones sobre aspectos urbanísticos locales basado en la comunidad.¹¹

Open-roulotte entronca directamente con esas experiencias y propone una escuela que explota en pedazos que van a parar al territorio, a los espacios y las instituciones circundantes: a las calles y plazas, a los comercios, a las fábricas, a los centros cívicos y los descampados también. Una escuela que ya no se localiza en un edificio que (pre)dispone los movimientos y los actos jerarquizados del cuerpo y del lenguaje. Pero esta no es solo una cuestión espacial, de localización; los fragmentos lanzados por el estallido de la escuela han de trazar recorridos imprevisibles, penetrar otros espacios atravesando sus muros, afectándolos, transformándolos.

Como decíamos más arriba, una parte primordial en todo el proceso que proponemos en *Open-roulotte* ha consistido inicialmente en explorar el territorio junto a los niños y niñas de El Martinet, construyendo así un discurso y una representación propios sobre el entorno de la escuela. Este discurso será

10. A propósito de esto, sería interesante retomar y resignificar la noción “clásica” de la pedagogía crítica, que entiende la figura del profesor/educador como la de un intelectual transformador. Ver GIRAUX, Henry. *Los Profesores como Intelectuales. Hacia una Pedagogía Crítica del Aprendizaje*, Editorial Paidós, 1992.

11. El subtítulo del libro era *The exploding school* y se relacionaba directamente con la investigación de los autores sobre experiencias previas de “escuelas sin paredes”, llevadas a cabo por entonces en los EE.UU. y el Reino Unido. El libro puede ser consultado íntegramente en: <http://books.google.com/books?id=WV49AAAAIAAJ&hl=ca>



Dispositivo *Open-roulotte Ràdio* en Can Rizal.

ampliado gracias a lo que debería actuar como un “dispositivo de implicación”:¹² *Open-roulotte Ràdio*.

En términos pragmáticos, *Open-roulotte Ràdio* es un equipo móvil de radio que se despliega *ad hoc* en diferentes espacios públicos que son seleccionados durante las exploraciones y empleando las cartografías posteriormente elaboradas. *Open-roulotte Ràdio* es también la serie de programas radiofónicos elaborados durante esos despliegues temporales y que serán distribuidos mediante su emisión en directo y también en diferido a través de la emisora local oficial y *podcasts*; de modo que *Open-roulotte Ràdio* devendrá también un archivo sonoro móvil que recogerá una determinada narración, polivocal y fragmentaria, a veces, sobre el territorio.

Más importante quizás sea el valor de *Open-roulotte Ràdio* como herramienta de investigación-acción participativa, entendiendo que dicha investigación no se reduce a escuchar las opiniones y problemas de una serie de representantes vecinales, sino que debe establecerse de un modo más complejo que deconstruya la relación entre el sujeto investigador y el objeto investigado, desplegando dispositivos

12. De nuevo, saqueamos la terminología propuesta por Tomás R. Villasante en: VILLASANTE, Tomás R. *Desbordes creativos. Estilos y estrategias para la transformación social*. Madrid: Catarata, 2006. En la terminología propuesta por Villasante, un dispositivo de implicación sería “la puesta en práctica de un ejercicio de provocación para crear situaciones fuera de lo corriente y común en las vidas cotidianas, de tal manera que sirva para hacer reflexionar a los implicados sobre lo acontecido o practicado por quienes se hallen en tales situaciones”. En realidad, podríamos matizar que *Open-roulotte Ràdio* aspira a funcionar de un modo quizás menos programático y más abierto a la reapropiación por parte de los implicados, es decir, menos como un instrumento concientizador y más como un dispositivo dialógico.

colaborativos y dialógicos, y sustituyendo la figura del “analista instituido” por la de los “actos analizadores instituyentes”.

* * *

Todo este trabajo de investigación quiere crear una situación en que la construcción colaborativa del discurso constituya en algún grado el objeto al cual se refiere. Dicho objeto no es otro que el espacio público, porque *Open-roulotte* se propone como un dispositivo capaz de funcionar como un catalizador de la creatividad urbana que permita intervenir en el espacio público, articulando nuevos usos más ricos y más diversos. La investigación realizada a través de *Open-roulotte Ràdio* con la implicación de la escuela El Martinet debe servir para movilizar a agentes y conjuntos de acción diversos y crear redes de trabajo que colaboren en el diseño y construcción de una infraestructura ligera y móvil que pueda ser empleada en la organización de eventos en espacios públicos por aquellos grupos o individuos que lo soliciten. La construcción material de dicha infraestructura implica también la construcción, política si se quiere, de un protocolo de gestión; ambos procesos creativos aparecen desde el principio abiertos, y así deben permanecer; pensamos que *Open-roulotte* debería “instanciarse” de manera iterativa dentro de un proceso autogestionado continuo de negociación y consenso colectivos.

Esta apertura supone asumir y gestionar ciertos riesgos. En primer lugar, hace necesario permanecer atentos a las derivas del proyecto que resulten tanto de las aportaciones de aquellos que participan en él y que puedan ir sumándose a lo largo de su desarrollo, como de los múltiples agentes y contextos (políticos, sociales y culturales) por entre los que el proyecto ha de evolucionar, y que pueden producir modificaciones que eran imprevisibles al inicio. La apertura radical del proyecto implicaría entonces entenderlo como un proceso *agónico*, en el que agentes con intereses diversos y en ocasiones encontrados debemos negociar para alcanzar consensos. Puestos en esta tesitura, debemos entender y tener en cuenta cuáles son los puntos de partida, las ventajas y desventajas con las que parte cada uno de los distintos agentes que intervenimos en la negociación.¹³ Todos estos aspectos conforman una dimensión “conflictiva” del proyecto que habitualmente queda excluida de los planteamientos políticos que guían los procesos culturales participativos puestos en marcha desde las administraciones. Desde ese ámbito, la cultura se entiende como un aglutinante social que aseguraría la cohesión y la convivencia pacífica mediante la erradicación del conflicto de los espacios

13. En parte, es a esto a lo que nos referimos cuando hablamos de superar un modelo de “justicia distributiva”.



Alumnos y alumnas de El Martinet dibujando mapas después de la exploración.

públicos y de representación simbólica, en un proceso de paulatina *disneyficación* de la comunidad.

Por otra parte, el urbanismo tiende aún hoy en muchas ocasiones a la normativización del espacio público.¹⁴ Es por este motivo que lugares como el Camp dels Militars nos resultan especialmente útiles y atractivos; lugares como este se prestan a la experimentación, la ausencia de urbanismo en el Camp dels Militars, o lo que es lo mismo, la ausencia en el lugar de usos regulados mediante determinados dispositivos arquitectónicos y disposiciones legales es lo que permite a sus usuarios inventar nuevos usos y lo que les obliga a renegociarlos continuamente.

¿Es posible pensar una escuela que funcionase como el Camp dels Militars? Una escuela con espacios físicos, simbólicos y políticos siempre en construcción, una escuela de límites indefinidos, en la que el aprendizaje se insertase en procesos sociales más amplios de producción de conocimiento.

Open-roulotte se propone como un proceso colectivo de reflexión sobre cuáles podrían ser los usos de un espacio público y una escuela “desregulados”, o visto desde otra perspectiva, un proceso colectivo de regulación y desregulación continua del espacio público y de la escuela, fundamentado en la negociación y reflexión sobre cuáles son y cuáles podrían ser sus usos. *Open-roulotte* aspira a funcionar, en su conjunto, como una especie de enunciado performativo, que no se limita a describir un estado de cosas, sino que por el hecho de enunciarlo alberga también la potencia de realizarlo.

Open-roulotte es un proyecto de LaFundició+catarQsis
Más información en <http://open-roulotte.pbwiki.com>

14. Y, cuando no, aspira a controlar el tipo de usos irregulares que se hacen de él para transformarlo de algún modo en un acto productivo.

A LAS SOCIEDADES DE RESISTENCIA

Desde nuestra reaparición venimos excitando al estudio de la sociedad al día siguiente de la huelga general revolucionaria. Para la sección correspondiente hemos recibido algo, muy poco; pero pensamiento individual, colectivo, nada. Es pronto, se nos dirá; tal vez las sociedades estudien, formulen dictámenes, discutan y luego publicarán sus trabajos. Puede ser; pero no sabemos de sociedades que tal hagan; no hemos visto convocatoria alguna al efecto, á menos que lo hagan en secreto. En cambio es público que en Barcelona hay sociedades que tienen locales espaciosos y confortables en que se toma café, se juega a la manilla y al dominó y a veces al burro, donde toda la vida intelectual consiste en una conferencia sabatina de los chicos de la Extensión Universitaria en que se dan latas de fragmentos de ciencias, muy recomendables y muy apreciables en sí, pero á veces de dudosa utilidad, porque hay ocasiones en que los obreros salen de ellas como el negro del sermón.

Y la verdad es que el tiempo pasa y urge, la torpeza gubernamental arrecia, la irritación burguesa y sus pactos del hambre aumentan, la huelga general empuja, y de seguir así podrían venir acontecimientos que nos pillasen con las fichas en la mano ó embabecados ante un señorito que nos hablase de los habitantes de la luna.

Creadas las sociedades de resistencia para la defensa de los trabajadores, no pueden defenderse mejor que estudiando, no ya la huelga general, que se impone y sobre la cual es preciso tener ya claro criterio, sino sobre sus consecuencias. Primero, cada trabajador se ha de evitar la vergüenza de no saber qué contestar al burgués que le pregunte: “¿qué harían los trabajadores al día siguiente del triunfo de la huelga general?” y después es preciso que haya un criterio, determinante de una acción común, para oponerse a la reacción que intentaran los privilegiados, quienes tendrán en su favor su aun no extinguido prestigio, los restos del servilismo proletario, la vacilación de los dudosos, la testarudez de los rutinarios y la fuerza de la costumbre, todo ello aumentado con las diferencias iniciales, las divisiones sectarias, los intentos de los ambiciosos y la pasión y la inteligencia muertas de los neutros.

Créanlo nuestros compañeros: es indigno de trabajadores serios, sobre quienes pesa la responsabilidad de la evolución progresiva de la humanidad y la reparación de todas las injusticias sociales, entretenerse en el juego vergonzante y pueril de combinar fichas y naipes, sin otro fin que matar tiempo, que es desperdiciar la vida, una especie de suicidio parcial y una renuncia de las facultades y del poder, un embrutecimiento, cuando tanta falta hace vivir para revolucionar el mundo, dando á la inteligencia y á la voluntad aquella elasticidad indefinida por no decir infinita de que es susceptible.

Otro día aguijonearemos más á nuestros compañeros societarios á ver si les clavamos el rejón hasta la fibra sensible en que se hallan la dignidad, la vergüenza y el amor propio.

PEDAGOGÍAS COLECTIVAS EN AULABIERTA: TRANSDUCTORES Y HERRAMIENTAS TECNOPOLÍTICAS EN RED

Para usar la definición en el proyecto:

“Aulabierta es un proyecto de diseño y construcción de una comunidad de aprendizaje autogestionada, dentro de la Universidad de Granada, por sus propios estudiantes”.

Este texto pretende poder ofrecer un enfoque diferente y compartido entre un colectivo de personas que formamos o colaboramos en el proyecto Aulabierta.

A la hora de poder comprender las múltiples pedagogías y políticas que se ponen en juego en un proyecto tan particular como este, hemos decidido estructurar un texto polifónico que analice una serie de instrumentos y herramientas que configuran los modos de relación y de trabajo del proyecto. Para tal propósito, y dentro de nuestras limitaciones, hemos articulado un texto que, partiendo de las primeras aportaciones conceptuales y políticas del proyecto *Transductores* (un proyecto pedagógico coordinado por Javier Rodrigo y FAAQ),¹ nos sirviese como primer esqueleto o espina dorsal donde poder construir la narración sobre este organismo vivo que es Aulabierta. Por ello, acompañado del núcleo central de elementos de trabajo, se añaden entradas y relaciones con otras experiencias, aportes, reflexiones y relaciones desde la red de Aulabierta.

LAS PEDAGOGÍAS COLECTIVAS DE AULABIERTA: MULTIPLICIDAD DEL TRABAJO COLECTIVO

Estos modos de relación —o políticas relacionales— que presentamos aquí, creemos que son inseparables de sus espacios y tiempos, sus herramientas, las personas y las redes, que de algún modo articulan el desarrollo de los proyectos y las formas de coordinación del grupo.

Estos procesos de construcción de relaciones, entre estudiantes, profesores, facultades, colaboradores, instituciones diversas, son pedagógicos y políticos al

1. <http://aulabierta.info/transductores>

mismo tiempo. Sus imaginarios y discursos diversos, sus contradicciones y deseos, sus personas y formas de trabajo, los interrelacionan de forma constructiva, no los anulan o rechazan, sino que más bien los trabajan a través de sus diferencias. Este solapamiento de lo pedagógico y lo político lo entendemos en el sentido que generan nuevos conocimientos e identidades colectivas a partir de prácticas disidentes con la universidad y sus dispositivos de producción de conocimiento. No obstante, no descartan nuevos medios y estrategias de acción dentro del sistema universitario, a través de una política como contra-discursos y pedagogías rizomáticas.²

Las pedagogías colectivas de Aulabierta se producen en un campo múltiple de actuación, que articula tanto páginas web como proyectos prácticos de intervención, coordinación por asambleas, redes de trabajo, colaboraciones diversas, seminarios, cursos, presentaciones, etc.

Todos estos elementos configuran unas gramáticas de políticas en un espacio múltiple que actúa como un ensamblaje, como una red de producción, en tanto que despliega constantemente otros proyectos y otro tipo de conocimientos en múltiples dimensiones: institucionales, personales, afectivas, performativas, hápticas, entre redes o grupos informales, y entre diversos medios de producción y formatos, etc. El saber es múltiple y ecológico con el contexto, no se separa de su mecanismo, de su medio y de su forma relacional de insertarse y propagarse por la red que entreteje Aulabierta.

Un ejemplo son los cursos con asignación de créditos de libre configuración que se han usado como un trabajo subversivo reconocido desde la academia y como una estrategia de penetración que posibilitaba crear una batería de acciones formativas que conformaban y gestionaban el trabajo con el estudiante, sobre todo de Bellas Artes y Arquitectura. Estos cursos son espacios de acción visibles y herramientas de trabajo para cambiar y moldear la academia, pero se constituyen desde las asambleas y la asociación de estudiantes que es Aulabierta. Así, una persona puede tomar parte en Aulabierta inscribiéndose en un taller o aplicando su práctica dentro de alguna asignatura o, por ejemplo, puede apuntarse a la asamblea o cooperar en formas diversas de colaboración y gestión en los proyectos, siendo responsable en diversas dimensiones del ensamblaje. Por tanto, puede intervenir en diversos grados de participación dentro de Aulabierta.

2. Un sentido más amplio de estos términos se puede encontrar ya en discusiones y textos sobre el proyecto en su área de biblioteca: <http://aulabierta.info/biblioteca>

Este fenómeno de pedagogía colectiva como pedagogía relacional o nodal abre siempre líneas de actuación ecológicas y críticas con su sistema o contexto de actuación. Insistimos en que estas líneas no niegan, sino que reformulan la institución, y con ello proponen una práctica proactiva que abre otra posibilidad desde dentro, sin rechazar el sistema, posicionándose como un elemento revolucionario externo al sistema (en este caso, la universidad), pero tampoco como un elemento reformista y conservador que presente una línea continuista (marcar un método jerarquizado que frenase una profunda crítica institucional al sistema).

DE LA COLABORACIÓN A LOS TRANSDUCTORES TRABAJO COLECTIVO EN REDES

Este comportamiento proactivo es lo que hemos aprendido cuando hablamos de estilos transductores (Villasante, 2006). Entendemos por transductores unos dispositivos que traducen, median y producen nuevas energías, pero sin demarcar su orientación o su valor, sino esperando que el cuerpo donde se inscribe el proceso de transformación se adapte y reinvierta sus capacidades e intereses en multiplicar esta energía. Las teclas del piano son transductores, traducen la energía física en impulsos sonoros, pero es el piano y la mediación del músico quien orienta o reorienta su sentido. Los enzimas del cuerpo humano producen estilos transductores, o las hormonas de las glándulas endocrinas, ya que, ecológicamente insertadas y producidas por nuestro sistema, producen y median nuestros cambios, y con ello nuestra reorganización como sistema orgánico. En los movimientos sociales, los estilos transductivos además median y negocian los objetivos políticos, determinando que las energías se abran en los diversos modos de actuación y objetivos que se van redescubriendo o añadiendo en el trabajo en red. Estos comportamientos, de aportar cada uno sus capacidades y construir un modelo de saber en la misma acción, es lo que responde a modos “enactivos”, ya que no solo nos ponen en acción, sino que al mismo tiempo repiensen los modos y trabajos en que esta puesta en acción constituye otras políticas (de trabajo, institucionales, personales y educativas). La enacción es activa, proactiva y reactiva (hace, propone y rehace en programas contextuales e integrales).

Es importante además subrayar el hecho de que –como bien dicen los trabajos de los movimientos sociales, y la filosofía oriental lo sabe desde hace milenios– el “todo es más que la suma de las partes”. Por lo que un proyecto como Aulabierta se entiende como un todo en su multiplicidad de trabajo, de sus grados de participación y dimensiones que pone en juego como red. Esto se construye por medio de sus pedagogías colectivas y fruto del trabajo con

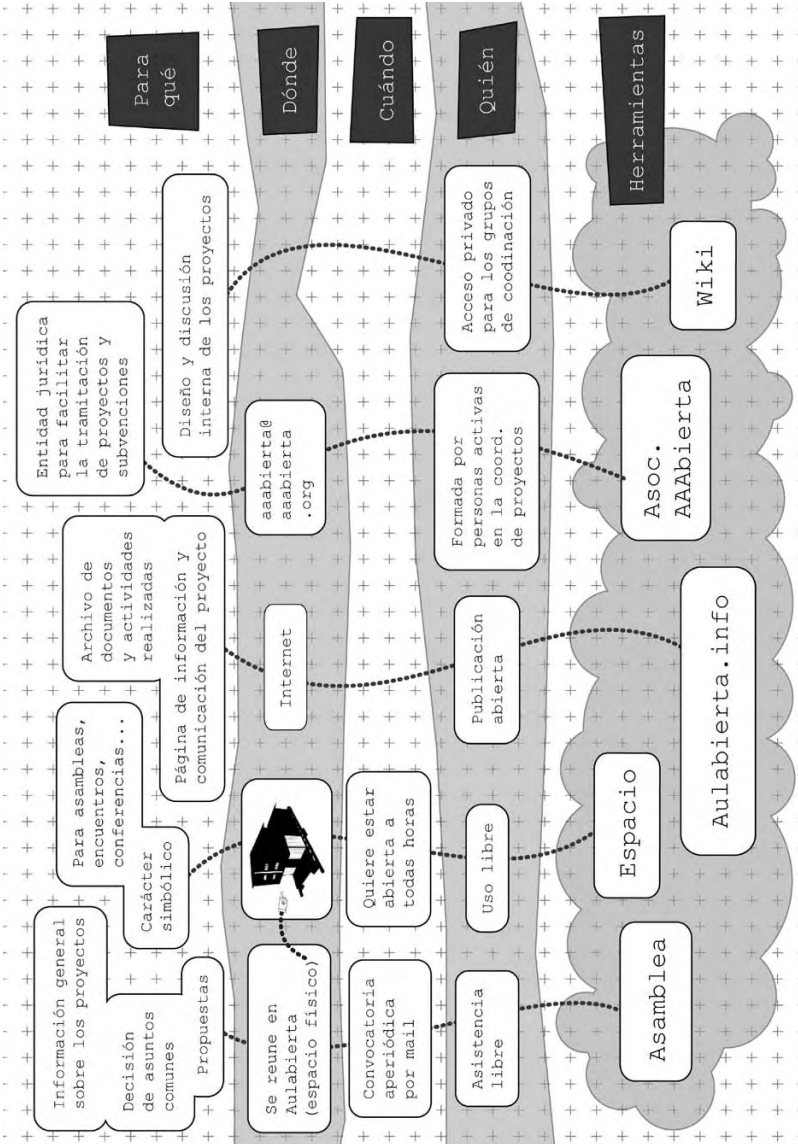


Diagrama de herramientas de Aulabierta. Diseño: Pablo P. Becerra y Antonio Collados.

estilos transductores que produce ese algo más: un beneficio de lo colectivo, que no se suma o se adjunta como un apartado, sino que emerge como un efecto multiplicador, en un modo de potencia exponencial. Aquí también reside el reto de las transformaciones de las colaboraciones en estilos transductores; por eso, asumimos que en el trabajo en red la colaboración no se reduzca simplemente a una relación o un contrato entre los agentes. Por el contrario, los estilos transductores en su adaptación e inserción en la red social que constituye Aulabierta la hacen susceptible de transformarse en una herramienta de sostenibilidad para el proyecto, o en un programa alternativo integrado de trabajo, ya que la colaboración potencia exponencialmente su posibilidad de cambio en este todo que constituye el entramado de la red.

Podemos citar, en este sentido, el trabajo de *Aulagarden*, un programa de intervención directa para construir un jardín alrededor del espacio de Aulabierta con la participación directa de estudiantes. *Aulagarden* emerge como una experiencia piloto para generar un protocolo de diseño participativo de espacios verdes en la universidad. Este programa de trabajo se inició en el curso 2007-2008 con una serie de talleres gestionados bajo la estructura de seminarios, pero que ha ido creciendo y desarrollándose como un programa integral transductivo. En el curso 2008-2009, *Aulagarden* se ha construido bajo el paraguas de un proyecto de innovación docente –diseñado por el grupo de coordinación FAAQ³ que articula diversas asignaturas de Arquitectura, Ciencias Ambientales, Bellas Artes, Sociología y el Máster de Paisajismo, y a toda una red de colaboradores, como los mismos jardineros de la universidad y otras instituciones de la ciudad.⁴

Toda esta multiplicación de potenciales nos presenta *Aulagarden* como un dispositivo múltiple o transductor que genera una red de actores trabajando en lo local, pero procurando una sostenibilidad integral y compleja para Aulabierta:

A nivel físico, *Aulagarden* consigue habilitar y dotar de una zona verde a la Facultad de Bellas Artes, y paralelamente permite a Aulabierta reapropiarse ecológicamente de un nuevo espacio.

A nivel territorial, al demarcar participativamente una zona que actúa como un escudo verde, el jardín protege simbólicamente el aula.

A nivel estructural, al ampliar el marco de actores y agentes vinculados a Aulabierta, y consolidar un marco de trabajo colaborativo con diversos

3. FAAQ es un grupo de coordinación vinculado a Aulabierta. Más información sobre el grupo: <http://faaq.info>

4. El mapa de todo el proyecto se puede visitar en: <http://aulabierta.info/aulagarden>

profesores y sus respectivas asignaturas. Además, en el proyecto se integra la colaboración con la Comunidad Terapéutica de Salud Mental Virgen de las Nieves, una institución colindante a la Facultad de Bellas Artes, que participa también en el diseño y la plantación de algunas zonas del jardín.

A nivel proactivo, al generar la posibilidad de abrir al año siguiente un huerto urbano dentro de la ciudad, gestionado por estudiantes y vecinos de la universidad.

De este modo, todo el conjunto *Aulagarden* se concreta como un transductor que recoge y aúna diversos actores, metodologías, políticas/pedagogías, herramientas y tipologías de trabajo: los cursos autoorganizados dentro del marco reglado y los cursos generados a través de la colaboración con asignaturas, acciones directas, estudiantes y profesorado heterogéneo, así como otros participantes colaboradores en los talleres (jardineros, arquitectos, paisajistas, botánicos, etc.).

HERRAMIENTAS TECNOLÓGICAS: INSTRUMENTOS PARA LA PRODUCCIÓN EN RED

Asumidos los estilos transductivos, es importante subrayar que la multiplicidad de las pedagogías colectivas de Aulabierta pasa por el hecho de producir herramientas tecnológicas.⁵ Queremos decir, su capacidad/intuición política de construir, desde la práctica, una serie de instrumentos y medios de producción colectiva con el propósito de construir redes sociales. Esta capacidad se efectúa con objetivos políticos concretos a corto y largo plazo, medios de sistematización y formación de una memoria y presencia colectiva de estas mismas herramientas, así como su posterior transmisión, regeneración y experimentación abierta.

Así, Aulabierta se dispone bajo esta mirada como un ensamblaje de espacios y herramientas al uso, que bajo formas de cooperación colectivas, se proyecta como una caja de recursos de código abierto y dispersión de relaciones nodales. Este fenómeno de caja de herramientas, o estilos transductores, nos hace revisitarse Aulabierta como un método enactivo de sostenibilidad en lo político. Su relación directa de trabajo como innovación docente, formación continua y múltiple en los proyectos, sus potencialidades en torno al trabajo de nodos, se pueden entender entonces en una doble dimensión: externa por un lado (respecto a los

5. Una definición aproximativa de herramientas tecnológicas y sus elementos constituyentes puede encontrarse en la publicación del colectivo Política en Red: "Repensar la política en la era de los movimientos y las redes" (http://www.tni.org/detail_pub.phtml?&know_id=210&menu=11f), aunque aconsejamos la versión inglesa, más extendida, del texto en la misma página web.



Plantación durante el seminario-taller “Aulagarden.
Intervenciones sostenibles en el espacio urbano.
Hacia un jardín esférico”, diciembre 2007.

colaboradores, talleres y trabajos con otros colectivos e instituciones) e interna por otro lado (respecto a las asambleas, la formación continua, la relación con otros estudiantes y su constante reformulación estructural). Todo un trabajo crítico de límites organizativos que reformulan sus modos de relacionarse y configurar nuevas coaliciones. Podemos citar ejemplos como el taller de microtelevisión de *ZonaCHana* como multiplicador pedagógico del trabajo de Muntadas –tanto en el Centro José Guerrero de Granada como en el CAAM de Gran Canaria–, al mediar con asociaciones, personas o ciudadanos en una producción local que desborda los límites institucionales de los centros de arte y reformula otras formas de entrar en contacto con los proyectos desde la calle.

Por ejemplo, el programa *ZonaCHana* (desde 2005), comprendido como red, supone la coalición con diversos agentes y actores sociales: con el artista Jorge Dragón, como colaborador en el inicio del proyecto; las asignaturas Proyectos Urbanos de la Escuela de Arquitectura de Granada, y Escultura y Nuevas Tecnologías de la Facultad de Bellas Artes; la Escuela Infantil San Juan de Dios; la Asociación de Vecinos de las Barriadas de La Chana; el Grupo Motor de Mujeres, y la Asociación de Amas de Casa de La Chana, personas activas en la vida del barrio como urbanistas, presidentes de AMPA, además de los invitados e instituciones colaboradoras de los distintos seminarios

y talleres del programa *ZonaCHana* (por ejemplo, Antoni Muntadas y el Centro José Guerrero con su proyecto conjunto).⁶

Otro ejemplo sería el trabajo en *Transductores*. Pedagogías colectivas y políticas espaciales,⁷ con relación al Centro José Guerrero, con proyectos de pedagogías colectivas internacionales y sus dispersiones en el tejido socio-cultural de la provincia, con un programa de seminarios formativos continuo y proyectos descentralizados durante el año 2009.

Finalmente, podemos pensar en *Aulagarden* como un ensamblaje ecológico-participativo de formación continua, de multiplicación de redes y de repolitización del espacio adyacente al aula, que se presenta como un transductor mediante un proyecto de innovación docente.⁸

Como vemos en estos ejemplos que hemos ido relatando, los diversos programas de Aulabierta no son solo proyectos, sino cajas de herramientas tecnopolíticas y propuestas *in situ* que actúan como transductores. Estos proyectos nos sirven como ejemplos de trabajos en red que dispersan nodos al comprenderlos como programas integrales. Simultáneamente, forman y conforman nuevas relaciones pedagógicas y políticas, y abren nuevas potencias institucionales de acción, en una especie de laboratorio experimental continuo de políticas y pedagogías en red. Bajo este punto de vista, estos ejemplos explicarían la sostenibilidad de Aulabierta, promovida con estos programas como programa integral. Así, Aulabierta se dispone como un centro de recursos de trabajo en red y como una política en red en sí misma que produce herramientas tecnopolíticas. Sus pedagogías, experimentadas *in situ*, que están en la dispersión de modos de hacer y en las políticas relacionales, no solo se localizan en contenidos o dispositivos, sino que se encuentran en todo un ensamblaje de programas en acción. Por ello, si se quiere, estas pedagogías colectivas emergen en red como estilos transductores.

6. Para entender esta red de actores puede verse el desarrollo cronológico en los paneles del proyecto de la web: <http://zonachana.info/faq>

7. Página web del proyecto: <http://www.centroguerrero.org>

8. El organigrama estructural del proyecto se puede ver en: <http://aulabierta.info/transductores/?q=es/info>

ADELANTO POSITIVO

A medida que el desarrollo de las ideas de reivindicación social adquiere mayores vuelos, crece considerablemente el número de obreros conscientes, y poco á poco son muchos los que dejan de ser máquinas que trabajan para convertirse en hombres que razonan.

Hace algún tiempo, poco ciertamente, era raro encontrar un solo jornalero que se diera cuenta de su condición y quisiera mejorarla económicamente y socialmente. En pocos años se ha apoderado de casi todos un vivo deseo de reforma y un impulso poderoso de rebeldía.

Si se prescinde de los intereses puestos en lucha, no habrá quien niegue que tal estado de cosas significa un gran adelanto. Si antes eran los obreros rebaño embrutecido por la fatiga y por el vicio, y hoy muchos de ellos intentan sustraerse á la servidumbre económica, y se sustraen de hecho á la taberna y á la ignorancia y buscan ansiosos el periódico, el folleto y el libro, ¿qué duda cabe que ha mejorado con ello mucho la condición general de la sociedad en que vivimos?

Cuanto más crece el número de los que estudian y se preocupan de sus propios males y de los males ajenos; cuanto mayor es el núcleo de los militantes á favor del progreso de las formas de convivencia social, más y más las costumbres públicas y privadas, la educación y el desenvolvimiento intelectual de todos y cada uno gana terreno y eleva el nivel moral de la sociedad.

¡Qué gran torpeza entristecerse por el espectáculo de las luchas contemporáneas; ¡Qué ceguera clamar por la mansedumbre de los pasados tiempos! Cada obrero que se rebela contra las fatalidades ambientes es autor poderoso de dignificación futura y de elevación actual. No hay nadie que con buen juicio pueda aducir la más pequeña razón en contra de este movimiento renovador que convierte en hombres á los esclavos, que hace inteligentes á los ignorantes, virtuosos a los viciosos, pensadores a los indiferentes.

Y es torpeza mayor todavía que sea el egoísmo quien lance todo género de arbitrariedades contra aquellos que más se distinguen por su ardor en la lucha, por su inteligencia y por su energía en la acción y en la conducta. Los que suelen llamarse jefes, cabezas de motín, agitadores, etc., son generalmente el blanco de las iras de intereses puestos en litigio. Se dice desconsideradamente que sin las instigaciones de aquellos que capitanean á los obreros, si se trata de una huelga, por ejemplo, todo sería paz y contento y estaríamos de sosegados como en una balsa de aceite. Lo más natural entonces es que se persiga, que se encarcele á los únicos que piensan y sienten algo, a los que han aprendido á hacerse respetar. Se olvida que en las demás clases sociales son también cuatro ó cinco los que promueven y sostienen una agitación cualquiera, mercantil, política, etcétera; y estos cuatro o cinco son siempre los más vivos y más inteligentes, los de mayor iniciativa y los de mayor energía.

El resto es, desgraciadamente, rebaño. ¿No es, pues, deseable que aumente el número de estos hombres que piensan y sienten, de estos hombres que quieren ser respetados, que son capaces para la acción? ¿No son dignos de encomio, de aplauso, de respeto?

No faltará el socorrido argumento de la beligerancia. Son enemigos que hay que combatir hasta la eliminación si es necesario.

Bien; en el debate de los intereses, es cierto, el obrero que lee, que estudia, que lucha, ese es el enemigo, el enemigo de todo lo existente. Pero hay un punto de vista más noble, más elevado, para la misma burguesía: el de los intereses más humanos y también más justo del progreso social, del perfeccionamiento del individuo y de la especie, que obliga á considerar las cosas de otra manera. Bajo este aspecto, el verdaderamente real para todo hombre pensador, el obrero que sabe ó quiere hacerse respetar y que estudia y que lucha por su mejoramiento y por su emancipación, es un elemento positivo de adelanto que concurre, como ninguno, á la completa dignificación del individuo.

Por ello, cualesquiera que sean las crudezas de la polémica, las crueldades de la lucha, las incidencias de la moderna contienda en que se ventila la justicia misma de la organización social, es torpe y es ciego y es absurdo atentar contra lo único sano, lo único inteligente, lo único de positivo valor que hay en medio de la multitud que se agita convulsa pero incapaz de hacer ni pensar nada por cuenta propia.

Está en el interés común de la colectividad el aumento creciente, rápido, de los hombres de iniciativa y de pensamiento, de inteligencia y de acción. Otra cosa equivaldría á poner al servicio de los pequeños intereses, más ficticios que reales, una masa de bestias, que no de hombres.

Y á estas alturas no hay posibilidad ni fuerza bastante para retrotraernos á un estado social que la misma burguesía repugna. Ya iniciado el movimiento, ni aún detenerlo es factible.

Por encima de todos los intereses creados, flota el interés supremo de la humanidad entera. La burguesía lo confiesa á cada paso por la boca de sus catedráticos, de sus doctores, de sus artistas. En todas partes vive un poco la idea nueva. No falta mucho para que en público y de modo solemne se reconozca que son los mejores precisamente aquellos á quienes se persigue con encarnizamiento. Se intentará eliminar al enemigo, pero se va transigiendo con él.

Tal reconocimiento señalará el último instante del mundo que agoniza.

R. MELLA

A EXPERIÊNCIA DA ESCOLA DA CIDADE NA CIDADE DE SÃO PAULO

Com a experiência de cinco anos participando da reformulação e direção do curso de Arquitetura da Universidade Braz Cubas, um grupo de jovens arquitetos decide em 1996 desenhar o projeto de um novo curso de arquitetura que atendesse às exigências do Ministério da Educação e Cultura - MEC, mas completamente livre e independente na sua estrutura pedagógica e administrativa. Uma cooperativa de profissionais liberais, nascia assim a Escola da Cidade.

Constituída por uma Associação sem fins lucrativos, com o objetivo de formar arquitetos/urbanistas, capazes de criticar e transformar a realidade, divulgando o conhecimento produzido e influenciando na melhoria da sociedade.

Após cinco anos desde a entrada do processo, o MEC nos concedeu a licença de funcionamento e em 1º de abril de 2002 iniciamos as aulas com cinquenta alunos, três funcionários e doze professores. Uma atitude com a necessária “irresponsabilidade”, num espaço que era quase uma ruína, e a coragem dos alunos e pais que acreditavam no nosso projeto.

Hoje com três turmas formadas, o reconhecimento do MEC, duzentos e sessenta alunos, mais de cem associados, um curso de pós-graduação – lato sensu – em desenvolvimento, alcançamos, talvez, 30% do nosso sonho e dos projetos internos em constante desenvolvimento.

O Conselho Pedagógico é sua espinha dorsal. Formado pelos representantes dos anos letivos e dos Núcleos, somos dezoito professores e mais dez alunos a definirem o projeto pedagógico e os rumos da Instituição. Com reuniões quinzenais, onde o principal exercício é disciplinar com serenidade os vinte e oito egos, discutir e analisar o trabalho em andamento e as novas propostas. Atualmente, há meses, estamos estudando a inclusão de um sexto ano a partir de 2010 e aprofundando o estudo da interdisciplinaridade, questão urgente na pedagogia contemporânea.

Não há departamentos na nossa estrutura, e sim, dois coordenadores por ano, composto pelos representantes das cinco disciplinas.

Por sermos apaixonados pelo futebol, nossa grade curricular é formada por um primeiro e segundo tempo. No primeiro, das 14h00 às 17h00 o time dos estudantes assiste às aulas específicas. No segundo tempo, o Estúdio Vertical, com tema único

de Projeto e equipes escaladas por alunos de todos os anos que conjuntamente realizam o trabalho até às 20h30min.

Se a Arquitetura é uma arte de fronteiras, margeando outros conhecimentos, sendo assim fundamental ao arquiteto o conhecimento de outras áreas, instituímos como disciplina, às quartas-feiras, o Seminário de Cultura e Realidade Contemporânea, com temas entre filosofia e literatura; futebol e carnaval; biologia e astrofísica, na formação obrigatória do estudante.

Os seminários são filmados e alguns transformados em livro de bolso, com valor de venda acessível.

A Escola foi pensada, não para a nossa sobrevivência, mas para nosso prazer. Inventamos sempre novas alternativas.

A Escola Itinerante talvez seja a mais bela delas. Parte integrante e fundamental do currículo não representa um custo extra para o aluno. Viajamos com todos os estudantes pelo Brasil e América Latina duas vezes ao ano.

Acreditamos na itinerância do ensino de Arquitetura. Professores residentes em cada região visitada recebem os nossos alunos, ministrando aulas e acompanhando-os nas visitas previamente programadas e entregues em forma de um Caderno de Viagem aos estudantes.

A Escola Itinerante é aberta aos interessados de outras escolas, e é também um momento de alegria, desmistificando posturas e aproximando alunos e professores fora do espaço escolar.

A relação da Escola com a cidade se fez desde a escolha do nome “Escola da Cidade”, tanto quanto da sua sede na área central da metrópole de São Paulo, onde está o principal desafio contemporâneo de nossas reflexões como arquitetos.

Por sermos uma Faculdade de Arquitetura e não possuímos a estrutura de uma universidade criamos os Núcleos de Aplicação (extensão) e os de Pesquisa e Tecnologia. Convênios com ONGs, Fundações, Governos e Associações permitem trabalhos nessas áreas, onde nossos alunos, sempre que possível, atuam pelas manhãs sendo remunerados, colaborando na manutenção dos seus estudos.

Ao longo dos treze anos de existência da nossa Associação, desenvolvemos metodologias, realizamos projetos e edificações, em parcerias, para a cidade, como os exemplos a seguir:

PROJETO TRIP CIDADE

Em meados de 2000, fomos solicitados pelo Prof. Aziz Ab'Saber a opinar sobre as possibilidades de ocupação de terreno e proposta visando criar instalações de abrigo para ações sociais que ele realizava junto à comunidade do Jardim Modelar da Companhia Metropolitana de Habitação de São Paulo - COHAB Adventista,

no Capão Redondo. Ele as chamava de Mini-Vilas Olímpicas, locais onde pudesse reunir a comunidade, seus jovens principalmente, e realizar programas sociais com atividades esportivas, culturais e de lazer ativo.

A Diretoria da Escola da Cidade se reuniu para definir como agir frente ao problema: éramos uma Escola, não um escritório de projetos, mas não poderíamos deixar de ajudar alguém que nos apoiara desde a nossa fundação. Foi enviado um grupo à área para verificar as condições do local, da comunidade e das ações do Professor Ab'Saber. Contatamos a comunidade, reconhecendo o contexto, fazendo um levantamento dos equipamentos públicos no entorno e verificando depois as informações junto à Companhia Metropolitana de Habitação de São Paulo - COHAB. Percebemos que a simples proposição arquitetônica não daria conta do problema, pois não só o terreno já tinha destinação habitacional pelo órgão público, como a própria ação social ainda se encontrava em estágio bastante precário.

Foi montado um programa de funções, juntamente com a comunidade e o Professor, e iniciadas gestões junto à COHAB, que se sensibilizou com a iniciativa. O local teria áreas esportivas, sede para as atividades comunitárias e jardim público, desenvolvendo o conceito de que o centro comunitário-esportivo poderia estabelecer vínculos com alguns equipamentos públicos do entorno, reforçando os laços da comunidade com os mesmos e ampliando suas próprias ações.

Em meio a estes debates, o projeto chegou ao conhecimento da revista *Trip*, que iniciava uma mudança de linha editorial da qual fazia parte uma postura de maior responsabilidade social. A revista se sensibilizou pela proposta e reforçou seu apoio por meio da criação de uma equipe para colaborar na formulação da iniciativa, incluindo, por exemplo, espaços para a prática de esportes radicais e iniciando uma grande campanha de divulgação e angariação de apoio financeiro. Criava-se então, junto a todos os participantes, a percepção do potencial deste tripé empreendedor: iniciativa privada, órgãos públicos, instituição de ensino e pesquisa.

RESTAURANTE-ESCOLA

Com o apoio da secretaria de assistência social da Prefeitura Municipal de São Paulo, no coração da cidade, esta escola se abre ao público como restaurante e também para eventos frequentados pelos alunos em formação para cozinheiro, padeiro, barman e garçom. Esse jovem, que vem de periferias desfavorecidas, encontra ali um espaço para adquirir na prática, mas também na teoria, o seu passe para o trabalho formal na hotelaria de cinco estrelas.

Os espaços amplos e arejados, projetados pelo Núcleo de Tecnologia da Escola da Cidade, economizam climatização e iluminação artificiais. Com um



Projeto Pique, 2004.

desempenho excepcional, dois únicos pilares de madeira de 15 m de altura garantem a liberdade para diversos modos de ocupação dos 1.300 m² construídos.

PROJETO PIQUE

Por iniciativa do *Projeto Quixote*, vinculado à Universidade Federal de São Paulo e à Associação de Apoio ao *Projeto Quixote*, que atua junto a jovens e adolescentes em situação de risco, formalizamos uma parceria visando uma aproximação e compreensão da realidade deste público, usuário de drogas na região da Luz, conhecida como Cracolândia. Esta parceria inédita contou com a participação dos alunos da Escola Paulista de Medicina, alunos da Escola da Cidade, por intermédio do Núcleo de Aplicação, o grupo H2O de grafite e o grupo Hip Hop Hurra, ambos participantes do *Projeto Quixote*, e representantes indígenas ligados à Casa do Índio da UNIFESP - Universidade Federal de São Paulo.

O resultado das leituras realizadas pelo Núcleo propiciou a criação do *Projeto Pique*, com locais destinados a oficinas culturais específicas, grafite, hip-hop e atendimento médico e psiquiátrico desta população, visando sua reintegração social e a manutenção de um espaço de maior permanência e intervenção na região.

BACIA DO GUARAPIRANGA: A CONSTRUÇÃO DE PAISAGENS

A represa da Guarapiranga é responsável pelo abastecimento de 4 milhões de pessoas residentes na região metropolitana de São Paulo. A sua importância para

a cidade é indiscutível, ao contrário das políticas e das formas de apropriação desse território, assim como a sua ocupação. A legislação, até 2002, não previa ou pouco fez para manter a área preservada de fato.

O interesse pela Bacia do Guarapiranga propunha e requeria um entendimento abrangente do território, sendo este o objeto de estudos ficando clara também, conforme os estudos foram sendo desenvolvidos, a escala a ser trabalhada. Não os micro-territórios, mas a escala macro da bacia de drenagem. A abordagem selecionada para tratar desse território tão vasto (639 km²) é feita pelo enfoque de abordagens temáticas: o sistema de mobilidades e o sistema de espaços livres públicos, não mais entendidos como estudos de caso, mas como elementos estruturadores da construção de paisagens. A paisagem é usada como forma de apreensão do território, através desse prisma se estabelecem as relações entre os dois grandes temas.

Grande parte da compreensão da Bacia advém do estudo do Programa Guarapiranga, por sua repercussão e importância nas mais diversas instâncias, seja na construção de paisagens, na modificação dos espaços, na construção de espaços livres públicos e no papel de ponto de inflexão na maneira de tratar os assuntos relativos à ocupação, legislação e gestão dos mananciais. A leitura integrada das atuações do Programa, relacionada à legislação vigente, às relações sócio-econômicas, às políticas públicas ativas, aos processos de relação do homem com o meio e suas formas de ocupação e os elementos físicos da paisagem são matéria-prima para a análise e a sistematização dos elementos e ferramentas envolvidos na construção de paisagens.

A metodologia aplicada para efetivamente sistematizar a construção de paisagens na Bacia do Guarapiranga pressupõe o levantamento de dados secundários baseados em bibliografia pertinente, levantamento de dados primários por intermédio das pesquisas de campo, entrevistas e levantamento iconográfico. Como produto das várias análises sistematizadas, pretende-se a elaboração da cartografia do território e uma interpretação das paisagens levantadas.

MARCENARIA-ESCOLA

Em Perus, próximo ao município de Caieiras, a Secretaria do Verde e do Meio Ambiente da Prefeitura Municipal de São Paulo construirá este ano a Marcenaria-escola. Seguindo o sucesso dos cinco anos de funcionamento do Restaurante-escola no centro da cidade ela dará, desta vez aos jovens dessa periferia violenta, a oportunidade de obter uma formação prática e teórica nos ofícios da transformação da madeira.

O prédio de 2.400 m², projetado pelo Núcleo de Tecnologia da Escola da Cidade, terá dois blocos, ambos estruturados em madeira roliça de eucalipto citriodora

autoclavado e paredes de taipa. Embora tradicionais, ambos os materiais serão utilizados de maneira inovadora com a aplicação de técnicas contemporâneas.

PARQUE DA INTEGRAÇÃO

Em dezembro de 2001, a Escola da Cidade foi convidada pelo governo do Estado de São Paulo a dar parecer urbanístico sobre um programa de combate à violência já na época em andamento, tendo o bairro de Sapopemba como área piloto de implantação. Iniciativa pioneira, propunha integrar diversos programas realizados fragmentariamente por vários órgãos governamentais que utilizavam espaços públicos na região próxima à Adutora Rio Claro da Companhia de Saneamento Básico de São Paulo - SABESP.

Após os primeiros contatos, ficou claro que a proposta de ocupação da Adutora, desenvolvida pelo setor técnico de um órgão público, tinha problemas de alinhamento com as propostas sociais de integração dos diversos programas.

A partir dos estudos e das consultas realizadas pelo Núcleo, o espaço linear da Adutora foi definido com um tratamento contínuo, evitando a sua fragmentação em pequenos “lotes” – áreas de lazer fechadas e isoladas, como previa a proposta inicial – passíveis de serem privatizados pela associação e/ou pela ONG responsável por sua manutenção. Complementando, propôs-se que o Parque resultante tivesse a sua gestão compartilhada entre comunidade e órgãos públicos, permitindo que a comunidade tivesse um papel pró-ativo no gerenciamento e manutenção do mesmo.

A implementação do projeto foi interrompida diversas vezes, por diferentes razões, até ser retomada em 2005, já sob a condução da SABESP, dando continuidade ao plano do parque linear.

O partido arquitetônico, urbanístico e paisagístico do *Parque da Integração* é estruturado por um caminho de pedestres, ciclovias e arborização, em todo seu percurso de cerca de 7,5 km de extensão, entremeado por praças de travessia e equipamentos de esporte e lazer ativo para as várias faixas etárias e grupos sociais ao longo de todo o trajeto, desde o bairro de Sapopemba até o Largo São Mateus.

A participação da comunidade local sempre permaneceu no escopo conceitual do projeto, sendo o mais importante elemento para a definição e montagem de diretrizes para o Parque, priorizando a circulação, o lazer e a segurança como as funções principais. Assim, num primeiro momento, a concepção do Plano Geral Urbanístico organizou o desenho daquela espinha dorsal com toda a infra-estrutura básica necessária: iluminação, terraplenagem, drenagem e ainda sanitários, bebedouros e bicicletários, além da segurança, vigilância e primeiros socorros.

Num segundo momento, a comunidade local, instituições públicas e ONGs participaram de atividades conjuntas com a SABESP, FUNDAP - Fundação do



Parque da Integração, 2002/2007.

Desenvolvimento Administrativo, CPOS e o Núcleo de Aplicação da Escola da Cidade para a atualização e localização dos equipamentos e programas de lazer, divididos em cinco setores de gestão. A modelagem deste sistema de gestão, a partir da proposta elaborada pelo Núcleo, contempla a gestão compartilhada do espaço entre a comunidade local, a iniciativa privada do entorno – como apoiadores financeiros – e as instituições citadas.

A área total do parque, de aproximadamente 224.000 m², coloca-o como o 10º parque público da cidade em área contínua. Sua área de abrangência, devido à linearidade, também o coloca como um dos parques de maior alcance sócio-ambiental da cidade de São Paulo, permitindo um uso diário (distância de até cinco quadras no entorno) estimado em 320 mil pessoas.

PASSAGEM DA CIDADANIA

O convênio da “Passagem da Cidadania” com o Movimento Nossa São Paulo e os Institutos Ethos, Arapiau e Instituto Socioambiental - ISA, inaugurando um espaço de fórum social no centro da cidade de São Paulo, ampliarão nossas parcerias nacionais e internacionais – hoje mais de quinze – com escolas e fundações, promovendo o intercâmbio de professores e alunos. Anexo à sede da Escola, este espaço será composto de uma biblioteca pública, auditório e sede dos quatro institutos acima mencionados, com atividades complementares à Escola da Cidade.

Todo o conseguido, investimos na própria Escola.

Não somos uma escola pública, tampouco privada, somos uma escola coletiva com finalidade social. Dentre os setenta por cento ainda a realizar, está a Escola de Humanidades/ Fábrica, para o segundo grau, onde reside o problema da educação brasileira.

A Escola da Cidade é auto-sustentável. Não depende de nenhum investimento externo a ela. Nossos maiores investimentos são os tempos doados pelos professores e dirigentes, remunerados apenas por suas horas-aulas, iguais para todos independentemente de suas titulações. Vivemos de nosso trabalho fora da Escola, em nossos escritórios. Um fio invisível de afeto e amizade nos une.

Não julgamos outras escolas, mesmo porque muitos de nós somos professores nas mesmas. No DNA de nossa origem acreditamos ser a melhor crítica a uma obra, outra obra. Ou como quer John Cage, o músico gênio, a melhor crítica a uma poesia é outra poesia. Cada um faça a sua, na direção da construção de uma sociedade mais justa, fraterna onde a miséria e a injustiça sejam inaceitáveis.

DESPEDIDA

La Huelga General cesa en su publicación.

Sus editores consideran cumplido el objeto que se propusieron, y quieren dar nuevo curso á su actividad.

Nos propusimos razonar nuestro título, y al efecto escribimos en nuestro programa:

“Estamos en el terreno de lo naturalmente humano, de lo humanamente lícito, y desde él declaramos la rebeldía á todo género de usurpadores del trabajo.

“Nos proponemos, pues, la normalidad social que ha de dar á la humanidad la felicidad que los explotadores le roban, y que sus teorizantes le disputan.

“Queremos reunir á los trabajadores, ó á lo menos á la minoría inteligente y activa que necesitan siempre las iniciativas transformadoras, en compacto haz que formule la ciencia revolucionaria y practique la revolución por el único medio ya posible: la paralización temporal del trabajo.”

Razonando nuestro título, creemos haber lanzado muchas inteligencias y otras tantas voluntades á la práctica de nuestro propósito, sirva de demostración el gran movimiento proletario actual, en la parte del mismo que nos corresponda; como recursos auxiliares, á la propaganda de la huelga general hemos añadido la idea del boicote y del label, procurando amenizar el trabajo con artículos doctrinales y de literatura revolucionaria.

Dado el impulso, en cuanto lícitamente nos sea permitido atribuir el hecho, otros le seguirán con más utilidad, y dará sus naturales frutos sin que pueda suscitar en nadie recelos de sugestión de ningún género: quedan perfectamente á salvo la libertad de nuestra iniciativa y las actividades revolucionarias de nuestros lectores.

El cese de nuestra publicación sólo significa para nosotros, como dejamos indicado, un cambio de actividad empleada á nuestro gusto y á nuestra entera satisfacción; no en manera alguna cansancio y abandono.

Así como á nuestra aparición no quisimos causar daño á ninguna publicación de nuestras ideas, dando por lo mismo al periódico forma y condiciones que resultaran en nuestro perjuicio, con nuestra desaparición queremos favorecer en cuanto de ella pueda resultar favorable, la publicación del diario libertario *Tierra y Libertad*, que juzgamos necesaria, á la altura a la que hemos llegado, para descubrir la arbitrariedad autoritaria que contra los trabajadores se comete en todas partes y a cada momento, y también para desenmascarar la hipocresía de la prensa burguesa, que defiende con artimañas reprobables al privilegio, y no deja de perjudicar cuanto puede al trabajador; y es tanto más enemiga cuanto más amable se muestra.

Como, aparte de la obra altruista esencial de nuestro trabajo, no aspirábamos á beneficio particular alguno, ni teníamos satisfacción indirecta que ambicionar, nos retiramos después de obtener la única (recompensa) que un anarquista aspira siempre: la aprobación de nuestra conciencia.

Dejamos entre las uñas autoritarias la vida de un ser querido y respetado, pedazos de nuestra vida en forma de privación de nuestra libertad, y quedamos

enredados aún en varios procesos; un mundo, considerado individualmente; poca cosa, si se mira desde el elevado punto de vista desde donde debe mirarse lo que atañe á la emancipación de los trabajadores: más ya sabíamos a qué nos exponíamos al prometer el contenido de estas líneas, que hoy reproducimos con la tranquilidad del deber cumplido y con el orgullo de no poder por nadie ser desmentidos:

“Venimos dispuestos á no transigir con oportunismos políticos ni socialistas: lo más íntimo de nuestro pensamiento, lo más sincero de nuestra conciencia, lo más puro de nuestro ideal estarán siempre en la punta de nuestra pluma.”

Terminada esta campaña, sintiéndonos con bríos y entusiasmo para campañas sucesivas, y con la satisfacción de hallarnos en el pleno goce de los derechos del compañerismo universal, repetimos:

¡Compañeros y lectores, hasta la vista! ¡Salud!

EL GRUPO EDITOR DE
LA HUELGA GENERAL

Á NUESTROS LECTORES

Al constituirse como entidad pensante y activa los que formamos el grupo LA HUELGA GENERAL, no presumimos hallar el camino libre de obstáculos, ni obtener triunfos sin lucha ni dolor: teníamos claro concepto de la vida y no éramos luchadores nóveles, y por consiguiente, sabíamos a lo que individualmente nos exponíamos

Lo ocurrido con nuestra publicación, y cuanto en bien ó en mal haya afectado a nuestras personas, no ha podido, pues, sorprendernos, ni es causa de su cesa, ni éste supone nuestra disolución.

Las manifestaciones de nuestra existencia, consistentes en nuestra colaboración al nuevo diario y en la edición de otras publicaciones, etc., ya las verán nuestros compañeros sucederse sin interrupción en lo venidero, sin necesidad de nuevo programa, animados como nos hallamos del deseo de trabajar por el ideal en la medida de nuestras facultades y de dar a nuestra actividad el potente estímulo de la libertad en la elección.

No nos despedimos; reiteramos nuestro saludo.

EL GRUPO EDITOR DE
LA HUELGA GENERAL

ON WHAT IS SHARED AND PERMANENT

Pedagogical Notebook

RESIGNIFY, REREAD, REWRITE, RECOMPOSE/TRANSMIT

There cannot be real freedom without creativity.

CONSTANT, *New Babylon*

The notebook you hold in your hands is a collective exploration embracing studies and thoughts on the themes of pedagogy, community and the city; an engagement with creative practices to influence the construction of the metropolis as a shared experience.

Taking its inspiration from libertarian pedagogies, this notebook begins with a rereading of the work achieved by the rationalist schools, unions and libertarian athenaeums in Catalonia and the recent revival of these practices. This year marks the centenary of the execution by firing squad of Ferrer i Guàrdia,¹ the pedagogue and freethinker who founded the Modern School of Barcelona.

We seek to defend the view by which pedagogy transforms the city through creativity. Moreover, we also defend the necessary link to a rich tradition of experiences connected to radical situations that affirm citizens' abilities, in which the pedagogical option has been a force at once for unity and for freedom, helping to strengthen the community. The experience of a city forged through a critical spirit goes beyond the extended resource/discourse of innovation, as a social and economic activator, to become an individual and communal coming to awareness about social dynamics and true needs.

Forms of collaborative cultural work are those most suited to achieving the goal of joining together visions and perspectives. Firstly, they help to bring together intellectual capacities and technical means, imaginary constructions and the management of space and freedom. Secondly, they propitiate the implementation of responses coordinated between individuals and stakeholders for the conservation of shared heritage, as well as all forms of cultural appropriation that can help to ensure a fairer collective construction.

At the same time, provision must indispensably be made for transversality and proximity, an approach that can connect with elements that at once unify and differentiate urban experience. This experience incorporates all our references, as well as transforming the shared sense and meanings of our relationship with places.

The pedagogical work we defend is not a neutral attitude, but one based on reinforcing critical resistance in response to widespread submission. It responds to our need as individuals to see the importance of our involvement with the environment we live in satisfied and confirmed. The exercise of community creation is inextricably linked to the entire production of urban/human relations: it is a production of community feeling that requires the repeatedly renewed and updated construction of living conditions, because it is never an essence already given of what is shared.

It is essential, therefore, to re-establish a link between forms and methodologies of education and emancipation of awareness with productive actions. We need to reconsider and define what work means today, both in its economic aspects and as regards self-realisation and personal dignity. What was deeply rooted in educational institutions linked to workers' unions – which educated workers both in professional skills and rights – has been gradually freed from the commodification of knowledge, without a real space for the liberating personal option.

1. Ferrer i Guàrdia (1859-1909) was accused, tried and executed by court martial in the complete absence of legal guarantees after the revolutionary uprising that led to the events of "Tragic Week" in Barcelona (July 1909). See MARÍN, Dolors. *La Semana Trágica. Barcelona en llamas, la revuelta popular y la Escuela Moderna*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2009.

Our starting-point is, then, involvement in the creation of meaning and knowledge, which should be oriented towards safeguarding, generating and conserving a new popular culture that is ever more disassociated from the manipulation and annihilation imposed by the media and corporate economy. We require action decisively based on creation without concessions, action committed to achieving experience that is more free and individual, as well as more communal.

To this end, in this notebook we propose an initial approximation to what we call an exercise in resignifying, rereading and rewriting the practices of libertarian pedagogy within the framework of contemporary creation and culture, with the objective of starting to rethink many cultural, artistic and creative works from the experience of the Catalan pedagogic avant-garde. Our concern springs from the necessary recognition of this legacy from the past, and fuses with our interest for the contemporary in cultural and artistic research and ways of understanding and inhabiting the city.

TO RESIGNIFY means to give something significance, meaning, again, to attach value to the libertarian educational experience in order to restore its discourse to whom it belongs: the working classes, autodidact workers, the worker movement; in short, what used to be the people. It is also necessary to restore this pedagogy within a social framework that goes beyond the school to benefit society and everyday life.

In his article, Pere Solà opens up a debate about this resignification of the Catalan working class libertarian cultural experience (anarcho-syndicalism, athenaeums, the enlightened and rationalist traditions) in the context of the contemporary city. Citing Manuel Castells, Solà notes how the change in production heralded in by the new information society weakens the state, which, along with capitalism and communism, has become a vestige of the past. Through networks and the establishment of local autonomous organisations, neo-anarchism is fast taking its place as an instrument of struggle for the anti-globalisation movement. It is necessary, however, to find new rhetorics and didactics through cooperative education service and cultural production networks, a transforming global project rooted in the role of communities that provides a response to growing control of the media and of propaganda.

TO REREAD is to read again the initiatives launched by free schools, unions, workers' centres and athenaeums as a conquest and a legacy with which to confront the challenges of creativity and culture today. We propose a rereading based on a revival of libertarian pedagogies.

In this context, we need to consider the relevance of the tradition that, springing from the lay schools of the 19th century, became consolidated in the shape of the Modern School, Ferrer i Guàrdia's proposal for a rationalist school. Whilst recognising its great influence on the pedagogic renewal of the 20th century and the impact it had on libertarian pedagogy, we want to focus on the intellectual reflection, the ideological and social debate that was generated parallel to this tradition. Our aim is to stress its value in proposing a response to a situation of acutely radical confrontation.

For this notebook, we propose a rereading of the articles published in *La Huelga General*, the newspaper founded by Ferrer i Guàrdia in 1901, a month after the Modern School opened its doors, and which ran until 1903. The newspaper took the stance that strike action was a tool for social revolution. Besides the articles that Ferrer i Guàrdia himself signed under the *nom de plume* of *Cero*, the pages of *La Huelga General* were filled by contributions from leading freethinkers during that period,² a solid group of intellectuals from all over Europe who

2. The editorial team was formed by Anselmo Lorenzo, Mario Castellote, Fernando Tarrida del Marmol, Fermin Salvoechea, Federico Urales, Leopoldo Bonafulla, Teresa Claramunt, Antoni Pellicer Paraire and

contributed ideas and reflections aimed at achieving in-depth transformation of lifestyles, production and thought. The pedagogy they defended was also inspired by these ideas about changing society.

A century later, the spirit of *La Huelga General* suggests ways in which we may reflect on what critical consciousness is and where it is today. Interspersed with references to the publication, the selected fragments/episodes from *La Huelga General* question and introduce each of the texts in this publication. This archive material, included in the notebook, provides a link and offers us the possibility of establishing a view that embraces various registers and languages, past and present.³

Through the case of *Ateneu Enciclopèdic Popular* (AEP), Valeria Giacomoni considers the contemporary nature of the athenaeum tradition, one that goes back to the second half of the 19th century in Catalonia. Founded in 1902, the AEP was free from all political affiliation and was devoted, through culture, to cultivating the emancipation of people. Re-established after the Franco dictatorship, *Ateneu Enciclopèdic Popular*, *Centre de Documentació Històrica Social*, as it is now known, contains an archive, newspaper library, lending library, study room and meeting-point, housing the most important collection on the libertarian movement in Spain. At present, the AEP is seeking ways to increase its presence in the city. As it has been since the transition to democracy, the centre still awaits restitution of the assets expropriated by the Franco regime after the Spanish Civil War.

TO REWRITE is to write autonomous social construction again, starting from the emancipatory and learning processes of the pedagogic avant-garde in Catalonia. To rewrite is to rethink new ways of doing things, seeking channels for action and cooperation. This exercise is nurtured by metropolitan narratives, by writing from the communities and by the production of content by local stakeholders, by interconnected networks and by media autonomy. References anticipating these ideas take us back to the line of thought pursued in the Civic Museum of Edinburgh, suggested by Patrick Geddes.⁴

We can imagine the city rewritten as a fabric of nodes, of stories, of thought and of free and open knowledge. This is a research into collective self-learning in which people organise and learn through the dialectic to inhabit the city.

Old-style revolutions have become impossible in post-modern history. Instead of that abolished hope there remains what Deleuze calls the individual's revolutionary becoming – a thrilling task! If change is possible, it is through microcapillary action; it is useless to follow an insurrectional political model. Nomadic, transmigrant, compartmentalised, one-off revolutions, capable

Ricardo Mella, whilst the external contributors included Élisée Reclus, Charles Malato, Jean Grave, Domela Nieuwenhuis, Errico Malatesta, Paul Robin, Paraf-Javal, Henaut, Kropotkin and Laurent Tailhade.

3. Articles from *La Huelga General* were consulted and published thanks to the cooperation of the *Ateneu Enciclopèdic Popular*, *Centre de Documentació Històrica Social* of Barcelona.

4. The Civic Museum is a meeting place for the civil sciences and sustainable city planning. Its pedagogic structure embraces description of the physical and cultural environment in a narrative that ranges from local memory to comprehension of the universal.

Its work found reflection in Catalonia through Cebrià de Montoliu (1873-1923), within the framework of organic town planning (1911-1919). Cebrià helped to spread Geddes's ideas, which opposed unrestricted expansion of the city, and promoted the idea of making culture accessible to workers (cooperation with *Institut Obrer Català*, *Ateneu Enciclopèdic Popular*, the University Workers Extension, *Museu Cívic*, etc.), as well as proposing new cultural institutions: *Museu Cívic*, *Societat Cívica Ciutat Jardí* and the magazine *Civitas*. Within these bodies, the word "civic" took on a democratic sense: citizens' effective participation in urban planning decisions. These ideas were neutralised in their day by the conservative "noucentista" middle classes of the time.

of inducing chain reactions; microscopic revolutions, because small causes can generate greater effects; concrete revolutions, here and now, and not the desire for revolution tomorrow, which exempts one from engagement in the meat of History; decentred revolutions, deterritorialised from the Nietzschean cloister, which cannot be located anywhere, but are replaced in turn by local revolutions, identifiable at the nerve points of the social intersubjective; revolutions at first invisible, then visible – according to the propagation model of Pasolini's angel of *Teorema*; revolutions possible *hic et nunc* to continue awaiting possible revolutions tomorrow.

MICHEL ONFRAY, *La communauté philosophique: Manifeste pour l'Université Populaire*, 2004

Finally, we need to **RECOMPOSE** and **TRANSMIT** pedagogical practices through a “permanent classroom” as a socio-political proposal. We refer here to the idea of propagating practices, the possibility of transferring skills and knowledge. By a “permanent classroom”, we mean one that permits the creation of the necessary conditions to ensure that all the previous work of resignifying, rereading and rewriting finds fertile ground on which to grow and spread.

This block forms the second part of the notebook and features projects designed to act as tools for the propagation/contamination of creative practices to different geographic and metropolitan contexts, such as New York, Ripollet (Barcelona), São Paulo and Granada. Each, in its different scale of application and working methodology, is an example of reference and a practical model for pedagogic activation, constructive intervention and social cohesion in the city.

The Center for Urban Pedagogy (CUP), in New York, develops educational projects about places and how they change. The centre brings together art and design professionals (artists, graphic designers, architects, urban planners) with community-based advocates and researchers, organisers, government officials, academics, service-providers and policymakers. These partners work with CUP staff to create projects that range from secondary education curricula to educational exhibitions.

The CUP's work grows from a belief that the power of imagination is central to the practice of democracy, and that the work of governing must engage the dreams and visions of citizens.

Abuse of Power: The SPURA Story; The Final Defeat of Urban Renewal is a project produced by Damon Rich⁵ with the support of CUP whose intention is to improve public participation in urban planning and community design. The aim is to experiment with forms of education that help to recover the history of a traumatic urban development event in Lower Manhattan and its reading in relation to the current situation.

Open-roulotte is an initiative implemented by LaFundició at El Martinet school in Ripollet (Barcelona) under the aegis of the Government of Catalonia's Neighbourhood Law programme. Aimed at creating a common sphere between education, community and the city, the project “explodes” the school walls to bring primary school pupils face-to-face with other ways of living and understanding the urban space. The goal is to create a school whose physical, symbolic and political spaces are constantly under construction, one with undefined limits where learning takes place as part of broader social processes of knowledge production.

LaFundició is a cooperative engaged in providing educational and cultural production services. Its work questions the disciplinary nature of education and its function of reproducing the established discourse, which should be replaced by transversal and horizontal processes to build knowledge, in this way increasing the capacity for action of all individuals involved.

Established by the University of Granada, Aulabierta operates as a project to design and build a learning community self-managed by the students themselves. Based on the concept developed in the *Transductores* (“Transductors”) project, the initiative features a reflection on

5. Damon Rich is the founder and Creative Director of the Center for Urban Pedagogy (CUP) in New York.

a collective pedagogy comprising different programmes, tools and proposals for networking. The social network whose members include Aulabiarta helps to shape new pedagogical and political relations and to open up new possibilities for institutional action in a kind of continuous experimental laboratory for policies and pedagogies with a multiplying effect.

The final case study is that of the Escola da Cidade in São Paulo, which operates as a school of architecture and urban planning completely free and independent of the pedagogic and administrative structure established by the Brazilian Ministry of Education and Culture. A group of young architects decided to form a group and establish a truly different school of architecture. At it, defined as a collective school with a social purpose, studies are generated according to the needs revealed in the specific contexts of the areas studied.

A council jointly formed by teachers and pupils decides the pedagogic project and the interests the school should pursue. Establishing agreements with NGOs, foundations, governments and associations also enables the students at the school to perform paid work in areas of urban and social interest. Over the six years the school has existed, many projects and building developments have been completed, showing its considerable involvement in improving the situation in neighbourhoods and communities. The article on the school describes various activities and practices.

NOTE IN TIME WITH EVENTS

As the month of March 2009 draws to a close, we are witnessing an explosion of violence. The privatisation of public university teaching, likely to be ushered in under the so-called Bologna Plan, has sounded alarms everywhere. Yesterday, the students who had peacefully occupied Barcelona's Central University for four months were removed by force. The police literally evicted them from public university premises, indiscriminately beating them in the streets of the city centre. These violent attacks on the students, including several police baton charges, have been widely reported on the Internet.⁶

The response was quickly forthcoming, and that same afternoon the students announced a demonstration to protest against the brutal eviction. This time, police charges led to a pitched battle that lasted until midnight and left several students and photographers injured, whilst passers-by were also attacked.

Media coverage of these events was far from impartial, as the reasons and aims behind the student protest were mediated in what formed an absolutely grotesque spectacle. Everything ran true to form: criticism of the Bologna Plan was discredited, the fact that this was the first time since the Franco dictatorship that the police had been authorised to enter university premises was ignored and no consideration was given to the students' questioning of the educational system and of capitalism itself. The media questioned the legitimate right of all groups to stage demonstrations, criminalising the students' occupation of the public space that is the university and basing on "respect for the rules" and democratic rights their call for a return to "normality" and the resumption of classes the sooner the better.

The day after these incidents, primary and secondary school teachers took to the streets to demonstrate against LEC (the new Catalan Education Bill). University students joined in the protest.

6. See the video: *Bolonya s'aplica a cops de porra (18 i 19 de març BCN)*, by Dvactivisme at: <http://blip.tv/file/1910264/> (consulted in March 2009).

As we go to press, we still feel concerned about the reaction to all these developments. Students are becoming aware of their situation, not only in Barcelona, but also in Paris, Athens and other European cities.

What role should schools, education centres and universities play if not to foster the exercise of free thought? Where is knowledge and teaching heading? Who's afraid of the student moment in these times of crisis?

If the working classes were to free themselves of religious prejudice whilst conserving that of propriety, as it exists today; if the workers believed as true the prophesy that assures us there will always be rich and poor; if rationalist teaching were limited to spreading information about hygiene and scientific knowledge and merely trained good apprentices, good shop assistants, good employees and good workers in all trades, then we might well live among more or less strong and healthy atheists, taking into account the measly amount of food their tiny wages can usually provide, but we should still find ourselves amongst slaves to capital.

The Modern School seeks to combat those prejudices that place obstacles in the way of the emancipation of the individual, and to this end adopts humanitarian rationalism, which consists of instilling from childhood the urge to find out the origin of all social injustices so that, recognising them, they can then combat and oppose them.

As we can see, then, the Modern School's rationalist and scientific teachings should embrace the study of all that which favours individual liberty and collective harmony through a system based on peace, love and wellbeing for all, without distinction of class or sex.

F. FERRER i GUÀRDIA. Letter written from the Model Prison, Madrid, 1 May 1907

RESIGNIFICATION OF LIBERTARIAN EDUCATIONAL THEORIES IN CATALONIA FROM THE PERSPECTIVE OF CONTEMPORARY ART AND CULTURE

To judge, at least, from the country's cultural manifestations, Catalonia seems to have forgotten its libertarian past several times. This year, however, the centenary of the so-called Tragic Week or *Setmana Tràgica*, there can be no excuses for failure to reflect on Catalonia's anarchist cultural and political legacy.

It is exactly one hundred years since the death by firing squad of Francesc Ferrer i Guàrdia sent huge shockwaves through Western civilisation and the universal conscience. In October 1909, along with the pedagogue and publisher (Alella, 1859 – Barcelona, 1909), the economic and religious establishment sought to sweep away a manner of understanding school in freedom and a socially engaged form of culture.

Now then, a century on, what are the prospects for an educational philosophy and practice whose goals are the advancement and liberation of a humanity that suffers and needs the intellectual solidarity of all those in a position to offer it?

It is with a view to answering this question that we must reconsider the position occupied by Ferrer i Guàrdia's "Modern School" within a libertarian cultural project.

It might be appropriate to begin, however, by turning our attention to the "resignification of libertarian educational theories in Catalonia from the perspective of contemporary art and culture".

In this regard, we should note from the first that Catalonia is a paradigm of Western culture, if we consider the country's social and media values and the characteristics of the Catalan educational system (e.g., the pending, conflictive and controversial Education Bill, the entry into effect of the measures contained in the European Space for Higher Education). The prevailing atmosphere is one of considerable disorientation as regards values, what should be taught and the skills pupils should learn. However, there is no real public debate about the goals of education. The airs of neoliberal reform – already tested in Britain during the period when Margaret Thatcher was prime minister, from 1979 to 1990 – imbue the still-unborn Catalan Education Bill, supported by both centre-left and centre-right parties.

We are moving towards a managerial and mercantilist school model, one in which what matters is efficacy, order, repression of independence and the critical spirit and the inculcation of obedience and rapid responses unmediated by discussion. A state, bureaucratic hierarchy is in charge of the new school dynamic, with a management team that is not chosen democratically and which has the power to control the teaching body as a whole.

In this way, school becomes a tool for control and conformity that, actively and/or passively, permits a series of counter-values to take root in the new generations, beginning with competitiveness and continuing with blind obedience and abandonment of the critical spirit. It is in this way, to emulate Montaigne, that heads full of information – though not necessarily well-structured heads or balanced personalities – are formed: "*têtes bien pleines*", spirits stuffed with information, constantly engaged in overcoming the obstacles and tests established under a system whose legitimacy no one questions.

In its day, one hundred or one hundred and fifty years ago, the international workers movement carved out, often with blood, a path towards a more democratic and inclusive society. The anti-colonialist outbreak that was Tragic Week in 1909 is a clear example. A hundred years later, Barcelona demonstrated a profound pacifist conscience – referred to sarcastically by George Bush – on the occasion of the iniquitous Iraq war. However, an anti-colonialist or anti-

militarist sensitivity is not enough to build a participatory and social democratic community at all levels, in society in general, on the local scale or in terms of employment. Noam Chomsky has described how consensus is constructed in undemocratic ways in advanced societies, thereby generating devastating effects on civil liberty and critical consciousness.¹

In such conditions, the chances of human potential fructifying along profoundly democratic lines (making the step from formal democracy to real, participatory democracy) encounter serious obstacles. By this I mean that if, speaking realistically, we accept the ambivalent nature of the human condition, modern forms of training and guiding have rather helped to lead societies such as the European towards connivance – if not complicity – with torturers and mass murderers (Iraq, Palestine, Congo...) and not to advance decidedly towards generosity and cooperation, the spirit of sacrifice or solidarity with oppressed societies that suffer from famine, war, plundering multinationals, etc. What gives the Modern School's educational message its lasting appropriateness, leaving aside the more debatable or outmoded aspects of its programme, is precisely the desire of the rationalist pedagogue to place knowledge and feeling at the service of a humanising, caring transformation.

To educate is to stimulate curiosity, to motivate or to “move to learn” (which is, in the final outcome, the only route to significant learning, learning that sticks, that structures the mind and the heart). We all have access to science thanks to a secular process of research and experimentation, and to the efforts and genius of particular individuals. But learning and knowledge are not a routine or automatic reflex that operates solely by virtue of habits, skills or dispositions; learning is, rather, the fruit of a motivation, a vital, deeply-felt interest, something that is absolutely indispensable in education.

In the Modern School, educational philosophy, this profound interest in learning, was closely linked to life, to vitalism and to Pyotr Kropotkin's conceptions about morality.

What is most admirable about the history of the Catalan working class is that this educational project was completely integrated into the strategy and tactics to build a free, communist society. Communist and free? What an (apparent) utopia!

Well, those were times when the Nazi and Leninist-Stalinist regimes were rising to power, and also when the great trusts and multinational companies were becoming consolidated. It was also a period when a new left was forced to foot the bill for the terrible breakdown of the capitalist system – read the Depression of 1929, the Wall Street Crash and the collapse of stock values after Black Thursday, 24 October and Black Tuesday, five days later. As I write these lines, capitalism is once again crudely revealing its shameful shortcomings, and the need for democratic control of the multinationals and the banks becomes evident once more.

It was, then, in such a context that experiments in the social and cultural project of anarcho-sindicalism were first launched, but these did not last long after the outbreak of the Spanish Civil War (and the Second World War) due to the totalitarian repression brought to bear by the Franco regime.

There is no need to go to thinkers of long-established significance in reformulating libertarian socialism such as the American linguist we mentioned previously. We have in Catalonia an internationally-known sociologist in Manuel Castells,² who recently reminded us of the continuing validity of the anarchist ideology as a response to the ever more destructive “global disorder”.

Castells pointed particularly to the fascination with self-management as a formula at forums such as the one in Porto Alegre, but also in terms of political science, as is demonstrated by

1. CHOMSKY, Noam. *Language and Problems of Knowledge: the Managua Lectures*. Cambridge, MA: The NUT Press, 1998. PUTNAM, L.R. “An Interview with Noam Chomsky”. *The Reading Teacher*, 48: 328, 1995. “A Dialogue with Noam Chomsky”. *Harvard Educational Review*, 65: 127-144.

2. CASTELLS, Manuel. “Neoanarquismo”. *La Vanguardia*, 21-05-2005.

the wide coverage given to the autonomist theses proposed by Michael Hardt and Toni Negri, and by the positions defended by the journal *Multitudes*. It is true that libertarian organisations are not supported by workers in their hundreds of thousands as in other times, Castells went on, such as for example, in Spain (where, in 2005, the *CNT* newspaper had around 6,000 subscribers and the CGT union about one hundred thousand members). Nevertheless, on an international scale, “*ideas against the state and in favour of international solidarity, the affirmation of individual freedom and the right to free association are issues common to the most disparate movements*”. Unlike state communism – which collapsed together with real socialism towards the end of the 20th century – anarchist ideology has been invigorated by a historic context favourable to it. This is Castells’ thesis: that anarchism, contrary to what has been said about it, was ahead of its time. In fact, it succumbed as an organised practice due to the repression of communism and capitalism, but also because its principal enemy – the state – was stronger at that time than it is now. The truth is that the states have become weaker and weaker over the closing decades of the 20th century and the opening years of the 21st. Real socialism has gone to the dogs, as it was unable to control the changes in production and technology heralded in by the “information society”.

For their part, as capitalist globalisation has grown almost exponentially, nation-states have been called into question and forms of resistance generated by civil society, often from the grassroots level and largely inspired by old libertarian ideologies, have flourished. These can now provide the basis for a new practice involving networks of autonomous organisations, exercising their influence over local struggles that are being enacted on an ever-growing stage, rather than the nation-states, the regions or the city-states, continues Manuel Castells, quoting Jeffrey Juris: “*all this, based on Internet, mobile phones, satellites and computer networks that enable local-global communication and transport on a planetary scale*”.

And this is how neo-anarchism has become a tool in the struggle, based on an enlightened, rationalist tradition, in a world where capitalism and communism are beginning to be seen as vestiges from the past. As far as ideology goes, its only competitor as a “soteriological” ideology, one dealing with salvation (Castells does not use the word, but it seems to me to help clarify things) would appear to be the new-fangled religious fundamentalist movements.

Having established all this, and returning to the “resignification of libertarian educational theories in Catalonia from the perspective of contemporary art and culture”, we may usefully point out that references from the past, which have not been displaced from the collective consciousness, co-exist with ways that make attempts, with experiences generated by the new social movements.

Athenaeums, for which there is a tradition going back over a century and a half in Catalonia, have lost none of their validity as forums for ideas and platforms for cultural promotion and adult education. Civil society networks of associations have gone much further than these in terms of scope. They have created a new culture for global protest against the powers that be, a culture that will one day bear fruit. There is a growing distance between official policy, which still clings to doomed species of formal democracy, the new social movements and voluntary citizen networks that demand effective participatory democracy and global solidarity *bic et nunc*.

It appears, however that a political strategy is lacking in order to impose a free culture committed to serving a global project for transformation. The possibilities are enormous, but ways of controlling bodies and minds are also growing exponentially. No doubt, the collaboration between social workers and pedagogues, on the one hand, and the creatives engaged in the different arts (film, architecture, design, etc.) on the other, serves and will continue to serve to sketch out a “rational, scientific and humanitarian” pedagogy which can take on the challenges of ecological and urban development in a world that needs to place intelligence, feeling and imagination at the service of justice and freedom.

As in the rationalist pedagogical tradition, teaching people to think using their own criteria and critical spirit, and to be consistent in their actions (there are no rights without duties) with will and feeling, in pursuit of the collective good, enjoying the fullness of life, continues to be a core educational goal.

This implies a new poetics and a new rhetoric, as well as a new didactic. It means, for example, countering the effects of the media propaganda that is our daily bread by using a participatory methodology that stresses the role of the group and the community, and which takes alternative social movements into account. This new knowledge must be interdisciplinary, practical and experimental, and it must enjoy full public support. No doubt the most appropriate and suitable institutional framework would be that of a cooperative network of educational services and cultural production.

In this context, thoughts like those left unpublished by the Catalan pedagogue who was murdered exactly one hundred years ago speak strongly to us. Let us end by selecting a few of these thoughts, translated from the original Spanish:

The child needs the teacher's affection and esteem. Only then will the free play of his spontaneity allow him to think and work in creative inspiration.

The child must not live on the edge of life; he must dive into it, in the right sense of the word, bite into it "à pleines dents".

The teacher, then, must cultivate in the child the joy of living in an appropriate framework, imbue him with clarity, aesthetic forms and colours; art and life that are lasting, constantly renewed. To find his consciousness in peace, in the harmony of visual things (beings?), in the ideas they suggest, with tireless will... that – and that alone – is the triumph of the man's role!

The past is past, the future will come – if his life is duplicated, we do not know what will last... Learn to decipher, to see and to enjoy what not everyone can see.

Each person must direct what his life will be. The soul's confusion is most complicated; it is simplified by tending towards the more distant goal, the mission for which courage shall not fail.

Life in itself does not tend to prove anything; each gives it the meaning that his destiny or thoughts can achieve.

Science, art, morality, eternal human ideas [...] also: truth, beauty and good. We perceive these ideals [...] [in relation] to knowledge, feeling and will. They have been concepts [...] [or] tendencies of our psyche for millennia [...].

But if it is healthy to live to the rhythm of one's time [it will be equally healthy] to relive the teachings of the past, which does not age [...]. The soul of the pupil who savours the beauty of Plato's writings is marked by that distinguished "master of ideas" [...].

Teach the pupil to achieve the exact expression of the thought, of the idea, thus enlarging his vocabulary. The law of measure, of beauty, of the rhythm that confers on the idea its balance, raised on its pedestal, lies in the conscientious search for the right word.

According to opportunities, use the feelings that beauty inspires with infinite delicacy so that the child perceives or so that the thanks that spring from his heart may begin, towards life, towards itself, towards existence, raising his gaze towards the infinite eternal spaces that will allow him to bear – deserve – humanity's sublime conscious solitude.

The free thinker, the rationalist, delves into an immeasurable eternity that overwhelms him with unsuspected mysteries. His question must remain serene. The sky, the light, are the joy in his world, which shapes the elevation of his spirit, vibrant with emotion".

**THE ATHENAEUM MOVEMENT AND THE TRANSMISSION
OF LIBERTARIAN PEDAGOGY: THE CASE OF *ATENEU
ENCICLOPÈDIC POPULAR***

Following the steps in the evolution of *Ateneu Enciclopèdic Popular* from its founding in 1902 to the present is a process that leads us to discover a “history of Barcelona”, to echo the apt title chosen for the work devoted to the institution on the occasion of its centenary.¹ The period surrounding the 1902 inauguration was marked by the spread of new ideas and movements in Spain, a phenomenon that encouraged the working classes to become conscious and to organise themselves. Its growth and the important cultural role it played in Barcelona in the 1920s and 1930s made the Athenaeum one of the first targets of Francoist repression following the end of the Spanish Civil War in 1939. However, in 1977, after 40 years’ silence during the dictatorship, the Athenaeum was reconstituted, and its struggle for survival in today’s Barcelona follows a process of democratisation that has still not been completed.

To consider the advent of *Ateneu Enciclopèdic Popular*, it is necessary to go back in Spanish history to the turn of the 20th century when, in reaction to the confabulation between the Catholic hierarchy and the Spanish oligarchy, the people were beginning to turn away from the Christian religion. The monopoly over schools held by the Church had encouraged the establishment of workers’ athenaeums and centres, at first republic or federalist, where different political tendencies mixed, and which operated as training centres. The need to spread culture in the broadest sense, going beyond limited state provisions, is here connected to a tradition of athenaeums that, in Catalonia, goes back to the second half of the 19th century. This plural associational movement sought to reach broad layers of the population and to spread education of all types (from reading and writing to technical and scientific knowledge) and, above all, attempted to create civic awareness by encouraging debate and study. “The origin of the more popular athenaeums is found in the earlier debating societies, a fact that gave cafés an essential role in the future life of such associations”.² These discussion forums arose from the desire to unify knowledge, at a period of extreme contrast with the ruling classes, and they also became a leading channel for the introduction of new ideas. They did not represent a mere attempt to discourage workers from vice or from the pub; but rather, they sought to offer them the tools to acquire consciousness of the problems facing society and, at least minimally, to make them a match for the ruling classes. One of the first aims of such associations was to establish libraries, but they did not restrict their scope to cultural reproduction—they also encouraged creativity through lectures, debates, etc. The names chosen (Reading Centre, Athenaeum, Centre of Instruction, etc.) reveals the fear of creating an association that might arouse the suspicions of the powers that be.

As we have mentioned, then, *Ateneu Enciclopèdic* was founded in 1902. In Barcelona in the early 20th century, the spread of anarchist theories and the experience of Ferrer i Guàrdia’s Modern School helped to create an atmosphere highly favourable to the establishment of a centre devoted to spreading culture among the neediest members of society. Independence from all political parties and freedom of ideas meant that the focus was on the task of holistic education proposed by the Athenaeum, reducing the risk of repression. “One of the

1. AISA, Ferran. *Una història de Barcelona. Ateneu Enciclopèdic Popular*. Barcelona: Virus Memoria, 2000.

2. ANGUERA, Pere. “Els ateneus en la Catalunya vuitcentista” in Various Authors, *Associacions. Cultura i societat civil a Catalunya*. Tarragona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1991.

motives behind the establishment of *Ateneu Enciclopèdic Popular* (AEP) was, precisely, that of providing a model popular culture service (...) It was less a question of creating militants than of providing conditions. The first was to acquire a solid social and political culture and a civic consciousness that made possible the emergence of militant groups that could give a constructive direction to the decisive problem of transforming society.”³ The emancipation of people through culture responds to the premise by which, in order to build a new society, people equipped to live in it are necessary: “A new society cannot be born unless a new person is born that can function within it.”⁴

The founding of the AEP formed part of Catalonia’s rich traditions for establishing atheneums and associations. However, it also created a new model, for it did not aspire merely to spread literacy among the working classes, but to complete their moral and physical education. This is the same goal that led to the organisation of the rationalist schools, mostly linked to the CNT, an anarchist union founded in 1910. The fervour for pedagogical renewal that invaded Catalonia during the first third of the 20th century found a vast array of applications in Barcelona, based on the ideas of such foreign theorists as Montessori and Freinet, who placed the child at the centre of the education system and proposed an anti-authoritarian learning process based on experimentation. The work of the AEP, which was completely free of all political affiliations, was aimed at reaching those who had not been able to learn at school, and urged a new type of relationship with knowledge. The manifesto presented to classes at the Athenaeum in 1917 reads: “The *Ateneu Enciclopèdic Popular* of Barcelona has established the teachings now to come for you, workers of Barcelona. They are teachings aimed at completing the deficient primary evaluation of those who dropped out of school early, and they are that other knowledge that is indispensable for all those who wish to gradually improve their present situation. But we would feel that we had done very little for the humbler classes in our city if we had only established these classes. Their value consists, principally, in the fact that pupils attending classes at the *Ateneu Enciclopèdic* will acquire not only new knowledge to improve them in their work, but the atmosphere in which our institution surrounds them will contribute to completing their moral and physical formation, something so necessary in order to succeed in life.”⁵ The atmosphere that enabled this harmonious formation to take place was embodied by a travelling library, scientific trips to observe nature, group visits to workshops and factories to learn more about how they worked, talks, debates and complementary courses on moral and civic training. The aim was to elevate the workers’ spirit, providing something that their daily routine of obligations could not give them – that is to say, a broader vision of the world, its secrets and its beauty, a vision of tolerance and freedom that went beyond any creed, class or party and sought to form a point of union and brotherhood. “Our ideal is to make people who are aware; that as many as may be should be able to judge social and ethical problems for themselves and have sufficient understanding of themselves and of others so that it is not possible for them to deceive or be deceived.”⁶

More specifically, the AEP organised courses at three different educational levels: first letters (for the illiterate), preparatory courses and, finally, finishing courses. As for the subjects taught, considerable emphasis was placed on science and languages (particularly Esperanto), though music and technical subjects were also given. There was great insistence on the difference between a trade school, which provided merely technical training, and the holistic educa-

3. SOLÀ I GUSSINYER, Pere. *Els Ateneus Obrers i la Cultura Popular a Catalunya (1900-1939)*. *L’Ateneu Enciclopèdic Popular*. Barcelona: Edicions La Magrana, 1978, p. 190.

4. SPRING, Joel. *A Primer of Libertarian Education*. Quebec: Black Rose Books, 1975.

5. *NMS Excursions*, no. 30, October 1917.

6. *AEP magazine*, no. 1, 1928.

tion the Athenaeum sought to impart, with its humanist approach and its goal of strengthening the personality.

The Athenaeum's activities decreased during the Primo de Rivera dictatorship (1923–1930), but it still managed to give most courses, and the institution regained its vitality when the Republic was proclaimed in 1931. The lectures and debates on the political situation in those days clearly show the Athenaeum to be acting as a voice defending left-wing values. Its defence of culture for all through emancipation made it a prime target for Francoist repression after nationalists occupied Barcelona in 1939. In obedience to General Millán Astray's exclamation "Death to intelligence! Long live death!", its records were burnt during the first days of the Francoist occupation in January 1939. The order was to destroy worker culture (as General Mola said, "We must do away with culture"), and the AEP suffered the consequences of its ambition to create free individuals. The AEP's premises were expropriated and the dictator's forces set about banishing all attempts at free thinking, imposing the victor's culture in the shape of a "national-Catholic" regime.

Forty years of dictatorship sufficed to destroy the social fabric on which the athenaeum movement was based, but with the transition to democracy came the proposal to bring together the enormous amount of documentation that existed on the anti-Francoist struggle among clandestine movements and organisations in exile. In 1977, the Centre for Historical and Social Documentation (CDHS) was established in Barcelona. The main objective of this new centre was to create an archive of private papers, a library and a newspaper library (bringing together magazines, letters and leaflets from the period of the clandestine struggle) in a single site, which would also serve as a space for study and a meeting place. The founders came, for the most part, from the libertarian movement, and the CDHS was the embryo that led to the reconstruction of the AEP. According to a report in a Barcelona newspaper towards the end of 1978, "What may become the most important archive on the libertarian movement in Spain is about to open in Barcelona. At present, all the material has been distributed, for reasons of security, among several provisional offices until a building can be found to house the entire, invaluable collection, a site with reference facilities and rooms where cultural activities of all kinds can be organised."⁷ However, as we shall see, the Odyssean journey of these archives has still not ended, thirty years later. In fact, the need for large, spacious premises voiced three decades ago continues to exist even today.

After occupying rented premises too small to house the huge archive for a time, in 1979 the Centre for Historical and Social Documentation was installed in a disused factory in very poor conditions at 38, Calle Reina Amalia in the Raval neighbourhood, thanks to personal credit provided by members, and negotiations began with the City Council to secure a grant. The choice of that particular neighbourhood has its historic reasons, as the Raval was not only the city's main working-class area, but also the site of the old Athenaeum buildings. However, a few months later, a fire caused by a gas bottle explosion at the building on Calle Reina Amalia endangered the future documentation centre. Fortunately, the archives were hardly touched by the flames, though the water used by the fire brigade to douse them caused much more damage. The City Council then offered the former chapel of the Hospital of Santa Creu i Sant Pau in Calle Hospital to house the CDHS files, evaluate the lost material and dry all the papers that had got wet. The media turned their attention on the archives once more, and Abel Paz, one of the founders, stated in an interview that: "These are, clearly, not the ideal premises for the archives as we see them, as we can hardly stack up all the material we've got there. We believe that an archive should not just be a warehouse: apart from the reference section, there should also be a room for lectures and other cultural activities. If the City Council would allow us to

7. FABRÉ, Jaume. "Nace un archivo libertario", *Tele/Expres*, 27 December 1978.

use the exhibition room next door... But the ideal premises would be the Casa de la Caridad or one of the buildings reserved for popular athenaeums. Our long-term idea is to revive the AEP, whose library was destroyed by the fascists".⁸ Once again, it is important to highlight these words, as they are as true today as they were then.

As the founders hoped, the City Council agreed the provisional transfer of the archives to premises in the Casa de la Caridad, on the first floor of the building at 5, Calle Montalegre, which was then not in use, whilst final provision was awaited. The spacious premises in the Casa de la Caridad enabled the CDHS project to develop considerably, and in 1980 its statutes were extended to officially present the reorganisation of the AEP. Needless to say, the Athenaeum's role was no longer the same as before, nor did it have the same influence, but it continued to pursue an educational line through lectures, exhibitions, poetry recitals, etc. Little by little, the different sections were spontaneously revived, sections that responded to members' interests: Theatre, Art and Literature, Hiking, History, Sport... complementing the large bibliographic collection specialising in social and libertarian movements, associations, etc. It was also during this period, the early 1980s, that the first exhibitions were organised at the premises; not only on historic themes, but also art shows. Unfortunately, however, due partly to the precarious and provisional condition of these premises, the AEP began to lose much of its vitality whilst the CDHS archives grew. However, it was not until demolition was carried out in 1991 as part of the project to prepare the building to house Barcelona's Centre for Contemporary Culture (CCCCB) that it became clear that conditions were inadequate and talk of transfer to new premises began. The archive material (which by then amounted to thirty thousand books and six thousand press mastheads) was stored in crates whilst awaiting an agreement with the City Council, which proposed establishing a foundation with the Arús Library. However, the AEP insisted on maintaining its independence and on the need for subsidies to ensure its survival. It was only after years of this precarious existence that, in 1996, the new premises were opened at 26, Paseo de Sant Joan, in an apartment owned by the Arús Trust. For the first time in its history, the AEP left the Raval neighbourhood, taking up residence in the Eixample district. The size of the apartment, just large enough for the archives, made it abundantly clear that cultural activities would have to be organised elsewhere.

This is how the AEP has continued to survive, obtaining support from social centres, associations and civic centres that provide their facilities for talks, lectures, travelling exhibitions and trips. The Paseo de Sant Joan premises operate as an archive and library, but allow no space for other activities, and cannot provide the meeting place that the AEP aspires to become. Despite all these difficulties, however, the AEP continues to operate, thanks to its members' hard work and enthusiasm, and to grants that are enough to pay for only some of the materials needed for projects, and amount to less than three thousand euros per year. Thanks to agreements with universities both at home and abroad (particularly in Italy and Belgium), grant students and other young people come to help breathe new life into the Athenaeum.

It may seem absurd but, at present, after years of campaigning for more suitable premises, the AEP archives are about to be packed into crates again due to forthcoming work to reorganise the building, whilst no solution for transfer to other premises has been offered. The AEP is negotiating with the City Council to return to its old home in the Raval in premises that enable it to organise cultural activities. This is the same struggle as thirty years ago, but precarious conditions and lack of funds have not weakened the spirit of the Athenaeum, the basic pillars of whose activities continue to be independence from all political parties and the spontaneity that is such a feature of the athenaeum tradition.

8. "El archivo libertario metido en sacos ha sido trasladado", *Tele/Expres*, 3 November 1979.

OPEN-ROULOTTE: AN INFRASTRUCTURE OF EVENTS FOR AN EXPLODING SCHOOL

Imagine the exit from a town somewhere. The houses and shops gradually fade away and factories and the road take command at the centre of the landscape. In such a transitional territory, vague boundaries appear, separating the powers of one local city council from those of another. At some point on the border, a sign welcomes you. Beyond, the framework becomes hazy, giving way to places that have escaped the clutches of the public administration's town planning policies.

El Camp dels Militars is one such hazy site between Montcada i Reixac and Ripollet. Every Wednesday afternoon, a small procession of children emerges from the Can Mas neighbourhood public school in Ripollet, goes up Calle Mercè until the tarmac disappears and a path of beaten earth begins, skirting the *petanque* club and the Primer de Maig Park football pitch. The group crosses the park, with its children's playground, the children running towards the site known as El Camp dels Militars ("Soldiers' Field") to climb its trees, play at jumping the stick, cross mountains and pretend to be pharaohs around the ruins of a crown, or witches and wizards helping us to become kings. And there they meet a gentleman watching over his flock of sheep as they graze, a few people just going for a walk, youngsters testing their motorbikes and worshippers placing offerings in the ruins of what was once a chapel.

After the exploration, the children share their experiences and ideas:

—But El Camp dels Militars is really dirty. They could clean it up, build a path, put in some benches and swings.

—No, it's all right as it is. If it were how you say, then we couldn't make up our games any more. Is there anywhere in the neighbourhood where we can do so many different things?

The residual, undefined nature of El Camp dels Militars spreads to the Can Mas neighbourhood, whose urban and industrial fabric marks the point where the town of Ripollet ends.

The quantitative report for the comprehensive intervention project in the Can Mas neighbourhood details the total number of inhabitants in the neighbourhood, the population density and the increase in population over the last five years. The report also contains figures such as the immigrant population, the unemployment rate, the amount of persons at risk of social exclusion, figures on overall dependence, the number of vacant premises, the percentage of buildings in ruins or poor condition, etc.

In 2007, the Government of Catalonia gave Ripollet City Council a grant of €3,502,000 from the Fund provided under the Neighbourhood Bill, which was officially known as the programme for neighbourhoods and urban areas requiring special attention. The objective of the call for proposals, first launched in 2004, was as follows: "[...] to promote coordinated action by the Government of Catalonia and local city councils in those neighbourhoods where there are regressive processes and where demographic, economic and social and problems are concentrated. Generally speaking, these are old neighbourhoods and centres of large and medium-sized cities, housing estates or areas of marginal, unplanned development lacking adequate services."¹

It is difficult to say what type of mechanisms the public administration brings into action in order to convert social, demographic and economic indicators into "special attention." We should be intrigued to learn what should be the response of those who live in these "residual"

1. From the introduction to the exhibition "For a Decent Neighbourhood: The Plan to Improve Neighbourhoods Requiring Special Attention". College of Architects of Catalonia (COAC), February 2009.

and “undefined” areas deserving such attention, as we assume that the fact that they live there also turns them into “subjects of special attention.”

Now imagine that the narrative which describes how the children from El Martinet inhabit El Camp dels Militars and the figures in the quantitative report that guide social and planning policies speak to us about the same area: the layers of readings become separated and sedimented, the official version occupies the surface and covers over the wealth and nuance that lies underneath.

In such a context, participating in the implementation of a Community Cultural Action and Creation Plan² as an external agent should involve rethinking many of the established models as regards culture and the community, and the role we can play in horizontal collective processes.

Open-roulotte starts out with the goal of understanding the actions that emerge from the territory itself. The focus of this study differs substantially from the methodologies conventionally used in sociological research and the relational power constructs they imply. In these, the expert studies the subject observed from a distance that is intended to provide objectivity. In this way, external discourses are constructed that end up, in some cases, by guiding policies for action over which the individual has no power to decide. It is for this reason that the research work forming the first stage in the *Open-roulotte* project is initiated by stakeholders who are active on the ground. The ultimate goal of the project as a whole is to launch processes that can then spread virally, raising awareness about the power structures and relations that we embody and traverse in our daily use of the public space. Identifying and contacting these stakeholders also requires particular care: the quantitative report on Can Mas describes the existence of a poor fabric of associations. However, it would be a serious mistake to equate a fabric of associations with the social fabric. There are many social networks that do not respond to the legal or administrative forms that are often linked to fabrics of associations, and in many cases these are more organic networks. In the case that interests us here, El Martinet school plays a leading role thanks to an approach that critically questions many of the precepts that guide educational projects at our public schools nowadays. Debates about education, which have become so frequent in recent years, reveal a rift between the functions that schools were traditionally called upon to play and the needs of society today. Only rarely, however, does reflection focus on the structure of the institution, a structure that has always constituted one of the most efficient mechanisms for producing subjectivity.

In the case of Spain, since the first democratic government was elected, a series of educational reforms have been successively put in place but, paradoxically, these have never acted on the idea of democracy within the institution itself. Iris Marion Young studies the way we traditionally understand justice from a materialistic viewpoint, which leads us to what she calls distributive solutions.³ We can understand this idea more clearly if we think about the well-known legend of Robin Hood, who distributed what he stole from the rich among the poor: Marion Young invites us to think about what happens when we are talking of immaterial things: rights, freedoms... things we cannot share out, but which require action on the part of the subject. From this standpoint, the structures revealed lead Young to conclude that a just society is one in which we are aware and can exercise power to change and act on the structures we embody. According to these precepts, the school clearly fails the justice test. We want a democratic society with subjects educated in an anti-democratic system in which the representative bodies established by the school system itself form part of a fiction of representation.

2. These are the terms by which Ripollet City Council's Cultural Board describes the programme that forms part of the *Open-roulotte* project.

3. MARION-YOUNG, Iris. *La justicia y la política de la diferencia*. Universidad de Valencia, 2000.

It may be easier to become aware of the established model than to propose a different one. The alternative experiences that have emerged over the course of history are easily erased from popular spheres, but at Can Mas the school has become a truly alternative model for the public sphere. The school as a black box is replaced by a school that actively intervenes in its environment. The figure of the child as a defenceless, fragile and innocent being dependent on adults is replaced by a model in which the adult promotes children's autonomy so that they can become citizens with rights and power to decide over and criticise their environment.

It was with this goal in mind that the *Open-roulotte* research process was launched: from the school, the children gathered samples, recorded sounds and images, talked to users of other spaces and established contacts. Later, they drew up maps based on this information, thereby establishing the first layer of a study that opens up to the community and inviting interpretations and visions that can form the embryonic germ of a shared space for reflection.

El Martinet school is, to a large extent, an anomaly, both within the image that the Neighbourhood Bill itself suggests and builds up, and among territories subject to comprehensive intervention projects. In fact, it could well be said that, for many reasons, El Martinet is an "anomaly" within the public education scene in Catalonia.

Like all modern institutions, the institution that is the school was created with the aim of segmenting life and, at the same time, establishing categories that enable the resulting segments to be placed, as discrete elements,⁴ in a network of clearly defined coordinates so that it is easy to assign and link a box to each individual and to check who is away. This is the basic function of the way desks are traditionally arranged in the classroom, but it is also the way a larger grid works, one in which the school *occupies* its place and *occupies itself* with the task it has been exclusively assigned: to educate.

However, this paradigm, on which many school rituals are based, has ceased to be operational under contemporary conditions of material production and meaning. Cognitive capitalism, as some have called it, no longer seeks merely to cut off and retain the continuous flow of life, but to modulate it; it needs dissemination of acts of speech, a certain type of promiscuity of bodies, times and spaces.⁵ In the sphere of education, precepts so widely advertised as *interdisciplinary*, *innovation*, *lifelong learning* and *motivation* already introduce this perspective.

So it is then, that for us, the school is trapped at an impasse which is apparently impossible to resolve: on the one hand, its traditional forms of operating are like a relic from the past, reproduced by inertia in their day-to-day running, contradicting even official plans and causing the collapse of an educational system that is no longer useful as a place for social reproduction; on the other, many of the transformations that progressive sectors demanded until recently have been subsumed into the functioning of "advanced" capitalism with the aim of creating a "creative" workforce; one that is capable of "innovating".⁶

4. The institution of the "child" can be seen as one of these discrete elements. Differentiating the child from the rest of individuals as a suprahistoric ("pure", some would say) subject is a requirement necessary to separate them from social life and to exercise "orthopaedic" work (correcting their body) on them. Social habits should be inculcated in the child's body by the time this work of *rectification* – that is to say, "making straight" – is completed.

5. This is all well-known: leisure and work time have become totally mixed up. Not only our intellectual or language abilities, but also our affections have been put to work at generating value.

6. In reality, this dilemma probably does not really exist, since access to jobs in which language, social and creative skills are required are still the minority compared to the huge numbers of unskilled jobs that require no special qualifications. In such a context, the growing failure of average school study plans would

It seems to us, however, that it relates to knowing if we are capable of imagining and producing fairer ways of organising the construction and exchange of knowledge, educational forms based on a reversal of existing conditions of possibility. It is necessary to avoid the paralysis that the dilemma outlined previously can cause in us and to come up with pedagogical practices that elude, firstly, the power relations established and reproduced in school under the disciplinary regime and, secondly those practices that do not result exclusively in a subsumption of learning and life as a whole in the production of economic value.⁷

An example of this might be the debate that outlines the two opposing and apparently irreconcilable positions in which we find ourselves; on the one hand, the conservative defence of “effort” as one of the guiding values in education; and, on the other, the supposedly progressive championing of “motivation” as a didactic/tactical resource. The truth is that both positions fall into practically the same political paradigm: both focus on pre-established curriculum goals that the student must achieve, whether through personal effort or thanks to the teacher’s ability to motivate and provide incentives for learners.⁸ In both cases, students have no options for deciding what and how to learn, much less to assert their own knowledge.

The second strategy is, perhaps, even more perverse, since, as is advertised in the teacher’s book for certain “motivational” teaching resources, the pupil “learns without even realising it.” To a certain extent, this is the opposite to the goals in our projects, in which we attempt to make pupils aware of what forms the curriculum and how it has been built up historically, about who decides what are the “basic skills” they need to acquire and what are the time and space provisions that govern their day at school or college.⁹

We believe that the possible strategic lines for overcoming the type of dichotomies that we are talking about here require us to understand the school as a place for the production of discourse rather than as an institution limited to reproducing the hegemonic order of discourse.¹⁰ Secondly, school should be a permeable place capable of crossing and being crossed by a multitude of stakeholders, discourses and practices, thus turning it into a transformative social player. School continues to be an airtight space and an institution that literally blocks the free movement of external bodies and languages to the dynamics that are supposed to be appropriate to them, strictly regulating the way bodies and knowledge circulate inside it, and governing what should be the appropriate uses of language.

Alongside this snapshot of the school as a permeable space, we should like to use another: that of an exploding school, an image we take from the book *Streetwork*, written by Colin Ward

enable this demand to be met structurally. We are not speaking here of abstract questions far removed from everyday affairs in the classroom; many teachers today are seeing how their functions are becoming more and more limited to merely looking after groups of people kept in quarantine until they reach the legal age to enter the job market.

7. In this sense, the concept of *reversal*, as used by Tomás R. Villasante and his team, is useful, as Villasante insists on the need to overcome the dilemmas that arise within the established system by constructing new lines and emerging plans for action.

8. It does not seem anecdotic to observe that, whilst historically the cult of hard work fully forms part of the bourgeois ethos, the literature on motivation and incentives forms part of one of the most flourishing branches of contemporary literature on business management.

9. The clearest example of this is *proyecto3**, a project launched at the IES Joanot Martorell school in Esplugues de Llobregat and which was aborted halfway through due to the total opposition of the governing board. See *Toda la verdad sobre proyecto3**: <http://www.lafundicio.net/wordpress/?p=160> (last updated 9 March 2009). Our interest in constructed space and disciplinary and control regimes in favour of which projects are drawn up has led us to work regularly with the catarQsis group of architects.

10. On this subject, it would be interesting to revive and resignify the “classical” idea of critical pedagogy, which sees the teacher/educator’s role as that of a transforming intellectual. See GIRAUX, Henry. *Los Profesores como Intelectuales. Hacia una Pedagogía Crítica del Aprendizaje*, Editorial Paidós, 1992.

and Anthony Fyson in the early 1970s to describe the way they used the urban environment as a teaching resource, and their idea of setting up a school department that formed part of a wider programme for community-based decision-taking about local town and country planning measures.¹¹

Open-roulotte links up directly with these experiences to propose an exploding school that bursts into pieces which are launched all over the surrounding area, landing in neighbouring spaces and institutions: the streets and squares, the shops and factories, the civic centres and also the empty lots. This is a school which is no longer housed in a building that (pre)disposes the hierarchical movements and actions of body and language. However, this is not merely a question of space, of location: the fragments launched by the explosion of the school should mark out unpredictable courses, crossing through walls to enter other spaces, and thus affecting and transforming them.

As we mentioned previously, an essential stage in the process we propose in *Open-roulotte* consisted, initially, in exploring the surrounding area along with the children from El Martinet and in encouraging them to build up their own discourse and representation of the school's immediate environment. This discourse will be made broader by what should act as a "device for involvement".¹² *Open-roulotte Ràdio*.

In pragmatic terms, *Open-roulotte Ràdio* is a mobile radio unit that is set up, ad hoc, at different public spaces selected during exploration, using the maps previously drawn up. *Open-roulotte Ràdio* is also the series of radio programmes produced at these temporary locations, and which will be distributed as live and repeat broadcasts on the local official station and as podcasts. In this way, *Open-roulotte Ràdio* will embody a mobile audio archive, gathering together a certain multi-vocal – and, at times, fragmentary – narrative about the territory.

More important, perhaps, is *Open-roulotte Ràdio*'s value as a tool for participatory research and action, in the understanding that the research is not restricted to listening to the opinions and problems of a series of neighbourhood representatives, but should establish a more complex *modus operandi*, deconstructing the relationship between the research subject and the object researched, deploying devices to foster collaboration and dialogue and replacing the "instituted analyst" with "instituting analyst actions".

All this research work is aimed at creating a situation in which the collaborative construction of discourse constitutes, to a certain degree, the object it refers to. This object is none other than the public space, because *Open-roulotte* is intended to be a resource capable of operating as a catalyst for urban creativity, enabling interventions to take place in the public space and facilitating new, richer, more diverse uses of it. The research carried out through *Open-roulotte Ràdio* in cooperation with El Martinet school should serve to mobilise stakeholders and bodies

11. The book, subtitled *The Exploding School*, was directly linked to the authors' research into earlier experiments with "schools without walls" then in vogue in the US and the UK. The whole book is available from: <http://books.google.com/books?id=WV49AAAAIAAJ&chl=ca>

12. Once again, we employ the terminology proposed by Tomás R. Villasante in: VILLASANTE, Tomás R. *Desbordes creativos. Estilos y estrategias para la transformación social*. Madrid: Catarata, 2006. In the terminology Villasante proposes, a device for involvement would be defined as "the practical implementation of an exercise in provocation to create situations outside of what is normally seen in everyday life, so that they serve to encourage those involved to reflect on what happened and how those who find themselves in such situations behave." In reality, we should note that *Open-roulotte Ràdio* is intended to operate in perhaps a less programmatic way, more open to re-appropriation by those involved; that is to say, less of an instrument for raising awareness and more as a device for dialogue.

into action in different ways and to establish work networks to cooperate in the design and construction of light, mobile infrastructure that can be used to enable those groups or individuals that so request to organise events in public spaces. The construction of this infrastructure also implies the construction – political, if need be – of a management protocol. From the start, both processes appear open, and so they should remain; we believe that *Open-roulotte* should “establish itself” repeatedly within a continuous self-managed process of collective negotiation and consensus.

This opening up implies accepting and managing certain risks. Firstly, it makes it necessary to keep a careful watch for side-effects of the project that may be generated both by contributions from those taking part in it, and which may be added throughout its development, and those by the many stakeholders and contexts (political, social and cultural) through which the project should evolve, and which may cause changes impossible to predict at the beginning. The radical opening up of the project therefore involves understanding it as an *agonistic* process in which stakeholders with different – at times contradictory – interests have to negotiate in order to reach consensus. On this note, we should understand and take into account the starting-points, advantages and disadvantages which each of the stakeholders that intervene in the negotiation begin with.¹³ All these elements add a “conflictive” dimension to the project, one which is usually excluded from the political approaches that guide participatory cultural processes launched by the public administration. In the administrative sphere, culture is seen as a kind of social binder which can promote cohesion and peaceful coexistence by eradicating conflict from public spaces and symbolic representation in a gradual process of *Disneyfying* the community.

Moreover, town planning tends, even now, on many occasions, to standardise public space.¹⁴ That is why we find places like El Camp dels Militars particularly useful and attractive: places like this are ideal for experimentation; the absence of town planning or, what is the same, the absence of uses regulated according to architectural and legal provisions, is what allows users of the site to invent new uses and obliges them to constantly renegotiate these uses.

Is it possible to conceive of a school that operates like El Camp dels Militars? A school whose physical, symbolic and political spaces are constantly under construction, a school without defined limits where learning forms part of broader social processes of knowledge production?

Open-roulotte is intended to embody a collective process of reflection on what might be the uses of a “deregulated” public space and school or, seen from a different perspective, a collective process of continuous regulation and deregulation of the public space and the school, one based on negotiation and reflection about what are and what might be their uses. Overall, *Open-roulotte* seeks to operate as a kind of performative statement, one not limited to describing a state of affairs but which, by the mere fact of stating it, also embraces the potential for making it a reality.

Open-roulotte is a project developed by LaFundició+catarQsis
For further information: <http://open-roulotte.pbwiki.com>

13. It is, in part, to this we refer when we speak of overcoming a model of “distributive justice”.

14. And, when not, it aspires to control the type of irregular uses made of it to transform it, in some way, into a productive act.

COLLECTIVE PEDAGOGIES AT AULABIERTA: ONLINE TRANSDUCTORS AND TECHNO-POLITICAL TOOLS

To use the definition provided in the project:

“Aulabierta is a project to design and construct a self-managed learning community, within the University of Granada, by its own students”.

This article seeks to present a different approach, one shared among the group of people who form part of or cooperate with the aulabierta project.

To enable understanding of the multiple pedagogies and policies that enter into play in such a peculiar project, we have decided to structure a polyphonic text analysing a series of tools and instruments that form the modes of relating and working on the project. To this end, and within our limitations, we have put together a text which, taking as its starting-point the initial conceptual and political contributions generated by the *Transductores* (“Transductors”) project (a pedagogical project coordinated by Javier Rodrigo and FAAQ),¹ could serve as the first skeleton or backbone around which to construct the narrative on the living organism that is Aulabierta. To this end, accompanied by the central core of work elements, we also add entries and links to other experiences, contributions and relations from the Aulabierta network.

THE AULABIERTA COLLECTIVE PEDAGOGIES: MULTIPLICITY OF COLLECTIVE WORK

We believe that the modes of relation – or relational policies – we present here are inseparable from their spaces and times, their tools, people and networks, which in some way articulate the development of the group’s projects and forms of coordination.

These processes of constructing relations among students, teachers, faculties, partners and institutions are at the same time both pedagogical and political. Their imaginaries and various discourses, their contradictions and their desires, their people and ways of working inter-relate them constructively. They do not reject or annul them; rather, they work them through their differences. We understand the overlapping of the pedagogical and the political in the sense that they generate new collective knowledge and identities through dissident practices with the university and its devices for producing knowledge. Nonetheless, they do not rule out new media and action strategies within the university system, based on a policy as counter-discourse and rhizomatic pedagogies.²

The collective pedagogies of Aulabierta are produced in a multiple action field that articulates websites as well as practical projects for intervention, coordination for assemblies, networks, collaborations of various types, seminars, courses, presentations, etc.

All these elements go to form grammars of policies in a multiple space that acts as an assembly or as a production network as it constantly generates other projects and other types of knowledge in multiple dimensions: institutional, personal, affective, performative and haptic among informal networks or groups and among different means of production and formats, etc. Knowledge is

1. <http://aulabierta.info/transductores>

2. A broader sense of these terms can be found in earlier discussions and texts in the project library area: <http://aulabierta.info/biblioteca>

multiple and ecological with the context, which is not separate from its mechanism, environment and relational way of becoming inserted and propagated within the web that Aulabiarta weaves.

One example is the free-configuration credit courses that have been used as a subversive work recognised by the academy and as a penetration strategy that enables the creation of a battery of formative actions that shaped and managed work with the student body, particularly in Fine Arts and Architecture. These courses are visible spaces for action and work tools to change and shape the academy, but they are constituted through the student assemblies and associations that is Aulabiarta. Accordingly, anyone can take part in Aulabiarta by registering for a workshop or by applying its practices to a particular subject. Alternatively, for example, they can join the assembly or take part in projects through different forms of cooperation and management, becoming responsible for the assembly at different dimensions. As a result, a range of degrees of participation in Aulabiarta are available to them.

This phenomenon of collective pedagogy as relational or nodal pedagogy always opens up lines of ecological and critical action with its system or context of action. We insist that these lines do not deny the institution; rather they reformulate it, and in doing so propose a proactive practice that opens up another possibility from inside, without rejecting the system by positioning itself as a revolutionary element outside the system (in this case, the university), but neither as a conservative, reformist element that presents a line of continuity (establishing a hierarchical method that would prevent an in-depth institutional critique of the system).

FROM COLLABORATION TO TRANSDUCTORS. COLLECTIVE NETWORKING

This proactive behaviour is what we have learned when we speak of transductor styles (Villasante, 2006). By transductors we understand devices that translate, mediate and produce new energies whilst not, however, demarcating their orientation or value, but rather wait that the body in which the transformation process takes place adapts and reinvests its capacities and interests in multiplying this energy. The keys on a piano are transductors – they transduce physical energy into sound impulses – but it is the piano and the mediation of music that orients and reorients their sense. The enzymes in the human body produce transductor styles, or the hormones in the endocrine glands, since, ecologically inserted and produced by our system, they cause and mediate our changes, and in this way our reorganisation as an organic system. In social movements, transductive styles also mediate and negotiate political goals, determining that energies will open in the different action modes and objectives as they are rediscovered or added in networking. These behaviours, in which each one contributes his/her capacities and constructs a model of knowledge in the same action, is what responds to “enactive” modes, as they not only bring us into action, but also, at the same time, rethink modes and works in which this activation constitutes other policies (work, institutional, personal and educational policies). Enaction is active, proactive and reactive (it makes, proposes and remakes in contextual and integral programmes).

It is also important to stress that fact that – as works by social movements rightly tell us, and Eastern philosophy has known for millennia – “the whole is greater than the sum of its parts”. In this light, a project like Aulabiarta is understood as a whole in all its working multiplicity, the degrees of participation and dimensions it deploys as a network. This network is built up through the project’s collective pedagogies and fruit of the work with transductor styles which produces that something else: a benefit of the collective, which is not added or accumulated as a section, but emerges as a multiplying effect. For this reason, we take as read that, in networking, cooperation is not reduced simply to a relationship or an agreement among stakeholders. On the contrary, transductor styles, in their adaptation and insertion in the social network that is Aulabiarta, enable it to be transformed into a tool for the sustainability of the project, or into an

integrated alternative work programme, since cooperation exponentially empowers its possibility for change within this whole that constitutes the mesh of the network.

On this point, we can mention the work of *Aulagarden*, a direct intervention programme to build a garden around the Aulabierta site with direct participation by students. *Aulagarden* is a pilot experiment that generates a protocol for the participatory design of green spaces at the university. The work programme was launched in the 2007-2008 academic year with a series of workshops managed under the structure of seminars, but it has since grown and developed as an integral transductive programme. In the 2008-2009 academic year, *Aulagarden* has been built up under the umbrella of a project for teaching innovation, designed by the FAAQ³ coordinating group, which manages various subjects in Architecture, Environmental Science, Fine Arts, Sociology and the Master's programme in Landscape Gardening, as well as a whole network of partners, including gardeners at the university itself and from other institutions in the city.⁴

This multiplication of potentials, then, is what we find in *Aulagarden*, a multiple or transductive system that generates a network of stakeholders working locally, but nonetheless achieving integral, complex sustainability for Aulabierta:

On a physical level, *Aulagarden* adapts and provides the Fine Arts Faculty with a green area, whilst also enabling Aulabierta to ecologically appropriate a new space.

On a territorial level, in the participatory demarcation of an area that acts as a "green shield", the garden symbolically protects the classroom.

On a structural level, by increasing the framework of stakeholders and partners linked to Aulabierta, it consolidates a framework of collaborative work with various professors and their respective subjects. Moreover, the Virgen de las Nieves Mental Health Therapeutic Community, an institution whose grounds adjoin the Fine Arts Faculty, also cooperates with the project, taking part in the design and planting of various areas in the garden.

On a proactive level, it generates the possibility of establishing a vegetable garden in the city managed by university students and neighbouring residents the following year.

In this way, *Aulagarden* as a whole becomes a transductor which gathers and brings together different stakeholders, methodologies, policies/pedagogies, tools and types of work: self-managed courses within the framework of the formal system, and courses generated through cooperation with subjects, direct actions, students and the most heterogeneous body of teachers, as well as other participants who cooperate with the workshops (gardeners, architects, landscape gardeners, botanists, etc.).

TECHNO-POLITICAL TOOLS: INSTRUMENTS FOR NETWORK PRODUCTION

Having assumed the transductive styles, it is important to stress that the multiple nature of the Aulabierta collective pedagogies depends on the production of techno-political tools.⁵ By this we mean its political capacity/intuition to construct, through practice, a series of instruments and means for collective production aimed at establishing social networks. This capacity is embodied in specific, short-term and long-term political goals, means of systemising and forming a collective memory and presence through these same tools, and their subsequent transmission, regeneration and experimentation.

3. FAAQ is a coordination group linked to Aulabierta. For further information about the group: <http://faaq.info>

4. Access to the map of the whole project at: <http://aulabierta.info/aulagarden>

5. An approximate definition of techno-political tools and their constituent elements can be found in the publication by the group Política en Red: "Rethinking political organisation in an age of movements" available in both Spanish and, in an extended, more highly recommended version, English: http://www.tni.org/detail_pub.phtml?&know_id=210&menu=11f

Seen through such a prism, Aulabierta takes the shape of an assembly of typical spaces and tools which, under forms of collective cooperation, is projected as an open source toolbox and dispersal of nodal relations. This phenomenon of the toolbox, or of transductor styles, leads us to revisit Aulabierta as an enactive method for political sustainability. Its direct working relation as teaching innovation, multiple and lifelong learning in projects, and its potential for node work, can then be understood in a dual dimension: firstly, external (with regard to assemblies, lifelong learning and work with other groups and institutions); and, secondly, internal (as regards assemblies, lifelong learning, relations with other students and its constant structural reformulation). All in all, this is a critical work with organisational boundaries that reformulate its modes of relating and configuring new coalitions. The examples we can mention include the *ZonaCHana* microtelevision workshop as a pedagogical multiplier of Muntadas' work – both at Centro José Guerrero in Granada and at the CAAM in Gran Canarias – as it mediates with associations, persons or citizens in a local production that goes beyond the institutional limits of art centres and reformulates other forms of entering into contact with projects from the street.

For example, the *ZonaCHana* programme (launched in 2005), understood as a network, implies a coalition with various social stakeholders and players: with the artist Jorge Dragón, as a collaborator in the project launch; the Urban Projects subjects at the Granada School of Architecture, Sculpture and New Technologies at the Fine Arts Faculty; the San Juan de Dios children's school; the Barriadas de La Chana Residents' Association; the Motor de Mujeres women's group; La Chana Housewives' Association; people active in the life of the neighbourhood, such as town planners, presidents of AMPA parents' associations; and guests and institutions providing assistance with the different seminars and workshops organised as part of the *ZonaCHana* programme (for example, Antoni Muntadas and Centro José Guerrero with their joint project).⁶

Another example is the work in *Transductors: Collective Pedagogies and Spatial Policies*,⁷ with relation to the José Guerrero Centre, with projects for international collective pedagogies and their dispersal in the socio-cultural fabric of the province, and a programme of lifelong learning seminars and decentralised projects in 2009.

Finally, we can consider *Aulagarden* as a participatory and ecological assembly on lifelong learning, on the multiplication of networks and the repoliticisation of the space adjoining the classroom, which is presented as a transductor through a teaching innovation project.⁸

As we can see in the examples described here, the different programmes that form part of Aulabierta are not just projects, but techno-political toolboxes and proposals *in situ* that act as transductors. These projects serve as examples of networking that, taking the form of integral programmes, disperse nodes. At the same time, they form and create new pedagogical and political relations and open up new powers of institutional action in a kind of continuous experimental laboratory for online policies and pedagogies. From this standpoint, these examples serve to explain the sustainability of Aulabierta, promoted through these programmes as an integral programme. To this end, Aulabierta takes the form of a resource centre for networking and of an online policy in itself that produces techno-political tools. Its pedagogies, tested *in situ*, in the dispersion of working methods and in relational policies, are not found only in contents or devices, but also in an entire assembly of programmes in action. For this reason, if so desired, these collective pedagogies take shape online as transductor styles.

6. To gain a better understanding of this network of stakeholders, see the chronological development in the project panels on the website: <http://zonachana.info/faq>

7. Project website: <http://www.centroguerrero.org>

8. The project's organisational structure can be seen at: <http://aulabierta.info/transductores/?q=es/info>

ESCOLA DA CIDADE EXPERIMENT IN SÃO PAULO

It all began in 1996 with a five-year experiment to reorganise and run the architecture course at the University Braz Cubas (UBC). A group of young architects decided to design a new architecture course project to meet the demands of the Brazilian Ministry of Education and Culture (MEC). The group had total freedom and independence in terms of its teaching and administrative structure. And that was how *Escola da Cidade* (City School) – a cooperative of independent professionals – came into being.

Formed as a not-for-profit association, its aims were to educate architects/town planners to critically assess and transform reality, to disseminate any knowledge generated and to have an impact on the enhancement of society.

Five years after the process began, the MEC granted us a licence to operate and our lectures began on 1 April 2002. Initially, there were 50 students, three civil servants and 12 lecturers. The attitude was appropriately “reckless”, the venue was practically a ruin and our students and their parents had the guts to believe in our project.

Today, with three classes, the MEC’s recognition, 260 students, over 100 members and a post-graduate certificate course in the process of being developed, we have attained about 30% of our dream, if, of course, we also include our constantly developing internal projects.

The Teaching Steering Committee is the main organisational body. It is formed by representatives from each year and Core Members: in all there are 18 lecturers plus 10 students who define the teaching project and the institution’s direction. The Committee meets every fortnight, and the main tasks are to calmly keep all of the members in check, to discuss and analyse work in progress and to review new projects. For several months now, we have been looking into the possibility of adding a sixth year from 2010 and into interdisciplinarity, a pressing issue in the field of contemporary teaching.

There are no departments in our organisation. There are, however, two coordinators for each year, who are representatives from the five disciplines.

Since we are crazy about football, the syllabus timetable is divided into two halves. In the first half, from 2 pm to 5 pm, students attend specific lectures. The second half is devoted to Vertical Studies, where teams of students from all years work together until 8.30 pm on a single subject: the Project.

If we consider architecture to be the art of frontiers bordering on other forms of knowledge, then knowledge from other fields is crucial to it. Consequently, we decided that a Culture and Contemporary Reality Seminar would be held on Wednesdays as a compulsory part of the students’ education. The Seminar covers subjects ranging from philosophy to literature, from football to Carnival and from biology to astrophysics.

The seminars are recorded, and some are turned into paperbacks on sale at a reasonable price.

The School was not designed for our survival, but rather for our pleasure. We are constantly thinking up new alternatives.

The Travelling School is probably the finest example. It is an integral and fundamental part of the syllabus at no additional cost to the students. We travel around Brazil and Latin American with the students twice a year.

We believe in the itinerant nature of teaching architecture. Lecturers residing in each of the regions we visit welcome our students, offer them lectures and take them on tours that have been planned in advance. The itineraries are given to students in the form of a Travel Workbook.

The Travelling School is open to anyone from other schools who is interested in taking part, and it is also a time for fun, for demystifying attitudes and for bringing students and lecturers together outside an academic environment.

The School is related to the city via the “*Escola da Cidade*”, with headquarters in the centre of São Paulo, where the main contemporary challenge and focus of our thoughts as architects lie.

Since we are an architecture faculty without a university structure, we created the Application (scope), Research and Technology Hubs. Agreements between us and NGOs, foundations, governments and associations allow work to be undertaken in those organisations, where, whenever possible, our students do paid work in the mornings, helping them keep their studies up to date.

Over the 13 years that our association has been in existence, we have developed methods and produced projects and buildings in partnership with others for the city. Examples of these are given below.

TRIP CIDADE PROJECT

In mid-2000, Professor Aziz Ab'Saber asked us to give our opinion on the options available for developing a site and to put forward proposals for social action shelter facilities that he was undertaking for the Jardim Modelar community of the Companhia Metropolitana de Habitação de São Paulo (COHAB Adventista), in Capão Redondo. He called them ‘Mini-Olympic Villages’, places where the community in general and its young people in particular could meet up and get involved in social programmes, like sporting, cultural and active recreational activities.

Escola da Cidade's board of directors met to decide how to approach the problem: we were a School, not an architecture studio, but despite that we had to help someone who had supported us from the very beginning. A group was therefore sent to the area to check out the conditions of the site, the community and Professor Ab'Saber's actions. We got in touch with the community, identified the context and did a survey of public facilities in the area. Then we checked the information with COHAB. We realised that a straightforward architectural proposal would not be the answer to the problem for two reasons. First, the land had been set aside for housing by the public authority. And second, social action was still rather precarious.

A functional programme was set up in conjunction with the community and Professor Ab'Saber, and discussions were begun with COHAB, which became sensitive to the aims of the initiative. The site would have sports areas, a community centre and a public garden, thereby furthering the concept that a sports-community centre would be able to create and strengthen ties with other public facilities in the surrounding area, thus broadening the scope of action as a result.

While these discussions were being held, the magazine *Trip* became aware of the project. And it so happened that the magazine was in the early stages of reorienting its editorial focus towards one of greater social responsibility. The magazine was sensitive to the aims of the proposals and offered its support by creating a team to work with us on the design of the initiative, including, for example, areas set aside for extreme sports, and by starting a huge publicity and fund-raising campaign. All the participants soon became aware of the potential of this three-pronged approach: private enterprise, public authorities and a teaching and research institution.

RESTAURANT-SCHOOL

Supported by the Social Care Secretariat of São Paulo City Council, this school in the heart of the city is both a restaurant open to the public and a venue for events attended by students

learning to become cooks, bakers, bartenders and waiters/waitresses. This restaurant-school allows young people from underprivileged suburbs to gain practical skills while learning about the theoretical aspects of each profession, thereby facilitating the step towards employment in five-star establishments.

The open, airy spaces designed by the *Escola da Cidade's* Technology Hub economise on the use of air-conditioning and artificial lighting. With extraordinary flair, just two 15-metre-high wooden pillars assure multiple options for the different uses of the building's 1,300-metre-square floor space.

PIQUE PROJECT

The *Quixote Project*, which is linked to the Federal University of São Paulo (UNIFESP) and the *Quixote Project* Support Association, works with at-risk young people and adolescents. At the Project's request, we entered into partnership with it in order to establish and understand what the reality of these drug-dependent young people and adolescents was. These young people and adolescents came from the Luz region, known locally as 'Crackland'. This novel partnership involved students from the Paulista School of Medicine, *Escola da Cidade* (through the Application Hub), the H2O graffiti group and the Hurra hip-hop group (both participating in the *Quixote Project*), and indigenous representatives connected with UNIFESP's Amerindian Centre.

The research undertaken by the Application Hub led to the creation of the *Pique Project*, with premises for specific cultural offices, for graffiti, for hip-hop and for medical and psychiatric care of this group of the population, with the aim of securing their social inclusion and of providing a venue of greater permanence and intervention in the region.

GUARAPIRANGA BASIN: LANDSCAPING

The Guarapiranga reservoir supplies water for four million inhabitants in the São Paulo metropolitan region. Its importance for the city is unquestionable, unlike some of the policies, means of appropriation or development of this territory. Until 2002, the legislation in force did very little to preserve the area.

Interest in the Guarapiranga basin demanded a broad understanding of the territory. This was the aim of the studies. Furthermore, it was expected that the extent of the work that needed to be undertaken would become clear as the studies progressed. Not for the micro-territories, but for the macro-territory of the drainage basin. The approach chosen to deal with such a vast territory (639 km²) was a thematic one: the system of mobility and the system of open public spaces, no longer taken as case studies but instead as structural components of landscaping. Landscaping is used as a means to appropriate the territory, and through it the relationship between the two major elements can be established.

The bulk of our understanding of the basin came from the Guarapiranga Programme study because of its scope and impact at all levels, including landscaping, the conversion of spaces, the construction of open public spaces and the role of reconsidering how to deal with issues connected with development, legislation and water resource management. Integrated research into the Programme's actions was undertaken, associating the legislation in force, socio-economic dependencies, active public policies, the processes of humankind's relationship with the natural environment, the way people occupy the natural environment and the physical aspects of the landscape, which together constitute a source of raw material for analysing and systematically organising the elements and tools implicated in landscaping.

The methodology used to arrive at an effective systematic organisation of landscaping in the Guarapiranga basin took for granted that secondary data would need to be drawn from

existing literature and primary data from field research, interviews and land surveys. The aim of the different systematic analyses was to produce a map of the territory and an interpretation of the landscapes surveyed.

MARCENARIA-ESCOLA

This year, the Environment Secretariat of São Paulo City Council will be building a *Marcenaria Escola* (Carpentry Workshop-school) in Perus near the town of Caieiras. Following the success of the city-centre Restaurant-school for the five years it has been operating, *Marcenaria Escola* will give young people from this violent suburb the chance to get practical and theoretical training in woodworking trades.

The 2,400-metre-square building designed by *Escola da Cidade's* Technology Hub will comprise two blocks with treated solid eucalyptus wooden structures and rammed earth walls. Even though these are traditional materials, both will be used in a novel way with the application of contemporary techniques.

PARQUE DA INTEGRAÇÃO

In December 2001, the State of São Paulo asked *Escola da Cidade* for its town planning views on a programme to combat ongoing violence at that time, taking the Sapopemba neighbourhood as a pilot implementation area. The proposal of this pioneering initiative was to integrate several programmes that had been carried out on a piecemeal basis by various governmental organisations that used public spaces in the region near the Rio Claro water supply pipeline belonging to the Companhia de Saneamento Básico de São Paulo (SABESP).

After the first few meetings, it became clear that the proposal for developing the area around the water supply pipeline that had been put forward by the technical department of a public organisation was out of alignment with the social proposals for integrating the various programmes.

On the basis of studies and consultations undertaken by the Hub, the linear space of the water supply pipeline was defined as one requiring continuous treatment, preventing it from being broken up into small 'plots' – or closed, isolated recreational areas as foreseen by the original proposal – that could be privatised by the association and/or by the NGO responsible for their maintenance. Furthermore, it was proposed that the management of the resulting park should be shared by the community and public organisations, thus allowing the community to play a proactive role in running and maintaining it.

Implementation of the project was halted several times, and for different reasons, until it was relaunched in 2005 under the direction of SABESP, providing continuity to the linear park plan.

The architectural, town planning and landscaping part of *Parque da integração* is structured around a pedestrianised walkway, cycle lanes and tree planting along the length of the 7.5-kilometre site, interspersed by crossroads-squares and sports and active recreational facilities for a range of ages and social groups from the Sapopemba neighbourhood to Largo São Mateus.

The local community's involvement was a constant part of the project's conceptual scope, and was in fact the most important element in terms of defining and establishing the guidelines for the park, which gave priority to movement, recreation and safety as its principal functions. Consequently, and in the first instance, the design of the General Urban Plan for this 'backbone' was just like any other essential basic infrastructure: lighting, earthworks and drainage, plus toilets, drinking fountains and bike racks, and security, surveillance and first aid.

In the second instance, the local community, public institutions and NGOs took part in joint activities with SABESP, the Fundação do Desenvolvimento Administrativo (FUNDAPE),

the Companhia Paulista de Obras e Serviços de São Paulo (CPOS) and *Escola da Cidade's* Application Hub to position and update the equipment and recreational programmes, which were divided into five management sectors. The management system, moulded from a proposal produced by the Hub, considers sharing the management of the space between the local community, the private sector in the surrounding area – as financial sponsors – and the mentioned institutions.

The total park area, approximately 224,000 m², makes it the city's 10th-largest park. The park's reach, given its linear nature, also makes it one of the most important ones on a socio-environmental level in São Paulo, allowing it to be used on a daily basis (since it is within easy reach) by approximately 320,000 people.

CITIZENS' WAY

The "Citizens' Way" agreement with the Movimento Nossa São Paulo, the Ethos and Arapiá institutes and the Instituto Socioambiental (ISA), leading to the opening of a social forum venue in the centre of São Paulo, will increase our national and international partnerships – currently 15 in total – and foster exchanges between lecturers and students. Adjacent to the School's headquarters, this venue will house a public library, an auditorium and the headquarters of the four institutions mentioned above, with complementary activities at the *Escola da Cidade's*.

Everything we achieve, we reinvest in the School.

We are neither a public nor a private school, but rather a collective school with social aims. Within the 70% of our dream that remains to be attained is the Humanities School/Factory for secondary school pupils, where the problem with the Brazilian educational system resides.

Escola da Cidade is self-sustaining. It does not depend on any external investment. Our biggest investment is the time donated by lecturers and managers, who are only paid for each teaching hour, and this applies to everyone, irrespective of their qualifications. We make a living from our work outside the school, in our offices. An invisible strand of warmth and friendliness bonds us together.

We do not judge other schools, precisely because many of us are lecturers in them. In the genetic code of our creation, we believe that the best critique of a project is another project. Or, as the brilliant musician John Cage would have it, the best critique of a poem is another poem. Everyone adds their grain of sand to the construction of a fairer, more fraternal society where misery and injustice are unacceptable.



La Revolución

